



Renault CAPTUR

Navodilo za uporabo



izjemne zmogljivosti



ELF, partner dogodka
**world
series**
by RENAULT



RENAULT priporoča ELF

Partnerja pri napredni avtomobilski tehnologiji, Elf in Renault, sta združila svoje znanje tako na dirkališčih kot na cestah. Rezultat tega dolgoročnega sodelovanja je linija maziv, ki so popolnoma prilagojena vašemu avtomobilu Renault. Dolgotrajna zaščita in optimalne zmogljivosti motorja so zagotovljene. Da bi pri menjavi olja ali dolivanju vedeli, katero homologirano mazivo ELF je najboljša za vaše vozilo, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže Renault ali preberite dokument o vzdrževanju vozila.

www.lubricants.elf.com



Znamka skupine **TOTAL**

Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

To navodilo za uporabo in vzdrževanje vsebuje vrsto informacij, s pomočjo katerih boste lahko:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične izboljšave;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Za branje te knjižice boste potrebovali nekaj časa, ki pa se vam bo hitro obrestoval. Seznanili se boste z vrsto funkcij in tehničnih novosti, če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo naši strokovnjaki z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Za lažje razumevanje vam bo pri branju te knjižice v pomoč naslednji simbol:



Simbol vas opozarja na tveganje, nevarnost ali varnostne napotke.

V tej knjižici so posamezni modeli in izvedenke predstavljeni na osnovi tehničnih značilnosti in opreme, ki so bile na vozilih prisotne na dan izdaje te knjižice. **Knjižica vsebuje celoten izbor opreme** (serijske ali doplačilne) **za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, zelene doplačilne opreme in posameznega tržišča.**

Prav tako je lahko v tej knjižici opisana oprema, ki se bo pojavila tekom leta.

Povsod, kjer je v dokumentu omenjen predstavnik servisne mreže za vozilo, gre za predstavnika servisne mreže RENAULT.

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

Prevedeno iz francoščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta, četudi samo delni, je prepovedan brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila.

V S E B I N A

Poglavje

Spoznajte svoje vozilo

1

Vožnja

2

Za vaše udobje

3

Vzdrževanje

4

Praktični nasveti

5

Tehnični podatki

6

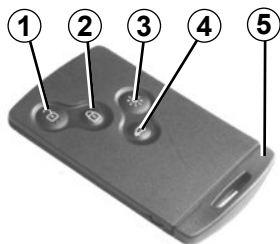
Abecedno kazalo

7

1. poglavje: Spoznajte svoje vozilo

Kartica RENAULT: splošne informacije, uporaba, dodatno zaklepanje	1.2
Odpiranje in zapiranje vrat	1.11
Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov	1.13
Samodejno zaklepanje vrat med vožnjo	1.15
Vzglavniki, sedeži	1.16
Varnostni pasovi	1.18
Dodatni sistemi varovanja	1.21
Na prednjih sedežih	1.21
Na zadnjih sedežih	1.25
Bočne	1.26
Varovala za otroke: splošno	1.28
Izbira načina pritrditve otroškega sedeža	1.31
Vgradnja otroškega sedeža	1.33
Izklop in vklop sovoznikove varnostne blazine	1.37
Voznikovo mesto	1.40
Instrumentna plošča	1.44
Potovalni računalnik	1.51
Volan/Servovolan	1.61
Ura in zunanja temperatura	1.62
Ogledala	1.64
Zunanja osvetlitev in signalizacija na vozilu	1.65
Zvočni in svetlobni signali	1.68
Nastavitev žarometov	1.69
Brisanje, pranje stekel	1.71
Posoda za gorivo (nalivanje goriva)	1.74

KARTICA RENAULT: splošne informacije (1/3)



- 1 Odklepanje vseh vrat in pokrovov
- 2 Zaklepanje vseh vrat in pokrovov
- 3 Daljinski vklop notranje osvetlitve vozila.
- 4 Zaklepanje/odklepanje prtljažnika
- 5 Vgrajen ključ

Kartica RENAULT omogoča:

- odklepanje/zaklepanje vseh odpiralnih delov (vrat in prtljažnika) ter vrata posode za gorivo (glejte opis na naslednjih straneh);
- daljinski vklop notranje osvetlitve vozila (glejte naslednje strani);
- zagon motorja (glejte podpoglavje "Zagon motorja" v 2. poglavju).

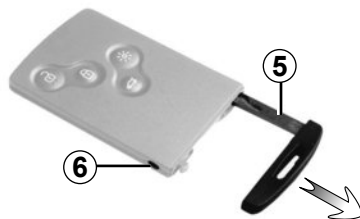
Trajanje baterije

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustreznega modela in pravilno vstavljena. Njena življenjska doba je približno dve leti: zamenjajte jo, ko se na instrumentni plošči prikaže sporočilo «KEYCARD BATTERY LOW» (glejte razdelek «Kartica RENAULT: baterija» v 5. poglavju).

Pri izpraznjeni bateriji je še vedno možno zaklepanje in odklepanje vozila ter zagon motorja. Glejte podpoglavji "Zaklepanje/odklepanje vozila" v 1. poglavju in "Zagon motorja" v 2. poglavju.

KARTICA RENAULT: splošne informacije (2/3)

26788



Območje delovanja kartice RENAULT

Spreminja se glede na okolico: zato bodite previdni pri rokovanju s kartico RENAULT, ker lahko z nenamernimi pritiski na gumbе zaklenete ali odklenete vozilo.

Vgrajen ključ 5

Ključ, vgrajen v kartico, služi za zaklepanje ali odklepanje prednjih levih vrat, ko kartica RENAULT ne deluje:

- pri iztrošeni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...
- pri uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica;
- vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

Dostop do ključa 5

Pritisnite gumb 6, potegnite za ključ 5 in spustite gumb.

Uporaba ključa

Glejte podpoglavje »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov«.

Ko vstopite v vozilo s pomočjo ključa, ki je vgrajen v kartico, slednjega pospravite v ležišče v kartici RENAULT in vstavite kartico v čitalnik, da boste lahko zagnali motor.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehotе zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

Nasvet

Ne izpostavljajte kartice vročini, mrazu ali vlagi.

Kartice RENAULT ne odlagajte na mesta, kjer bi se lahko zvila ali poškodovala: to se lahko zgodi, na primer, če se usedete s kartico v zadnjem žepu oblačila.

Zamenjava, potreba po dodatni kartici RENAULT

Če ste kartico izgubili ali želite dodatno kartico RENAULT, se obrnite izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V primeru zamenjave kartice RENAULT je treba za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sistema pripeljati vozilo **z vsemi karticami RENAULT** v pooblaščen servis za vaše vozilo.

Pri istem vozilu lahko uporabljate največ štiri kartice RENAULT.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

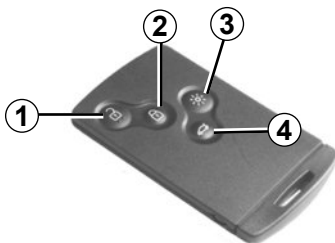
Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehoti zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

KARTICA RENAULT ZA DALJINSKO UPRAVLJANJE: uporaba



26787

Odklepanje vrat in pokrovov

Pritisnite gumb **1**.

Odklepanje vrat je potrjeno z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk.

Zaklepanje vrat in pokrovov

Pritisnite gumb za zaklepanje **2**. Zaklepanje spremlja **dvakratni utrip** varnostnih utripalk. Pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtljažnih vratih ali če kartica RENAULT ostane v čitalniku, se vrata zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer **ni utripanja** varnostnih utripalk.

Če odklenjenih vrat ne odpremo, se slednja ponovno samodejno zaklenejo po dveh minutah.

Pri delujočem motorju gumbi kartice ne delujejo.

O stanju vozila vas obvešča utripanje varnostnih utripalk:

- **enkratni utrip** obvešča, da je vozilo povsem odklenjeno;
- **dva utripa** pomenita, da je celo vozilo zaklenjeno.

Odklepanje/Zaklepanje samo prtljažnika

Za odklepanje/zaklepanje prtljažnika pritisnite na gumb **4**.

Opozorilo za nezaznano kartico RENAULT

Če odprete ena od vrat pri delujočem motorju, ko kartica ni v čitalniku, vas na odsotnost kartice opozorita sporočilo »Keycard not detected« in zvočni signal. Opozorilo izgine, ko vstavite kartico v čitalnik.

Funkcija "daljinska lokalizacija vozila"

Ob pritisku gumba **3** se za približno 30 sekund prižge notranja osvetlitev vozila. To omogoča, na primer, da od daleč poiščete svoje vozilo na parkirišču.

Opomba: ob ponovnem pritisku na gumb **3** osvetlitev ugasne.

KARTICA RENAULT ZA PROSTOROČNO UPORABO: uporaba (1/4)



Uporaba

Pri vozilih, ki so opremljena z njo, omogoča, poleg funkcij kartice RENAULT z daljinskim upravljanjem, zaklepanje/odklepanje vozila brez pritiskanja na kartico RENAULT, ko je slednja prisotna v območju zaznavanja **1**.

Kartica RENAULT ne sme biti v stiku z drugo elektronsko opremo (računalnik, dlančnik, telefon itd.), ki lahko moti njeno delovanje.



Odklepanje vozila

Ko je kartica RENAULT v območju dostopa **1** in je vozilo zaklenjeno, pritisnite gumb **3** na kljuki **2** levih ali desnih prednjih vrat: vozilo se odklene.

Celo vozilo lahko odklenemo tudi s pritiskom na gumb **4**.

Odklepanje vrat je potrjeno z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk.

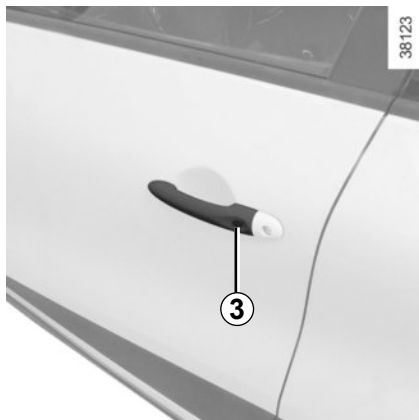
Opomba: tri sekunde po tem, ko ste vozilo odklenili s pritiskom gumba **3**, zaklepanje ni mogoče.



Po odklepanju vozila z gumbom na kartici RENAULT funkciji zaklepanja in odklepanja »v prostoročnem načinu« nista vključeni.

Za ponovno vključitev prostoročnega delovanja: ponovno zaženite vozilo.

KARTICA RENAULT ZA PROSTOROČNO UPORABO: uporaba (2/4)



Zaklepanje vozila

Vozilo lahko zaklenete na tri načine: z oddaljevanjem, s pritiskom na gumb **3** ali s kartico RENAULT.

Zaklepanje z oddaljevanjem od vozila

S kartico RENAULT pri sebi ter pri zaprtih vratih in prtljažniku se oddaljite od vozila: slednje se samodejno zaklene, ko zapustite območje **1**.

Opomba: razdalja, pri kateri se vrata zaklenejo, je odvisna od okolice.



Zaklepanje vrat spremljajo **dva utripa** varnostnih utripalk in zvočni signal.

Ta zvočni signal lahko izklopite. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže vozila.

Pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtljažnih vratih ali če katera od kartic ostane v potniškem prostoru (ali v čitalniku kartice), se vozilo ne zaklene. V tem primeru ni ne zvočnega signala ne utripanja varnostnih utripalk.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

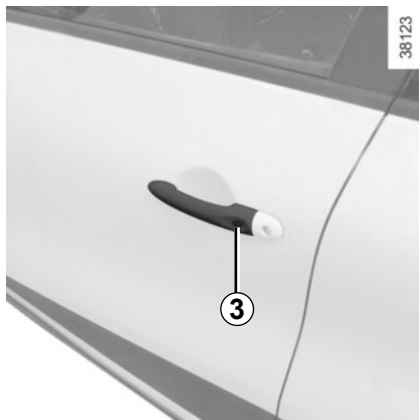
Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehoti zagнали motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

KARTICA RENAULT ZA PROSTOROČNO UPORABO: uporaba (3/4)



Zaklepanje s pritiskom na gumb 3

Ko so vrata in prtljažnik zaprti ter je vozilo odklenjeno, pritisnite gumb **3** na kljuki levih ali desnih prednjih vrat. Vozilo se zaklene.

Opomba: kartica RENAULT mora biti obvezno prisotna v zaznavnem območju vozila (območje **1**), da lahko vozilo zaklenete s pritiskom na gumb.

Opomba: tri sekunde po tem, ko ste vozilo zaklenili s pritiskom gumba **3**, odklepanje ni mogoče.



Zaklepanje s kartico RENAULT

Pri zaprtih vratih in prtljažniku pritisnite gumb **5**: vozilo se zaklene.

Zaklepanje spremlja **dvakratni utrip** varnostnih utripalk.

Opomba: največja razdalja, pri kateri se vozilo zaklene, je odvisna od okolice.

Po zaklepanju/odklepanju vozila z gumbi na kartici RENAULT nista aktivni funkciji zaklepanja in odklepanja v prostoročnem načinu.

Za ponovno vključitev »prostoročnega delovanja«: ponovno zaženite vozilo.

KARTICA RENAULT ZA PROSTOROČNO UPORABO: uporaba (4/4)



38166

Posebnosti

Zaklepanje vozila ni mogoče, če:

- je eden od odpiralnih delov (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt;
- je ena od kartic ostala v območju 6 (ali v čitalniku kartice) in ni nobene druge kartice v zunanjem zaznavnem območju.

Opozorilo o nezaznavanju kartice RENAULT »za prostoročno upravljanje«

Če pri **delujočem motorju** odprete in zaprete vrata, ko kartice ni v območju 6, vas na to opozorita sporočila »Keycard not detected« in zvočni signal.

Opozorilo izgine, ko je kartica ponovno v območju 6.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

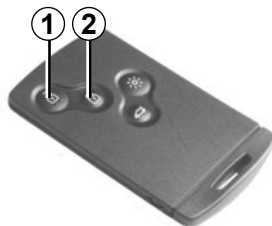
Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehotе zagнали motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

KARTICA RENAULT: dodatno zaklepanje



26787

Funkcija dodatnega zaklepanja pri nekaterih vozilih omogoča zaklepanje odpiralnih delov, pri čemer vrat ni mogoče odpreti z notranjimi ročicami (denimo pri poskusu odpiranja vrat skozi razbito steklo).



Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu.



38123

Vozilo s kartico RENAULT

Dvakrat zaporedoma pritisnite na gumb 2.

Vozilo s kartico RENAULT »za prostoročno upravljanje«

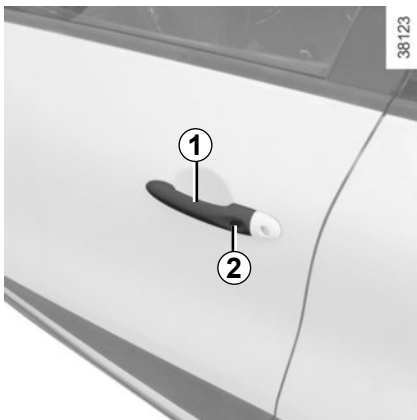
Ko je vozilo odklenjeno, lahko tudi dvakrat zaporedoma pritisnite gumb 3 na voznikovih ali sopotnikovih vratih.

V obeh primerih se zaklepanje potrdi s petkratnim utripom varnostnih utripalk.

Ob vključitvi dodatnega zaklepanja z gumbom 2 se izklopita zaklepanje in odklepanje v prostoročnem načinu.

Za ponovno vključitev prostoročnega delovanja ponovno zaženite motor.

ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT (1/2)



Odpiranje vrat z zunanje strani

Pri odklenjenih vratih povlecite za kljuko **1**.

Posebnosti kartice RENAULT »prostoročni način«

Pri zaklenjenih vratih pritisnite gumb **2** na kljuki **1** levih ali desnih prednjih vrat in jih povlecite proti sebi.



Odpiranje vrat iz notranjosti

Potegnite kljuko **4**.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju vrat na to opozori zvočni signal.



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte in zapirajte le pri ustavljenem vozilu.

Opozorilnik za pozabljeno kartico v čitalniku

Če pozabite kartico v čitalniku, vas ob odpiranju voznikovih vrat na to opozori prikaz sporočila »PLEASE REMOVE KEYCARD« na instrumentni plošči skupaj z zvočnim signalom.

Opozorilnik za odprta vrata

Če so katera od vrat (stranska ali prtljažna) odprta ali nepravilno zaprta, se takoj, ko vozilo doseže hitrost približno 20 km/h, na instrumentni plošči prikaže sporočilo

»Prtljažnik odprt « ali »Vrata odprta « (glede na odprta vrata), istočasno se vklopi opozorilna lučka in zasliši se zvočni signal.



Varnostna blokada za otroke

Če premaknete vzvod **5**, lahko zadnja vrata odprete le z zunanje strani. Iz notranjosti se prepričajte, da vrata dejansko ni mogoče odpreti.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagнали motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI
NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.**

ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE ODPIRALNIH DELOV (1/2)

Zaklepanje/odklepanje vrat z zunanje strani

Izvajajte s pomočjo kartice RENAULT: v 1. poglavju glejte podpoglavje "Kartice RENAULT".

V nekaterih primerih kartica RENAULT ne more delovati:

- pri iztrošeni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...
- ob uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...);
- vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

V tem primeru lahko:

- uporabite ključ, vgrajen v kartico, za odklepanje levih prednjih vrat;
- ročno zaklenete vsaka posamezna vrata;
- uporabite stikalo za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti (glejte naslednje strani).



Uporaba ključa, ki je v sklopu kartice RENAULT

Vstavite ključ **1** v ključavnico in zaklenite ali odklenite prednja leva vrata.



Ročno zaklepanje vrat

Pri odprtih vratih zasukajte vijak **2** (s konico ključa) in zaprite vrata.

Teh odslej ni mogoče odpreti z zunanje strani.

Odprete jih lahko le iz notranjosti vozila ali s ključem za prednja leva vrata.

ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE ODPIRALNIH DELOV (2/2)



Gumb za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti

Stikalo **3** istočasno upravlja bočna vrata, prtljažna vrata in, pri nekaterih izvedenkah vozil, vratca posode za gorivo.

Če je kateri od odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vrat in pokrovov.

Pri prevozu tovora z odprtim prtljažnikom lahko kljub temu zaklenete druge odpiralne dele: **ostale odpiralne dele zaklenete tako, da pri zaustavljenem vozilu** pritisnete stikalo **3** in ga držite več kot pet sekund.

Zaklepanje odpiralnih delov brez kartice RENAULT

Na primer pri izpraznjeni bateriji, začasnemu nedelovanju kartice RENAULT ...

Pri ustavljenem motorju in odprtih enih od (prtljažnih ali bočnih) vrat pritisnite stikalo **3** in ga držite več kot pet sekund.

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

Odklepanje vozila z zunanje strani bo možno le s kartico RENAULT, ki mora biti v območju zaznavanja kartice ali s ključem, ki je v sklopu kartice RENAULT.

Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

Pri vključenem kontaktu vas kontrolna lučka na stikalu **3** obvešča o stanju odpiralnih delov:

- kadar so vrata in pokrovi zaklenjeni, je kontrolna lučka prižgana;
- kadar so vrata in pokrovi odklenjeni, je kontrolna lučka ugasnjena.

Ko vrata zaklenete, ostane kontrolna lučka nekaj časa prižgana, nato ugasne.



Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

SAMODEJNO ZAKLEPANJE VRAT MED VOŽNJO



Princip delovanja

Po zagonu motorja sistem samodejno zaklene odpiralne dele, takoj ko dosežete hitrost približno 10 km/h.

Vrata se odklenejo:

- s pritiskom gumba **1** za odklepanje vrat;
- z odpiranjem enih od prednjih vrat, če je vozilo zaustavljeno.

Opomba: če odprete/zaprete ena od vrat, se ta ponovno samodejno zaklenejo, ko vozilo doseže hitrost približno 10 km/h.

Vključitev/Izključitev funkcije

Pri delujočem motorju pritisnite gumb **1** in ga držite približno 5 sekund, dokler ne zaslišite zvočnega signala.

Motnje pri delovanju

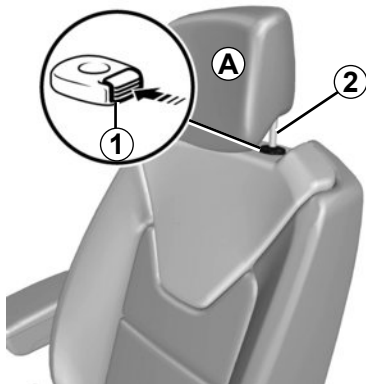
Če ugotovite motnje pri delovanju sistema (ni samodejnega zaklepanja, lučka na gumbu **1** se ne prižge, potem ko zaklenete odpiralne dele ...), najprej preverite, ali so vsi odpiralni deli dobro zaprti. Če so pravilno zaprti, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavestati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

VZGLAVNIKI NA PREDNJIH SEDEŽIH



Pomik vzglavnika navzgor

Povlecite vzglavnik navzgor do zelene višine. Preverite, ali je zaskočen.

Pomik vzglavnika navzdol

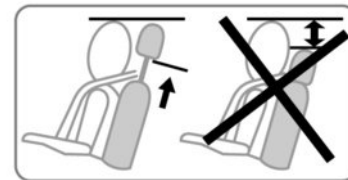
Pritisnite na gumb **1** in potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine. Preverite, ali je zaskočen.

Odstranitev vzglavnika

Dvignite vzglavnik v najvišji položaj (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj). Pritisnite na gumb **1** in potegnite vzglavnik navzgor, tako da ga izvlečete.

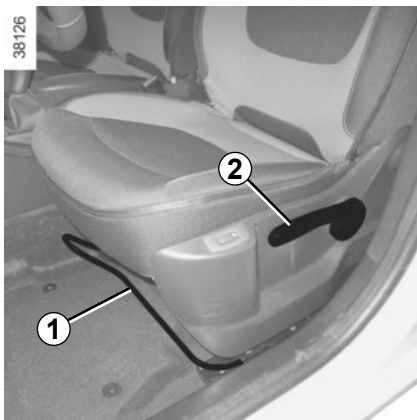
Ponovna namestitev vzglavnika

Vtaknite drogova vzglavnika v vodila (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj). Vzglavnik potisnite navzdol, da se blokira, in nato pritisnite gumb **1** za nastavitev zelene višine. Preverite, ali so vsi drogovi **2** na sedežnem naslonjalu pravilno zaskočeni.



Vzglavnik je pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bo vedno nameščen in pravilno nastavljen: zgornji del vzglavnika mora biti čim bližje temenu, razdalja med glavo in delom **A** pa mora biti čim manjša.

PREDNJI SEDEŽI

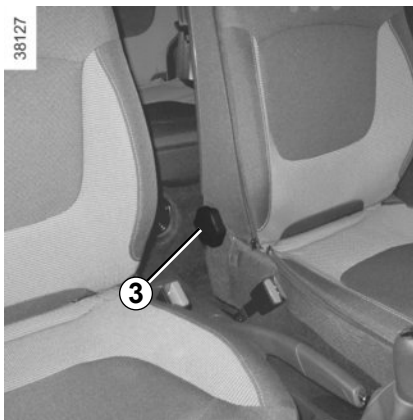


Pomik sedeža naprej ali nazaj

Dvignite ročico **1** za sprostitev mehanizma. Pomaknite sedež v želeni položaj, spustite ročico in se prepričajte, da je sedež dobro učvrščen.

Nastavitev višine sedišča sedeža

Potisnite ročico **2** navzgor ali navzdol toliko krat, kolikor je potrebno, da nastavite ustrezno višino.



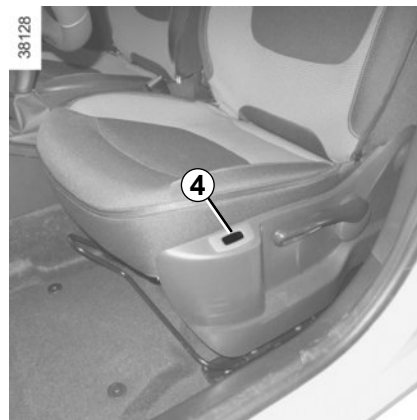
Nastavitev nagiba naslonjala

Nagib naslonjala sedeža lahko poljubno spreminjate z gumbom **3**.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo miruje.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.



Ogrevanje sedežev

Pri vključenem kontaktu pritisnite na stikalo **4** ustreznega sedeža. Prižge se lučka na stikalu.

Sistem, ki je opremljen s termostatom, uravnava gretje in ga po potrebi izklopi.



Da ne zmanjšate učinkovitosti varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

VARNOSTNI PASOVI (1/3)

Vsem potnikom v vozilu svetujemo, naj se vedno pripnejo z varnostnimi pasovi. Upoštevajte predpise glede obveznega privezovanja, ki veljajo v posameznih državah.

Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo učinkoviti le, če bodo pravilno zapeti in bo zadnja sedežna klop dobro učvrščena. V 3. poglavju glejte podpodglavje "Zadnja sedežna klop: funkcionalnost".



Nepravilno naravnani ali zviti varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

Z enim varnostnim pasom se lahko priveže samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi nosilnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pa pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, ki mu najbolj ustreza, nato pa si morajo vsi potniki ustrezno nastaviti varnostni pas za najboljšo možno zaščito.

Nastavitev položaja za vožnjo

- **Pravilno se usedite na sedež, tako da ste s hrbtom naslonjeni na naslonjalo** (potem ko ste slekli plašč, jakno ...). To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbta;
- **naravnajte si sedež tako, da boste med vožnjo z nogami z lahkoto dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali, še posebno s pedalom sklopke. Naslonjalo mora biti nastavljeno tako, da bodo roke pri držanju volana rahlo upognjene;
- **nastavite si pravilen položaj vzglavnika.** Zaradi varnosti naj bo razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša;
- **nastavite si ustrezno višino sedišča.** Pravilna nastavitev vam bo zagotavljala dober pregled nad cestiščem;
- **naravnajte višino volana.**



Nastavitev varnostnih pasov

S hrbtom se naslonite na naslonjalo sedeža.

Ramenski pas **1** mora biti speljan čim bližje spodnjemu delu vratu, ne da bi nanj pritiskal.

Medenični del pasu **2** mora biti plosko speljan preko stegen ob medenici.

Pas se mora čvrsto oprijemati telesa. Npr.: Zato ne nosite predebelih oblačil in ne vstavljajte raznih predmetov med pas in telo.



Zapenjanje

Počasi in brez cukanja vlecite pas, tako da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **3** v zaponko **5** (potegnite za jeziček **3**, da se prepričate, ali je pravilno zapet).

Če se pas med odvijanjem zablokira, ga nekoliko popustite in počasi ponovno odvijte.

Če se varnostni pas povsem zablokira, ga počasi, vendar močno potegnite, da ga izvlečete še za približno 3 cm. Nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navijalni bobn. Ponovno ga odvijte.

Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka za nepriprave varnostne pasove spredaj

Prižge se na osrednjem prikazovalniku ob zagonu motorja. Če voznikov ali sovoznikov (če je sedež zaseden) varnostni pas ni zapet pri hitrosti približno 20 km/h, utripa 2 minuti in spremlja jo zvočni signal.

Opomba: če je na sedišču sovoznikovega sedeža kakšen predmet, se v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.

Opozorilnik za nepriprave varnostni pas (glede na vozilo)

Na osrednjem prikazovalniku se prižge kon-

trolna lučka  skupaj s sporočilom na instrumenti plošči, ki kaže število pripetih varnostnih pasov za približno 30 sekund ob vsakem:

- zagonu motorja;
- odpiranju enih od vrat;
- zapetju ali odpetju enega od zadnjih varnostnih pasov.

Prepričajte se, da so potniki na zadnjih sedežih pravilno pripeti in da prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih sedežev na zadnji sedežni klopi.



Nastavitev višine prednjih varnostnih pasov

Z gumbom **6** lahko nastavite višino pritrdišča pasu **1**, tako da je slednji pravilno speljan, kot je predhodno opisano. Pritisnite na gumb **6** in zvišajte ali znižajte višino pritrdišča pasu. Po opravljeni nastavitvi preverite, ali je pritrdišče dobro učvrščeno.

Odpenjanje

Pritisnite gumb **4** in pas se samodejno navije na navijalni bobn. Pridržite ga z roko.

VARNOSTNI PASOVI (3/3)



Varnostni pasovi na zadnjih sedežih

Zapenjanje, odpenjanje in nastavljanje potekajo na enak način kot pri varnostnih pasovih na prednjih sedežih.

Varnostni pas **7** pripnite v zaponko **B**;
varnostni pas **8** pripnite v zaponko **A**;
varnostni pas **9** pripnite v zaponko **C**;



Preverite pravilno namestitvev in delovanje varnostnih pasov na zadnjih sedežih po vsakem spreminjanju položaja zadnje sedežne klopi.

Naslednja opozorila veljajo tako za varnostne pasove na prednjih sedežih kot za varnostne pasove na zadnjih sedežih.



- Spreminjanje tovarniško vgrajenih elementov sistema varovanja ni dovoljeno za: varnostne pasove, sedeže in njihove pritrdilne točke. Glede posebnih primerov (npr. namestitvev otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom znamke svojega vozila.
- Ne uporabljajte raznih predmetov za razrahljanje pasu (npr. raznih sponk, ščipalk ...), ker vas pas, ki se ne bo dobro prilegal telesu, v primeru nesreče ne bo dovolj učinkovito varoval.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.
- Ne uporabljajte istočasno enega pasu za več oseb. Prav tako nikoli ne pripenajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zavit.
- Po prometni nesreči preverite in, če je potrebno, zamenjajte varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Pri ponovnem nameščanju zadnje sedežne klopi pazite, da so varnostni pasovi in zaponke pravilno speljani in jih bo mogoče pravilno uporabljati.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- Ne postavljajte predmetov v območje ohišja zaponke varnostnega pasu, ki bi lahko ovi-rali njegovo pravilno delovanje.
- Preverite, ali je zaponka ustrezno nameščena (osebe ali predmeti je ne smejo prekrivati, poškodovati, pritiskati nanjo itd.).

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (1/4)

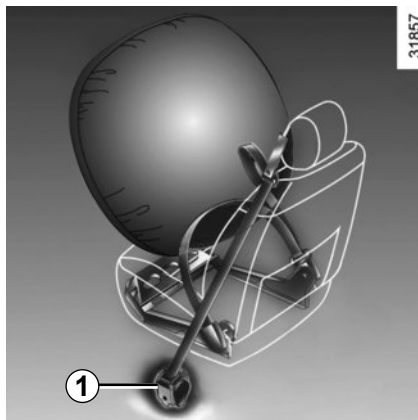
Sestavljajo jih lahko (odvisno od vozila):

- **zategovalniki navijalnih bobnov prednjih varnostnih pasov;**
- **omejevalniki zatezne sile prsnega dela varnostnih pasov;**
- **čelni varnostni blazini za voznika in sovoznika.**

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži delovanje:

- blokado varnostnega pasu;
- zategovalnika varnostnega pasu v navijalnem bobnu, ki popravi položaj in zategnjenost pasu,
- varnostne blazine.



Zategovalniki varnostnih pasov

Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži zategovalnik navijalnega bobna varnostnega pasu **1**, ki v trenutku zatega varnostni pas.



- Če ste imeli nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.
- Kakršenkoli poseg na sistemu zategovalnikov, varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, mora vse posege na zategovalnikih in varnostnih blazinah izvajati le ustrezno usposobljeno osebje v pooblaščenih servisnih mrežih.
- Kontrolo električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in varnostnih blazinah.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (2/4)

Omejevalnik sile

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.

Varnostni blazini za voznika in za sovoznika

Varnostna blazina je vgrajena spredaj na voznikovi in na sovoznikovi strani.

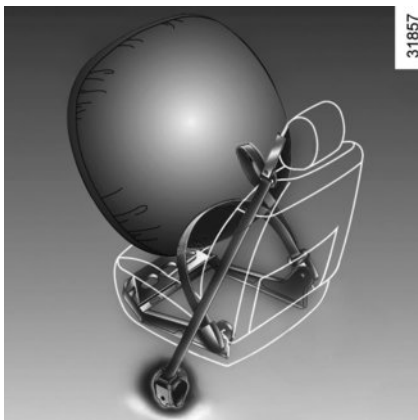
Da je vaše vozilo opremljeno z varnostno blazino, vam povesta napis "Airbag" na volanskem obroču in na armaturni plošči (območje varnostne blazine **A**) ter pri nekaterih izvedenkah vozila nalepka na spodnjem delu vetrobranskega stekla.

Sistem varnostne blazine tvorijo:

- varnostna blazina in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi strani in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- elektronska enota za nadzor sistema, ki upravlja električni vžigalnik plinskega generatorja;
- skupna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.



Sistem varnostne blazine uporablja za svoje aktiviranje poseben pirotehnični sistem, ki pri svojem sproženju proizvaja toploto, sprošča dim (kar pa ni znak za požar) in povzroči hrup v obliki detonacije. Varnostna blazina se mora napihniti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe na površini kože ali druge nevšečnosti.



Delovanje

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

Pri silovitem **čelnem** trčenju se blazini v trenutku napihneta. Napihnjena blazina ublaži udarec voznikove in sovoznikove glave ter prsnega koša ob volan oziroma armaturno ploščo, v naslednjem trenutku pa se že začne prazniti, da potniki lažje zapustijo vozilo.



Motnje pri delovanju

Kontrolna lučka **2**  na instrumentni plošči se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne.

Če se kontrolna lučka ne prižge ob vključitvi kontakta oziroma se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu prišlo do napake.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (4/4)

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Opozorila glede voznikove varnostne blazine

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove osrednje blazinice.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje osrednje blazinice volanskega obroča.
- Na blazinico volanskega obroča ne pritrjujte nikakršnih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže za vaše vozilo).
- Ne vozite v položaju preblizu volana: namestite se tako, da bosta roki rahlo upognjeni (glejte podpoglavje "Nastavitev položaja za vožnjo" v 1. poglavju). Tak položaj bo zagotavljal neovirano in učinkovito delovanje varnostne blazine ob njeni sprožitvi.

Opozorila glede sovoznikove varnostne blazine

- Ne pritrjujte ali lepите nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...) na armaturno ploščo v območju varnostne blazine.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, kajti zaradi drugačne drže lahko pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava) oddaljeni od armaturne plošče.
- Takoj ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte varnostne blazine, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE PRITRDITI OTROŠKEGA SEDEŽA, OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOŽNJE, ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA (VARNOSTNE BLAZINE IN ZATEGOVALNIKI) ZA SOVOZNIKA NI IZKLJUČENA.

(v 1. poglavju glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop, vklop prednje varnostne blazine za sovoznika".)

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA ZADNJIH STRANSKIH PASOVIH

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.



- Če ste imeli nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.
- Kakršenkoli poseg na sistemu varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, mora vse posege na varnostnih blazinah izvajati le ustrezno usposobljeno osebje v pooblaščen servisni mreži.

SISTEMI ZA BOČNO ZAŠČITO

Bočne Airbags

Gre za airbag, s katerima sta lahko opremljena oba prednja sedeža in ki se v primeru aktiviranja razprostreta ob strani sedeža (na strani vrat), da zavarujeta potnike pri silovitem bočnem trčenju.

Pri nekaterih izvedenkah vozil vas na prisotnost dodatne varnostne opreme (varnostne blazine, zategovalniki ...) v potniškem prostoru opozarja nalepka na vetrobranskem steklu.



Opozorilo, ki zadeva bočne airbag

- **Nameščanje sedežnih prevlek:** na sedeže, opremljene z bočno airbag lahko namestite le posebne sedežne prevleke za vaše vozilo. Vprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, če so take prevleke na voljo. Ob uporabi drugih prevlek (ali prevlek, ki so namenjene za kakšno drugo vozilo) je ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče lahko ovirale pravilno sproženje bočnih airbags.
- V območje razpiranja bočne varnostne blazine (med sedežnim naslonjalom in vrati ter notranjimi oblogami) ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali dodatno opremo. To lahko negativno vpliva na delovanje airbag in v primeru njenega aktiviranja povzroči tudi resne poškodbe.
- Vsako demontažo ali spreminjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.
- Zareze na naslonjalah prednjih sedežev (pri vratih) ustrezajo območju sproženja airbag: vanje ne smete vstavljati nikakršnih predmetov.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA

Vsa opozorila, ki so napisana v nadaljevanju, so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve airbag ali do resnih poškodb ob njeni sprožitvi.



Varnostna blazina dopolnjuje varovanje, ki ga nudi varnostni pas. airbag in varnostni pas sta nerazdružljiva člena istega varovalnega sistema. Zato morajo biti vsi potniki vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki tega ne upoštevajo, lahko pride v primeru nesreče do resnih poškodb; večje pa je tudi tveganje za poškodbe na površini kože, ki so posledica sprožitve airbag.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se zategovalniki ali airbags ne sprožijo vedno. Ti sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.

- Posegi v celoten sistem airbag (airbags, zategovalniki varnostnih pasov, krmilna enota, kabli ...) so nepooblaščenim osebam **strogo prepovedani** (opravlja jih lahko le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).
- Za pravilno delovanje sistema in da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine, mora vse posege na sistemu airbag opraviti usposobljeno osebje v servisni mreži za vaše vozilo.
- Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči ali je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, morate vozilo iz varnostnih razlogov pripeljati v servis, da vam pregledajo sistem airbag.
- Ob izposoji ali prodaji vozila seznajte novega lastnika s temi pogoji in mu predajte tudi knjižico z navodili za uporabo in vzdrževanje.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (1/2)

Prevoz otroka

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni miniatura odraslega človeka, ampak je izpostavljen drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj njegove mišice in kosti niso še povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti pri prevozu. Priskrbite mu ustrezen otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Za preprečitev odpiranja zadnjih vrat uporabite funkcijo "Varnostna blokada za otroke" (glejte podpoglavje "Odpiranje in zapiranje vrat" v 1. poglavju).



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju.

Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli zadržati, tudi če ste privezani.

Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in dajte preveriti varnostne pasove in pridrška ISOFIX.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (2/2)

Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in od njegove namestitve. Nepravilna namestitev namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zaviranju ali trčenju.

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom v vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže, da se seznanite s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila spravite skupaj s sedežem.

Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- da se pravilno pripne z varnostnim pasom,
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo.

Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitev.



Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan. Ne oblačite ga v predebela oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa.

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: izbira otroškega sedeža



Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje

Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je njegov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Tak položaj varuje glavo in vrat. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito in ga zamenjajte takoj, ko je otrokova glava višja od školjke sedeža.



Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje

Otrokova glava in trebuh sta najbolj občutljiva in ju je treba najbolje zaščititi. Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udarca v glavo. Otroka prevažajte v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom, dokler to omogoča njegova velikost. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.



Dvižna sedišča

Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Dvižno sedišče mora biti opremljeno z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu prek otrokovih stegen in ne prek trebuha. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom, ki omogoča speljavo pasu prek sredine ramena. Pas ne sme nikoli potekati prek otrokovega vratu ali roke. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (1/2)

Obstajata dva načina za pritrditev otroških sedežev: z varnostnim pasom ali sistemom ISOFIX.

Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapet, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež. Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, tako da ga poskušate premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni narobe nameščen, in da se ne naslanja na steklo.



Ne uporabljajte otroškega sedeža, ki lahko povzroči odpetje pasu, s katerim je pritrjen: podnožje sedeža se ne sme naslanjati na zaskočni jeziček in/ali na zaponko varnostnega pasu.



Pred uporabo otroškega sedeža ISOFIX, ki ste ga kupili za neko drugo vozilo, preverite, ali je njegova namestitve dovoljena. Oglejte si seznam vozil, v katera je mogoče namestiti ta sedež, ki ga dobite pri proizvajalcu sedeža.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapen ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.

Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove.

Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.

Pritrditev s sistemom ISOFIX

Odobreni otroški sedeži ISOFIX so homologirani v skladu s predpisom ECE-R44 in so lahko treh vrst:

- univerzalni sedeži ISOFIX s tritočkovno pritrditvijo, obrnjeni v smeri vožnje,
- poluniverzalni sedeži ISOFIX z dvotočkovno pritrditvijo,
- posebni sedeži.

Pri zadnjih dveh vrstah sedežev preverite, ali jih lahko namestite v vaše vozilo, tako da si ogledate seznam združitljivih vozil.

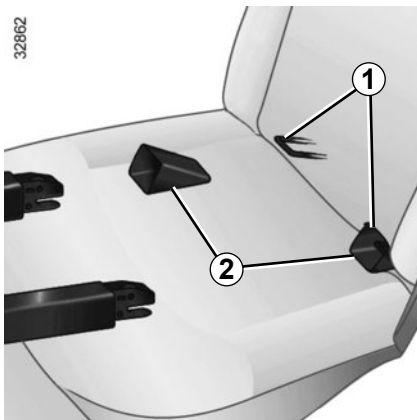
Pritrdite otroški sedež z zapahi ISOFIX, če je opremljen z njimi. Sistem ISOFIX zagotavlja enostavno, hitro in zanesljivo namestitev sedeža.

Sistem ISOFIX je opremljen z 2 obročkoma, v nekaterih primerih pa tudi s tremi.



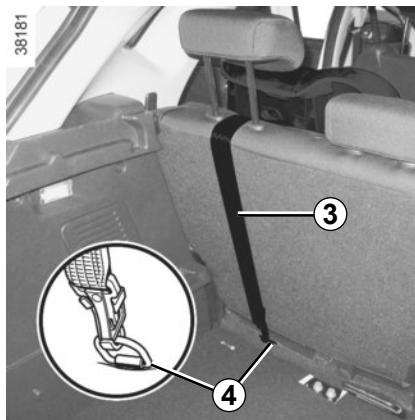
Na delih tovarniško vgrajenih sistemov, kot so varnostni pasovi, pritrdišča ISOFIX ter sedeži in njihova pritrdišča, ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (2/2)



Obročka **1** se nahajata med naslonjalom in sediščem sedeža in sta označena. Za lažjo namestitvev in pritrditev otroškega sedeža na obročka **1** uporabite vodila **2**.

Tretji obroček **4** ali **5** se uporablja za pritrditev zgornjega pasu pri nekaterih otroških sedežih.



Zadnji sedeži

Odstranite zadnjo polico, da lahko speljete pas **3** med naslonjalom in zadnjo polico (glejte razdelek »Zadnja polica« v 3. poglavju). Pritrdite kaveljček na obroček **4**, označen s simbolom , za uporabljenim prostorom pod premičnim podom.



Sovoznikov sedež

Pritrdite kaveljček pasu **3** na obročku **5**.

Vsi sedeži

Napnite pas **3**, da se naslonjalo otroškega sedeža nasloni ob naslonjalo sedeža v vozilu.



Pritrdišča ISOFIX so predvidena izključno za otroške sedeže s sistemom ISOFIX. Nikoli ne pritrjujte drugih otroških sedežev, pasov ali predmetov na ta pritrdišča. Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrdišč.

Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, dajte preveriti pritrdišča ISOFIX in zamenjajte otroški sedež.



Prepričajte se, da je naslonjalo otroškega sedeža, obrnjeno v smeri vožnje, naslonjeno na naslonjalo sedeža v vozilu. V tem primeru otroški sedež ne leži vedno na sedišču sedeža v vozilu.

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (1/4)

Na določena mesta ni dovoljeno namestiti otroških sedežev. Shema na naslednji strani prikazuje, kam lahko pritrdite otroški sedež.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugega otroškega sedeža, preverite pri proizvajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.



Prepričajte se, da otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne pritrditve prednjega sedeža. V 1. poglavju glejte podpoglavje "Prednji sedež".

Prepričajte se, da ni nevarnosti, da bi se sedež zaradi namestitve v vozilo snel s svojega podnožja.

Če morate odstraniti vzglavnik, ga pospravite na varno mesto, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Vedno pritrdite otroški sedež v vozilu, tudi če na njem ni otroka, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Na sovoznikovem sedežu

Predpisi glede prevoza otrok na sovoznikovem sedežu se razlikujejo od države do države. Seznanite se z veljavno zakonodajo in upoštevajte navodila na shemi na naslednji strani.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na to mesto (če je dovoljena):

- pomaknite varnostni pas karseda navzdol;
- potisnite sedež do konca nazaj;
- nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°);
- karseda dvignite sedišče sedeža (pri vozilih, ki to omogočajo).

Vedno nastavite vzglavnik v najvišji položaj, tako da ne ovira otroškega sedeža (glejte razdelek »Vzglavniki na prednjih sedežih« v 1. poglavju).

Po namestitvi otroškega sedeža lahko (če je to potrebno) sedež pomaknete naprej (tako da na zadnjih sedežih ostane dovolj prostora za sopotnike ali druge otroške sedeže). Če je otroški sedež obrnjen v nasprotni smeri vožnje, naj se ne dotika instrumentne plošče, oziroma naj ne bo do konca pomaknjen naprej.

Po namestitvi otroškega sedeža drugih nastavitev ne spreminjajte več.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:

preden namestite otroški sedež na sprednji sovoznikov sedež, se prepričajte, da varnostna blazina airbag ni aktivirana (glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine airbag« v 1. poglavju).

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (2/4)

Na stranskem zadnjem sedežu

Košara se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža.

Otrokova glava naj bo obrnjena stran od vrat.

Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.

Zaradi varnosti otroka, obrnjenega v smeri vožnje, ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagibajte preveč naslonjala (največ 25 °) ter kar seda dvignite sedišče.

Vedno odstranite vzglavnik zadnjega sedeža, na katerem je nameščen otroški sedež (glejte razdelek »Vzglavniki na zadnjih sedežih« v 3. poglavju). To morate narediti, preden namestite otroški sedež.

Preverite, ali je otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje, pritisnjen ob naslonjalo sedeža v vozilu.



Otroškega sedeža z oporami, naslonjenimi na pod, ne smete nikoli namestiti na zadnji srednji sedež.

**SMRTNA NEVARNOST ALI
NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.**



Otroški sedež je najbolje namestiti na enega od zadnjih sedežev.

Če namestite sedež ISOFIX na zadnji stranski sedež na levi strani, uporaba srednjega sedeža ni mogoča. V tem primeru varnostni pas srednjega sedeža ni dostopen in uporaben. Če želite namestiti sedež ISOFIX na to mesto, pred aktiviranjem zapahov z roko izvalcite varnostni pas srednjega sedeža.

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: namestitve otroškega sedeža (3/4)

Prikaz namestitve

38192



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje airbag.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB: preden namestite otroški sedež na sprednji sovoznikov sedež, se prepričajte, da varnostna blazina airbag ni aktivirana (glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine airbag« v 1. poglavju).

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Mesto je primerno **samo** za namestitev **otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje**, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



Sedeži ISOFIX so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje ISOFIX. Pritrdišča za zadnje sedeže so v prtljžniku, za prednje pa na naslonjalu.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C in D: otroške lupinice ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje skupine 0+ (do 13 kg) ali 1 (od 9 do 18 kg);
- E: otroške lupinice, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 (do 10 kg) ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (4/4)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji razpredelnici povzete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani.

Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža	Prednji sovoznikov sedež (5) (1)	Zadnja stranska sedeža	Zadnji osrednji sedež
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F, G	X	U (2)	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0+ ali 0+	< 10 kg in < 13 kg	E	U - IL	U - IL (3)	X
sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	C, D	U - IL	U - IL (3)	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	IUF - IL	U - IUF - IL (4)	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	-	X	U (4)	X

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom. Preverite, ali ga je mogoče namestiti.

IUFIL = Mesto, na katerem je dovoljena namestitev otroškega sedeža s pritrdišči ISOFIX, homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za določeno vozilo«. Preverite, ali ga je mogoče namestiti.

- (1) sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj in navzgor ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25 °).
- (2) Košara se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otroka obrnite tako, da bo njegova glava obrnjena stran od vrat.
- (3) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (4) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Vedno odstranite vzglavnik zadnjega sedeža, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež. Glejte razdelek »Vzglavniki na zadnjih sedežih« v 3. poglavju.



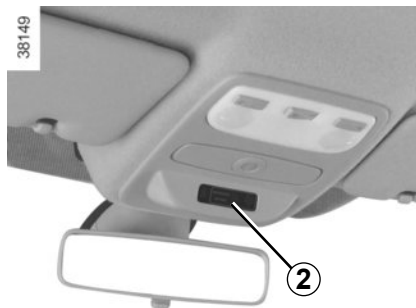
(5) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden namestite otroški avtosedež na sprednji sovoznikov sedež, se prepričajte, da varnostna blazina ni aktivirana (glejte razdelek »Varnost otrok: izklop, vklop varnostne blazine« v 1. poglavju).

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (1/3)



Izklop sovoznikovih airbags
(za vozila, ki so opremljena s tem sistemom)

Pred nameščanjem otroškega sedeža **je treba** izklopiti sestavni del sovoznikova airbag.



Za izklop airbags: pri zaustavljenem vozilu in izključenem kontaktu pritisnite in obrnite stikalo **1** v položaj **OFF**.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite,

ali kontrolna lučka  na prikazovalniku **2** dobro sveti in ali se prikaže sporočilo »izklopljena sovoznikova airbag« (odvisno od vozila).

Ta kontrolna lučka ostane stalno prižgana in potrjuje, da lahko na sovoznikov sedež namestite otroški sedež.



Vklop ali izklop sovoznikove airbag je treba izvesti pri **zaustavljenem vozilu**.

Če na stikalo pritisnete med

vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki  in .

Stanje airbag bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (2/3)



A

35770



Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči in nalepke **A** na obeh straneh sovoznikovega senčnika **3** (kot je zgornja nalepka).



NEVARNO

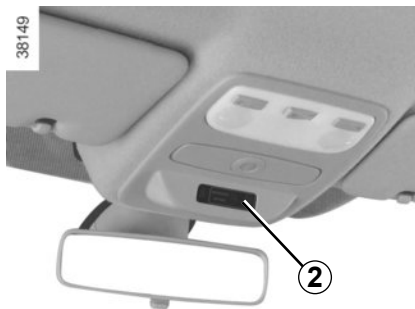
Ker delovanje sestavnega dela sovoznikova airbag ni združljivo s položajem otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, **NIKOLI** ne namestite sistema varovanja za otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, v sedež, zaščiteno z VKLOPLJENIM sestavnim delom sprednja **AIRBAG**. Sicer lahko pride do **SMRTI OTROKA** ali **HUDIH POŠKODB**.

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (3/3)



Vključitev sovoznikove airbags

Takoj ko otroški sedež odstranite s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte airbags, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.



Za ponovni vklop airbags: pri zaustavljenem vozilu in izključenem kontaktu pritisnite in obrnite stikalo **1** v položaj **ON**.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite,

ali je prižgana kontrolna lučka  **2** in ali se po približno 1 minuti po zagonu prižge

kontrolna lučka  na prikazovalniku **2**.

Dodatni sistemi varovanja za sovoznika so aktivirani.

Motnje pri delovanju

V primeru napake na sistemu za vklop in izklop airbags za sovoznika je na sovoznikov sedež prepovedano namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sopotnikov.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



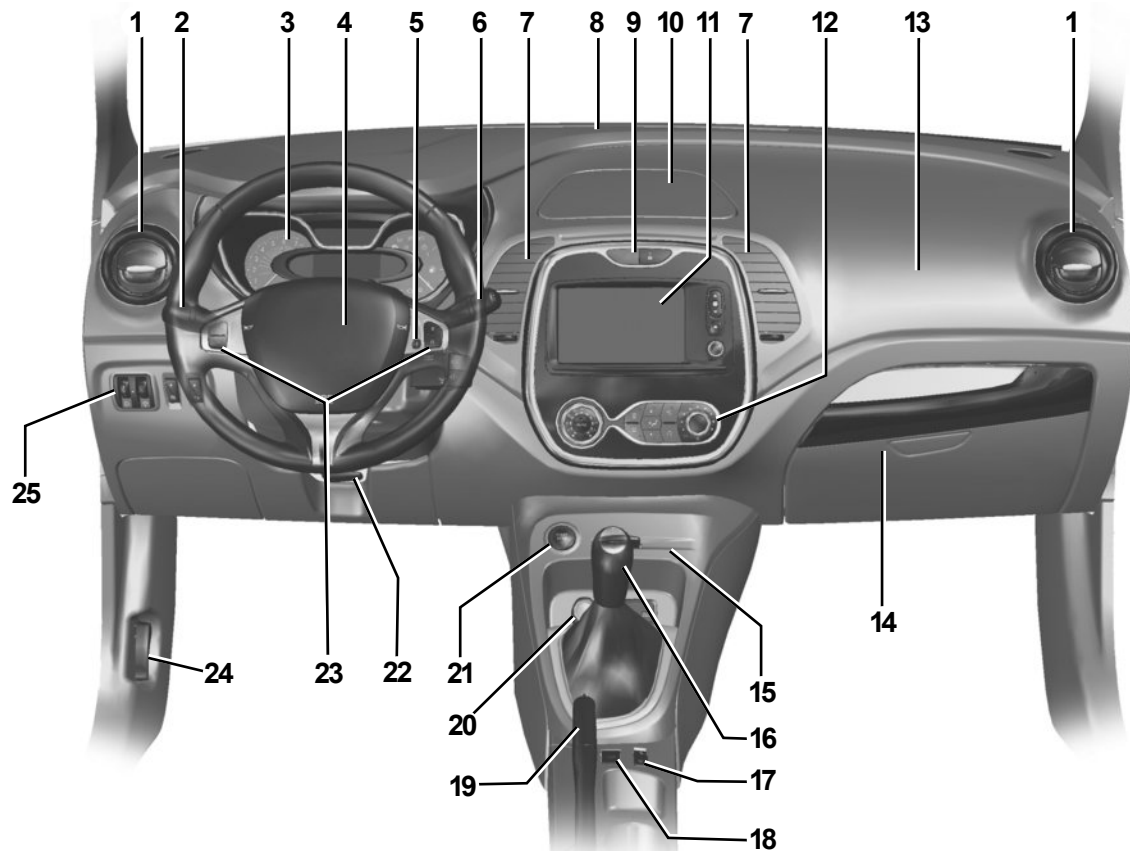
Vklop ali izklop sovoznikove airbag je treba izvesti pri **zaustavljenem vozilu**.

Če na stikalo pritisnete med

vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki  in .

Stanje airbag bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (1/2)



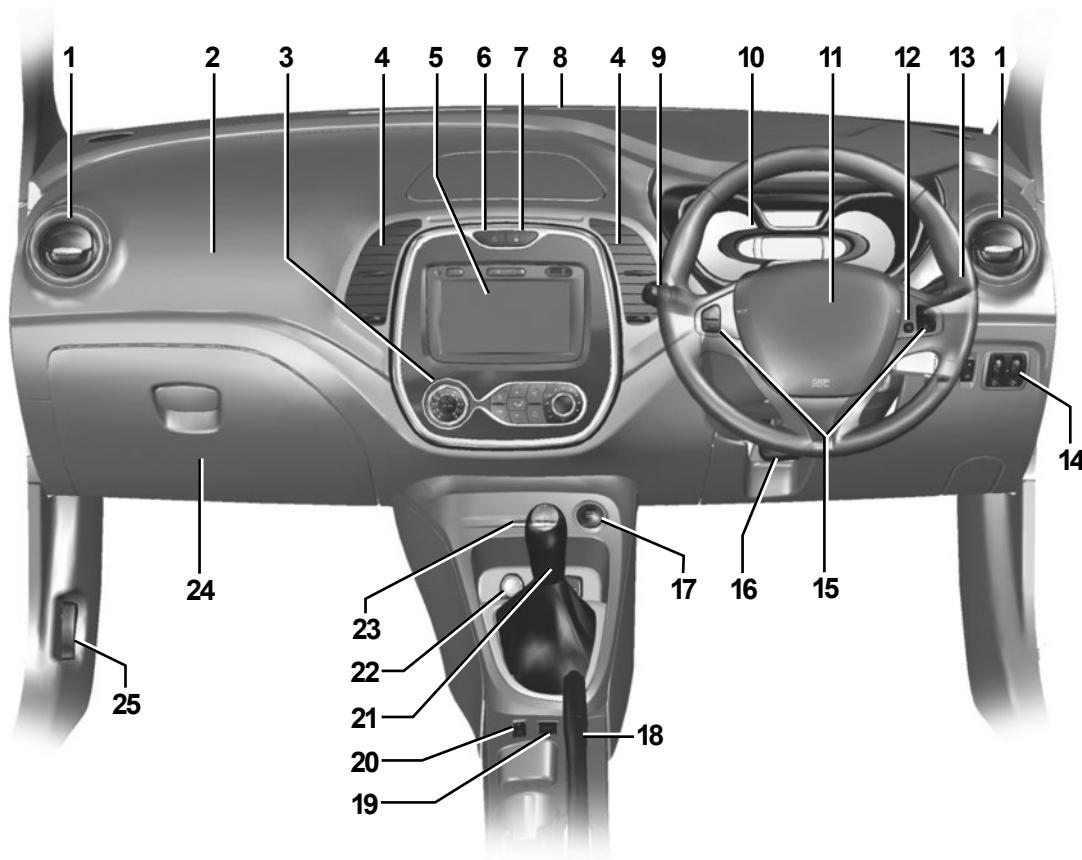
VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- | | | |
|---|---|---|
| <p>1 Stranski zračnik</p> <p>2 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– smerokazov,– zunanje osvetlitve,– prednjih meglenk,– zadnje meglenke. <p>3 Instrumentna plošča</p> <p>4 Prostor za Airbag voznikovo varnostno blazino, hupa.</p> <p>5 Gumbi za glasovno upravljanje multi-medijskega sistema.</p> <p>6 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– brisanja in pranja vetrobranskega in zadnjega stekla,– prikaza podatkov potovalnega računalnika. <p>7 Osrednji zračniki</p> <p>8 Reža za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo.</p> | <p>9 Stikalo za:</p> <ul style="list-style-type: none">– varnostne utripalke,– električno zaklepanje vrat. <p>10 Odlagalno mesto.</p> <p>11 Multimedijiški zaslon na dotik.</p> <p>12 Stikala gretja ali klimatske naprave</p> <p>13 Prostor Airbag za sovoznikovo varnostno blazino.</p> <p>14 Predal.</p> <p>15 Čitalnik kartice RENAULT.</p> <p>16 Prestavna ročica.</p> <p>17 Glavno stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti.</p> <p>18 Stikalo za vklop/izklop načina ECO.</p> <p>19 Ročna zavora.</p> | <p>20 Vžigalnik za cigarete/vtičnica za dodatno opremo.</p> <p>21 Gumb za zagon/zaustavitev motorja</p> <p>22 Ročica za nastavljanje volana po višini in globini.</p> <p>23 Stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti.</p> <p>24 Vzvod za odklepanje pokrova motorja.</p> <p>25 Stikala za:</p> <ul style="list-style-type: none">– električno nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov,– nastavitev jakosti osvetlitve kontrolnih naprav,– vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiranju,– vklop/izklop funkcije zaustavitve in zagona. |
|---|---|---|

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (1/2)

38163



VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- | | | |
|--|---|--|
| <p>1 Stranski zračnik</p> <p>2 Prostor Airbag za sovoznikovo varnostno blazino.</p> <p>3 Stikala gretja ali klimatske naprave</p> <p>4 Osrednji zračniki</p> <p>5 Multimedijski zaslon na dotik.</p> <p>6 Stikalo varnostnih utripalk.</p> <p>7 Stikalo za centralno zaklepanje vrat</p> <p>8 Reža za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo.</p> <p>9 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– smerokazov– zunanje osvetlitve,– prednjih meglenk,– zadnje meglenke. <p>10 Instrumentna plošča</p> | <p>11 Prostor za Airbag voznikovo varnostno blazino, hupa.</p> <p>12 Gumbi za glasovno upravljanje multi-medijskega sistema.</p> <p>13 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– brisanja in pranja vetrobranskega in zadnjega stekla,– prikaza podatkov potovalnega računalnika. <p>14 Stikala za:</p> <ul style="list-style-type: none">– električno nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov,– nastavitev jakosti osvetlitve kontrolnih naprav,– vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiranju,– vklop/izklop funkcije zaustavitve in zagona. <p>15 Stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti.</p> | <p>16 Ročica za nastavljanje volana po višini in globini.</p> <p>17 Gumb za zagon/zaustavitev motorja</p> <p>18 Ročna zavora.</p> <p>19 Stikalo za vklop/izklop načina ECO.</p> <p>20 Glavno stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti.</p> <p>21 Prestavna ročica.</p> <p>22 Vžigalnik za cigarete/vtičnica za dodatno opremo.</p> <p>23 Čitalnik kartice RENAULT.</p> <p>24 Predal za drobnarije.</p> <p>25 Vzvod za odklepanje pokrova motorja.</p> |
|--|---|--|

KONTROLNE LUČKE (1/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



Instrumentna plošča A: osvetli se ob vključitvi kontakta.

Ko so luči prižgane, lahko jakost osvetlitve nastavljate z obračanjem vrtljivega gumba 1.

Kontrolna lučka  pomeni, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa **vozite preudarno**. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.

Ob prižigu nekaterih kontrolnih lučk se prikaže tudi sporočilo.



Kontrolna lučka pozicijskih luči



Kontrolna lučka dolgih luči



Kontrolna lučka zasenčenih luči



Kontrolna lučka prednjih megljenk



Kontrolna lučka zadnje megljenke



Kontrolna lučka levih smerokazov



Kontrolna lučka desnih smerokazov



Če se prižge opozorilna lučka **STOP**, se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte več. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka sistema varnostne blazine

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se kontrolna lučka ne prižge ob vključitvi kontakta oziroma se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu prišlo do napake. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka minimalne količine goriva v posodi

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo, čimprej napolnite posodo za gorivo. Na voljo imate goriva še za približno 50 km vožnje.



Odsotnost vizualnih ali zvočnih informacij opozarja na okvaro instrumentne plošče. V tem primeru se morate nemudoma ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Prepričajte se, da je vozilo ustrezno zaustavljeno, in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

KONTROLNE LUČKE (2/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



STOP Opozorilna lučka obvezne zaustavitve

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Prižge se istočasno z drugimi kontrolnimi lučkami in/ali sporočili, spremlja jo zvočni signal.

Opozarja vas, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte.

Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka, ki opozarja na zategnjeno ročno zavoro ali napako v zavornem sistemu

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne, ko sprostite ročno zavoro.

Če se prižge ob zaviranju skupaj z opozorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, opozarja na prenizko raven zavorne tekočine v krogotoku ali napako zavornega sistema.

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka polnjenja akumulatorja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z opozorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, opozarja na premočno ali prešibko polnjenje akumulatorja.

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka tlaka motornega olja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z opozorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, takoj ustavite vozilo in izključite kontakt.

Preglejte nivo olja. Če je nivo olja normalen, je vzrok za napako drugje. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Lahko se prižge istočasno z drugimi lučkami ali sporočili na instrumentni plošči.

Pomeni, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa **vozite preudarno**. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.

KONTROLNE LUČKE (3/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



Kontrolna lučka sistema za nadzor stabilnosti vozila (ESC) in sistema za krmiljenje spodrsavanja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Ta kontrolna lučka se prižge v več primerih: glejte razdelek »Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji« v 2. poglavju.



Kontrolna lučka sistema za preprečevanje onesnaževanja

Pri vozilih, ki so opremljena s to lučko, se lučka vklopi, ko se motor zažene, in izklopi po izključitvi kontakta, če je vozilo v fazi stanja pripravljenosti motorja (glejte informacije v razdelku "Funkcija zaustavitve in zagona" v 2. poglavju), odvisno od vozila.

- Če sveti neprekinjeno, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo;
- če lučka utripa, zmanjšajte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

V 2. poglavju glejte podpoglavje "Nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo".



Kontrolna lučka sistema proti blokiranju koles (ABS)

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo, opozarja na motnjo v delovanju sistema ABS.

Zavore bodo delovale tako kot pri vozilu brez sistema proti blokiranju koles ABS. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka temperature hladilne tekočine

Ko vključite kontakt, kontrolna lučka gori z modro barvo.

Če postane rdeča, ustavite in pustite motor teči v prostem teku eno do dve minuti.

Temperatura mora pasti in kontrolna lučka ponovno zagoreti modro. Sicer ustavite motor. Počakajte, da se ohladi in nato preverite temperaturo hladilne tekočine.

Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

KONTROLNE LUČKE (4/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



Kontrolna lučka zagonnega segrevanja (pri izvedenkah z dizelskim motorjem)

Prižgati se mora pri vključenem kontaktu. Prižgana lučka kaže, da so vključene ogrevalne svečke.

Ko je zagonsko segrevanje končano, lučka ugasne, kar pomeni, da lahko zaženete motor.



Kontrolni lučki omejevalnika in regulatorja hitrosti

V 2. poglavju glejte podpoglavji "Regulator hitrosti" in "Omejevalnik hitrosti".



Kontrolna lučka za prekop motorja v stanje pripravljenosti

Glejte razdelek »Funkcija Stop and Start« v 2. poglavju.



Kontrolna lučka, ki označuje, da prekop motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

Glejte razdelek »Funkcija Stop and Start« v 2. poglavju.



Kontrolna lučka načina ECO

Prižge se, kadar je prižgan način ECO.

Glejte razdelek »Ekološka vožnja« v 2. poglavju.



Opozorilna lučka odprtih vrat



Indikator spremembe prestave

Prižigata se, ko je priporočljivo prestaviti v višjo prestavo (puščica navzgor) ali nižjo prestavo (puščica navzdol).

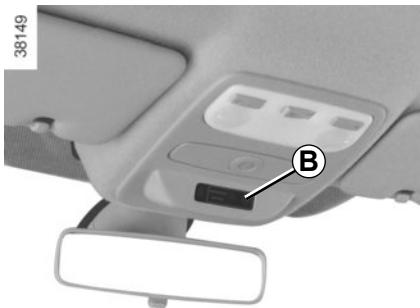


Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah

Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.

KONTROLNE LUČKE (5/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



Na prikazovalniku B



Varnostna blazina za sovoznika ON

V 1. poglavju glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop/vklop prednje varnostne blazine za sovoznika« v 1. poglavju.



Varnostna blazina za sovoznika OFF

V 1. poglavju glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop/vklop prednje varnostne blazine za sovoznika« v 1. poglavju.



Opozorilna lučka za nepripet varnostni pas spredaj

Prižge se na osrednjem prikazovalniku ob zagonu motorja. Če voznikov ali sovoznikov (če je sedež zaseden) varnostni pas ni zapet pri hitrosti približno 20 km/h, utripa 2 minuti in spremlja jo zvočni signal.

Opomba: če je na sedišču sovoznikovega sedeža kakšen predmet, se v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.

Opozorilnik za nepripet varnostni pas (glede na vozilo)

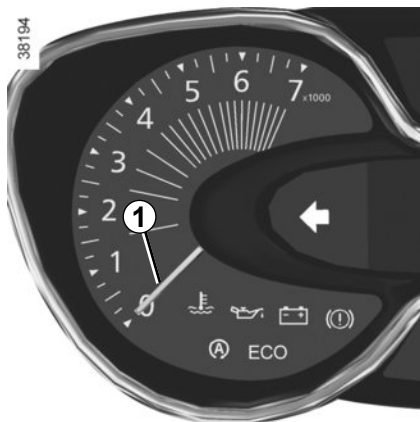
Na osrednjem prikazovalniku se prižge

kontrolna lučka  skupaj s sporočilom na instrumenti plošči, ki kaže število pripetih varnostnih pasov za približno 30 sekund ob vsakem:

- zagonu motorja;
- odpiranju enih od vrat;
- zapetju ali odpetju enega od zadnjih varnostnih pasov.

Prepričajte se, da so potniki na zadnjih sedežih pravilno pripeti in da prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih sedežev na zadnji sedežni klopi.

PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (1/2)



Merilnik vrtljajev 1
(skala x 1000)



Indikator načina vožnje 3

Glejte razdelek »Ekološka vožnja« v 2. poglavju.

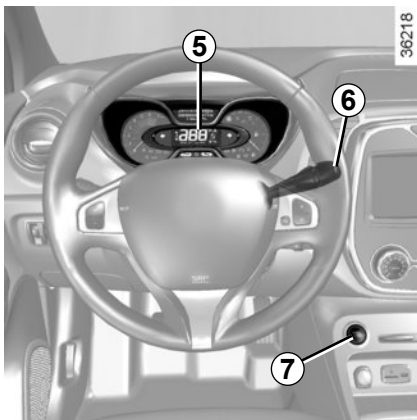


**Opozorilo za minimalni nivo
motornega olja**

Prikazovalnik 2 opozarja na minimalen nivo olja ob zagonu motorja. Glejte razdelek »Nivo motornega olja« v 4. poglavju.

Merilnik nivoja goriva 4

PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (2/2)

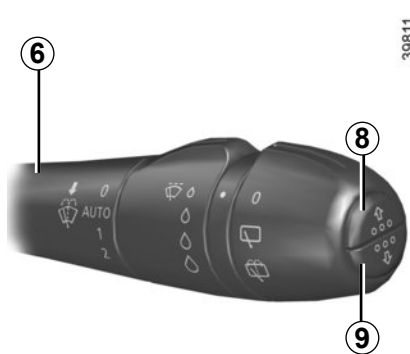


Merilnik hitrosti 5

(km ali milje na uro)

Zvočni opozorilnik za preveliko hitrost

Pri nekaterih vozilih se zvočni opozorilnik vklopi približno vsakih 30 sekund za približno 10 sekund, dokler hitrost vozila presega 120 km/h.



Instrumentna plošča v miljah

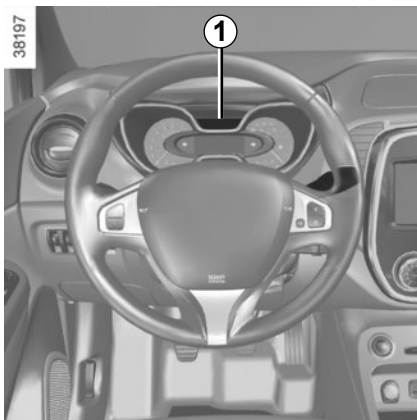
(možnost preklopa na km/h)

- Ko je kontakt izključen, pritisnite enega od gumbov **8** ali **9** na koncu ročice **6** ter gumb za zagon **7**;
- indikator merske enote za hitrost utripa približno deset sekund, nato se prikaže nova enota: odmaknite prst z gumba **8** ali **9**, takoj ko enota preneha utripati.

Ravnajte enako, če se hočete vrniti v prejšnji način.

Opomba: po odklopu akumulatorja se potovalni računalnik samodejno vrne na prvotno enoto.

POTOVALNI RAČUNALNIK: splošno (1/2)



Potovalni računalnik 1

Glede na izvedenko vozila prikazuje naslednje funkcije:

- prevožena razdalja;
- vozni parametri;
- informativna sporočila;
- sporočila o motnjah delovanja (ki jih spremlja kontrolna lučka 
- opozorilna sporočila (ki jih spremlja kontrolna lučka **STOP**);
- meni za osebne nastavitve vozila.

Vse te funkcije so opisane na naslednjih straneh.

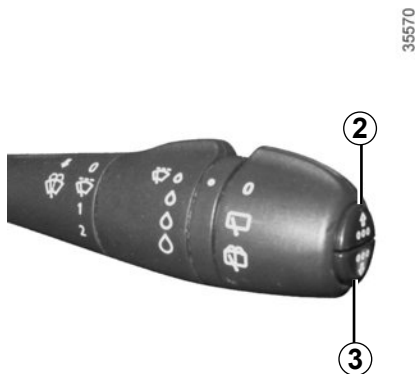


Tipki za izbiro prikaza 2 in 3

S kratkimi zaporednimi pritiski se pomikajte navzgor (tipka 2) ali navzdol (tipka 3) po naslednjih informacijah (prikaz je odvisen od opreme vozila in tržišča).

- a) števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov;
- b) porabljeno gorivo;
- c) povprečna poraba goriva;
- d) trenutna poraba goriva;
- e) razdalja, ki jo lahko prevozite s preostlim gorivom;

- f) prevožena razdalja;
- g) povprečna hitrost;
- h) Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda:
 - števec vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda;
 - števec menjave motornega olja;
- i) reinicializacija tlaka v pnevmatikah;
- j) izbrana hitrost regulatorja/omejevalnika hitrosti;
- k) ura in temperatura;
- l) dnevnik sporočil o delovanju in motnjah, zaporeden prikaz informativnih sporočil in sporočil o motnjah delovanja.



Vračanje števila dnevno prevoženih kilometrov na ničlo

Ko je na prikazovalniku prikazano sporočilo »števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov«, pritisnite gumb **2** ali **3**, dokler se števec ne vrne na ničlo.

Vračanje voznih parametrov na ničlo

Ko prikazovalnik kaže enega od voznih parametrov, zadržite pritisk gumba **2** ali **3**, dokler se prikazana vrednost ne vrne na ničlo.

Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje v začetni položaj

Podatki o povprečni porabi goriva, razdalji, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši in stabilnejši, čim večja bo prevožena razdalja od zadnjega pritiska na tipko za vračanje v začetni položaj.

Po prvih kilometrih vožnje po vrnitvi parametrov na ničlo lahko opazite, da se razdalja, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, povečuje. Razdalja je namreč izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo. Povprečna poraba goriva pa se zmanjša, ko:

- vozilo konča fazo pospeševanja;
- motor doseže normalno delovno temperaturo (motor je bil hladen, ko ste pritisnili tipko za vračanje v začetni položaj);
- vožnja preide z mestne na odprto cesto.

Samodejno vračanje voznih parametrov na ničlo

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina enega od parametrov.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (1/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
101778 km 112.4 km	 a) Števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov.
FUEL USED 8L 	 b) Vozni parametri. Porabljeno gorivo. Porabljeno gorivo po zadnjem vračanju na začetno vrednost
AVERAGE 5.8 L/100 	 c) Povprečna poraba goriva po zadnjem vračanju v začetni položaj. Vrednost je prikazana, ko prevozite najmanj 400 metrov od zadnje vrnitve v začetni položaj.
CURRENT 7.4 L/100 	 d) Trenutna poraba goriva. Podatek bo prikazan, ko boste presegli hitrost 30 km/h.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (2/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
RANGE 541 km 	➞ e) Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom. Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.
DISTANCE 522 km 	➞ f) Prevožena razdalja po zadnjem vračanju v začetni položaj.
AVERAGE 123.4 km/H 	➞ g) Povprečna hitrost po zadnjem vračanju v začetni položaj. Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (3/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda	
SERVICE INTERVALS Service in 30 000 Kms/12 MO Service due in 300 Kms/24 DAYS Service required	h) Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda ali menjave olja. Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda Ko je kontakt vzpostavljen, motor ugasnjen in izbran prikaz »SERVICE INTERVALS«, pritisnite tipko 2 ali 3 in jo držite približno pet sekund, da prikažete vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda (razdalja ali čas do naslednjega pregleda). Ko se ta vrednost zmanjšuje, je način prikazovanja različen: – če do servisnega pregleda manjka manj kot 1 500 km ali en mesec: prikaže se sporočilo »Service due in« s preostalo razdaljo oziroma časom (kar se prej izteče); – če do servisnega pregleda manjka 0 km ali je dosežen datum za servisni pregled, se prikaže sporočilo »Service required « skupaj s kontrolno lučko . Na vozilu je treba čim prej opraviti servisni pregled.

Reinicializacija: števec kilometrov za naslednji redni servisni pregled ponastavite tako, da 10 sekund zadržite eno od tipk **2** ali **3**, dokler se neprekinjeno ne prikaže vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda.

Opomba: če se pri servisnem pregledu ne opravi menjava olja, je treba reinicializirati samo vrednost do naslednjega servisnega pregleda. Če se opravi tudi menjava olja, je treba reinicializirati tako vrednost do naslednjega servisnega pregleda kot vrednost do menjave olja.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (4/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda (nadaljevanje)	
SERVICE INTERVALS  OIL CHANGE IN 30 000 Kms/24 MO  Service due in 300 Kms/24 DAYS  Service required	h) Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda ali menjave olja. Naslednji redni servisni pregled Ko je kontakt vzpostavljen, motor ugasnjen in izbran prikaz »SERVICE INTERVALS«, pritisnite tipko 2 ali 3 za približno pet sekund, da prikažete vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda, nato pa kratko pritisnite tipko 2 ali 3, da prikažete vrednost do menjave olja (razdalja ali čas do naslednjega pregleda). Ko se ta vrednost zmanjšuje, je način prikazovanja različen: – če do servisnega pregleda manjka manj kot 1 500 km ali en mesec: prikaže se sporočilo »Service due in« s preostalo razdaljo oziroma časom (kar se prej izteče); – če do menjave olja manjka 0 km ali je datum menjave olja dosežen, se prikaže sporočilo »Service required« skupaj s kontrolno lučko  Čim prej opravite servisni pregled vozila.

Odvisno od vozila se razdalja do naslednje menjave olja prilagaja glede na način vožnje (pogosta vožnja z nizko hitrostjo, vožnja od vrat do vrat, pogosta vožnja v prostem teku, vleka prikolice itd.). Razdalja do naslednjega servisnega pregleda se torej lahko zmanjšuje hitreje v primerjavi z dejansko prevoženo razdaljo.

Reinicializacija: števec kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda ponastavite tako, da za 10 sekund zadržite pritisnjeno eno od tipk **2** ali **3**, dokler se neprekinjeno ne prikaže vrednost do naslednje menjave olja.

Opomba: če se pri servisnem pregledu ne opravi menjava olja, je treba reinicializirati samo vrednost do naslednjega servisnega pregleda. Če se opravi tudi menjava olja, je treba reinicializirati tako vrednost do naslednjega servisnega pregleda kot vrednost do menjave olja.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
TYRE PRESSURE : SET TPW TYRE PRESSURE SET (PRESS-HOLD) OMEJILEC HITR TEMPOMAT 13° 16:30 NO MESSAGE MEMORISED	➡ i) Ponastavitev tlaka v pnevmatikah. Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju. ➡ j) Izbrana hitrost regulatorja/omejevalnika hitrosti. Glejte razdelka »Omejevalnik hitrosti« in »Regulator hitrosti« v 2. poglavju. ➡ k) Ura in temperatura. Glejte razdelek »Ura in zunanja temperatura«. ➡ l) Dnevnik sporočil o delovanju in motnjah. Zaporedni prikaz: – informativnih sporočil (sovoznikova varnostna blazina OFF...); – sporočil o motnjah delovanja (treba je preveriti sistem vbrizgavanja itd.).

POTOVALNI RAČUNALNIK: informativna sporočila

Lahko so v pomoč pri zagonu motorja oziroma vas obveščajo o določeni izbiri ali stanju med vožnjo.
V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov informativnih sporočil.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
« PARKING BRAKE ON »	Opozarja, da je avtomatska parkirna zavora zategnjena.
« PLEASE REMOVE KEYCARD »	Zahteva po odstranitvi kartice RENAULT iz čitalnika, ko zapuščate vozilo.
« TRACTION CONTROL OFF »	Obvešča, da ste izključili funkcijo za krmiljenje spodrsavanja.
« TURN STEERINGWHEEL + START »	Nekoliko zasukajte volan, medtem ko pritiskate na gumb za zagon motorja, da se odklene volanski drog.
« STEERING WHEEL NOT LOCKED »	Opozarja, da se volanski drog ni zaklenil.

POTOVALNI RAČUNALNIK: sporočila o motnjah pri delovanju

Prikažejo se skupaj s prižigom kontrolne lučke , kar pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za svoje vozilo, do takrat pa vozite preudarno. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb na vozilu.

Izginejo s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju in motnjah. Opozorilna lučka  ostane prižgana. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
« CLEAN DIESEL FILTER »	Opozarja na prisotnost vode v filtru plinskega olja; čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vozilo.
« CHECK VEHICLE »	Opozarja na napako na enem od tipal pedalov, sistemu za upravljanje akumulatorja ali tipalu nivoja olja.
« CHECK AIRBAG »	Opozarja na napako na varnostnih blazinah. Obstaja nevarnost, da se ob nesreči ne bodo sprožile.
« CHECK ANTI-POLLUTION SYSTEM »	Opozarja na napako na sistemu za zmanjšanje onesnaževanja.

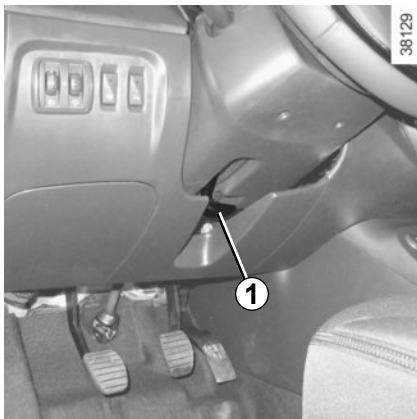
POTOVALNI RAČUNALNIK: opozorilna sporočila

Prikažejo se skupaj s prižigom opozorilne lučke **STOP**, kar pomeni, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov opozorilnih sporočil. **Opomba:** sporočila se na prikazovalniku pojavijo bodisi posamično ali izmenično (ko je treba prikazati več sporočil) in jih lahko spremlja opozorilna lučka oziroma zvočni signal.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
« ENGINE FAILURE HAZARD »	Opozarja na napako sistema vbrizgavanja, na pregrevanje motorja ali na večjo težavo v predelu motorja.
« BRAKING SYSTEM FAULT »	Opozarja na težavo na zavornem sistemu.
« BATTERY CHARGING FAULT »	Opozarja na težavo v polnilnem tokokrogu akumulatorja vozila (alternator ...).
« PUNCTURE »	To pomeni, da je vsaj eno kolo predrto ali močno izpraznjeno.

VOLAN/SERVOVOLAN



Nastavitev volana po višini in globini

Povlecite za ročico **1** in pomaknite volan v želeni položaj. Po končani nastavitvi potisnite ročico prek trde točke, da blokirate volan.

Prepričajte se, da je volan dobro učvrščen.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da te nastavitve ne opravljate med vožnjo.

Servovolan

Nikoli se ne vozite s slabo napolnjenim akumulatorjem.

Variabilni servovolan

Elektronsko krmiljeni sistem variabilnega servovolana omogoča upravljanje stopnje pomoči glede na hitrost vozila.

Pri parkiranju je volan mehkejši (za lažje manevriranje), s povečevanjem hitrosti pa postaja čedalje trši (za večjo varnost pri veliki hitrosti).

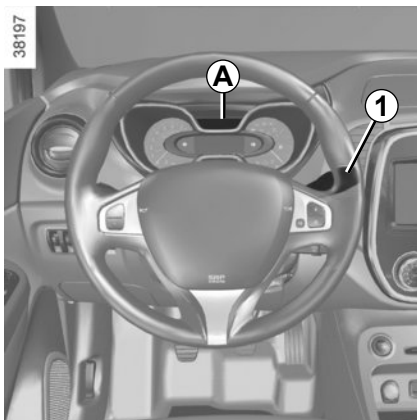
Pri zaustavljenem motorju ali pri okvari sistema lahko volan še vedno obračate. Potrebno bo le več moči.



Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

Pri ustavljenem vozilu nikoli ne zadržujte volana v skrajnem levem ali desnem položaju.

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA (1/2)

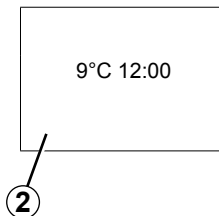


Prikazovalnik A

Če želite dostopiti do prikaza **2** za nastavitve ure, pritisnite gumb **3** ali **4** ročice **1**.

Po nekaj sekundah začnejo ure in minute utripati. Ko ste v nastavitvenem načinu, pridržite gumb **3** ali **4**, da nastavite ure.

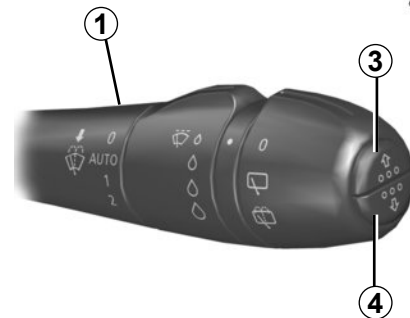
Ko začnejo ure utripati, večkrat na kratko pritisnite ali zadržite gumb **3** ali **4**, da jih nastavite.



Po nekaj sekundah začnejo minute utripati: večkrat na kratko pritisnite ali zadržite gumb **3** ali **4**, da jih nastavite.

Po končani nastavitvi ostanejo ure in minute stalno prikazane 2 minuti: vaša nastavitve je upoštevana.

Sedaj lahko zamenjate prikaz.



Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), je treba nastaviti uro.

Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA (2/2)



Prikazovalnik B

Vozila, opremljena z multimedijским zaslonom na dotik, navigacijskimi sistemi, telefoni ...

Če se želite seznaniti s posebnostmi vozil, ki so opremljena z navigacijskim sistemom ali telefoni, glejte posebna navodila za te naprave.

Indikator zunanje temperature

Posebnost:

Ko se zunanja temperatura giblje med -3°C in $+3^{\circ}\text{C}$, znak $^{\circ}\text{C}$ utripa (kar pomeni, da obstaja nevarnost poledice).



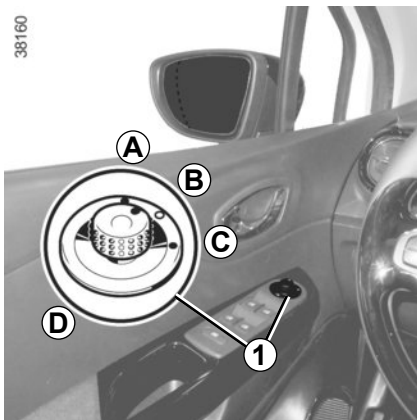
Indikator zunanje temperature

Ker je pojav poledice odvisen od izpostavljenosti območja, lokalne vlage in temperature, ni mogoče ugotoviti, ali je na cestišču poledica, samo na osnovi prikazane temperature.

Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), je treba nastaviti uro.

Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.

VZVRATNA OGLEDALA



Zunanja ogledala z električnim upravljanjem

Pri vključenem kontaktu obrnite gumb **1**:

- v položaj **A** za nastavljanje levega vzvratnega ogledala;
- v položaj **C** za nastavljanje desnega vzvratnega ogledala;

Položaj **B** je neaktiven.



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

Ogrevanje zunanjih ogledal

Pri delujočem motorju se ogrevanje zunanjih ogledal vključi istočasno z ogrevanjem zadnjega stekla.

Preklopni zunanji ogledali

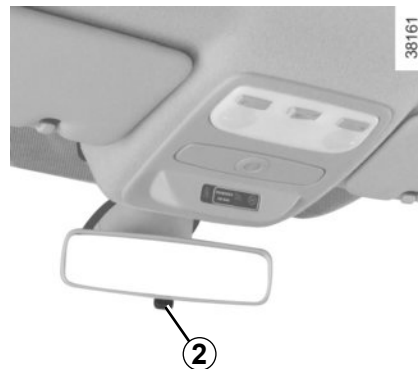
(odvisno od izvedbe vozila)

Gumb **1** premaknite v položaj **D**, da se zunanja ogledala preklopijo. Ko jih želite namestiti v položaj za vožnjo, premaknite gumb v položaj **A**, **B** ali **C**.

Če ste ročno preklopili vzvratni ogledali, morate pred njuno vrnitvijo v položaj za vožnjo (**A**, **B**, **C**), najprej premakniti gumb **1** v položaj **D**.



Predmeti v vzvratnem ogledalu so bližje, kot so videti. Iz varnostnih razlogov upoštevajte to, da pred vsakim manevrom pravilno ocenite razdaljo.



Notranje vzvratno ogledalo

Ogledalo nastavljate po potrebi.

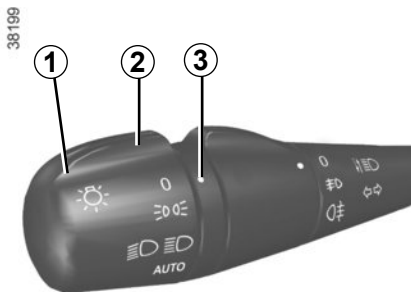
Vzvratno ogledalo z vzvodom 2

Med vožnjo ponoči ga lahko preklopite z vzvodom **2** za vzvratnim ogledalom, da vas ne bi slepil odsev luči za vami vozečega vozila.

Vzvratno ogledalo brez vzvoda 2

Ponoči samodejno potemni, če vam sledi vozilo s prižganimi lučmi.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (1/3)



Pozicijske luči

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol poravnan z oznako **3**.

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka.



Pred nočno vožnjo: preverite delovanje svetlobnih teles in nastavite pravilno višino svetlobnega snopa žarometov (v primeru neobičajne obremenitve vozila). Vedno pazite, da so luči dobro vidne in da jih nič ne zakriva (umazanija, blato, sneg, večji tovor ...).



Funkcija prižiga dnevnih luči

Dnevne luči se samodejno vklopijo, ko se motor zažene (brez voznikovega upravljanja ročice **1**), in izklopijo ob zaustavitvi motorja.



Zasenčene luči Ročni način delovanja

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol poravnan z oznako **3**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Samodejno delovanje (odvisno od izvedbe vozila)

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol AUTO poravnan z oznako **3**: pri delujočem motorju se zasenčene luči samodejno prižgejo ali ugasnejo glede na zunanjo svetlobo brez voznikovega delovanja na ročico **1**.

Če vozite po levem voznem pasu z vozilom, v katerem je voznikov sedež na levi strani (ali obratno), je za čas takšnih okoliščin treba ustrezno prilagoditi luči (glejte razdelek »Nastavitev svetlobnega snopa žarometov« v 1. poglavju).

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (2/3)



Dolge luči

Pri delujočem motorju in prižganih zasenčenih lučeh potisnite ročico **1**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Za prižig zasenčenih luči ponovno povlecite ročico **1** k sebi.

Izklop luči

Obstajata dve možnosti:

- ročno: zasukajte obroček **2** v položaj **0**;
- samodejno: luči ugasnejo po zaustavitvi motorja ob odpiranju vzrokovih vrat ali ob zaklepanju vozila. V tem primeru se bodo luči, če bo obroček v položaju **2**, pri naslednjem zagonu motorja ponovno prižgale glede na zunanjo svetlobo brez delovanja na ročico **1**.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če so luči vklopljene, je ob odpiranju vzrokovih vrat slišati zvočni signal, ki vas opozori, da so luči še vedno vklopljene.



Prednje meglenke

Zasukajte srednji obroček **4** na ročici **1** tako, da bo simbol poravnal z oznako **5**, nato spustite ročico.

Delovanje je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Ob vklopu sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Funkcija luči za osvetlitev pri zavijanju

Pri vožnji v ovinek z zasenčenimi lučmi in pod določenimi pogoji (hitrost, kot zasuka volana, vožnja naprej, vklopljeni smerokazi itd.) se ena od prednjih meglenk prižge, da osvetli ovinek.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (3/3)



Zadnja meglenka

Zasukajte srednji obroček **4** na ročici tako, da bo simbol poravnan z oznako **5**, nato spustite ročico.

Ročica se vrne v začetni položaj ali pa ostane v trenutnem položaju, odvisno od vozila.

Delovanje je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Ob vklopu sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Ugasnite zadnjo meglenko, ko ni več potrebna, ker je lahko neprijetna za ostale udeležence v prometu.

Izklop meglenk

Obstajata dve možnosti:

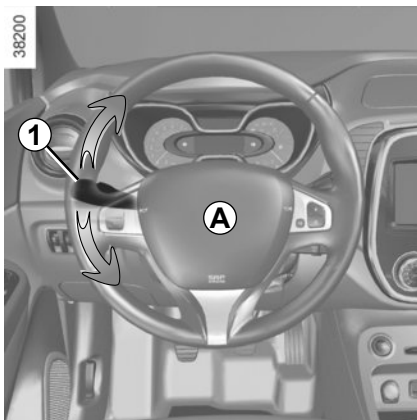
- ročno: ponovno zasukajte obroček **4** (odvisno od vozila), da poravnate oznako **5** s simbolom za meglenko, ki jo želite izklopiti, ali zasukajte obroček **4** v položaj **0**. Ustrezna kontrolna lučka na instrumentni plošči ugasne;
- samodejno: luči ugasnejo po zaustavitvi motorja, ob zaklepu vozila; zadnje meglenke ugasnejo, ko se odprejo voznikova vrata.

Po izključitvi zunanje osvetlitve ugasnejo tudi prednje in zadnje meglenke.

V megli, snegu ali pri prevozu tovora, ki sega prek strehe, se luči ne prižgejo samodejno, zato jih morate sami prižgati.

Prižig meglenk upravlja voznik: kontrolne lučke na instrumentni plošči vas obveščajo o prižigu (prižgana lučka) ali izklopu (ugasnjena lučka) meglenk.

ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI



Hupa

Pritisnite na osrednjo blazinico **A** volanskega obroča.

Svetlobni signal

Za opozorilni svetlobni signal potegnite ročico **1** proti sebi.

Smerokazi

Premaknite ročico **1** v smer, kamor nameravate obrniti volan.

Impulzni način delovanja

Če med vožnjo samo obračate volanski obroč, se ročica morda ne bo samodejno vrnila v začetni položaj.

V tem primeru prestavite ročico **1** do polovice poti in jo nato izpusite: ročica se vrne v svojo izhodiščno točko in lučka indikatorja trikrat utripne.



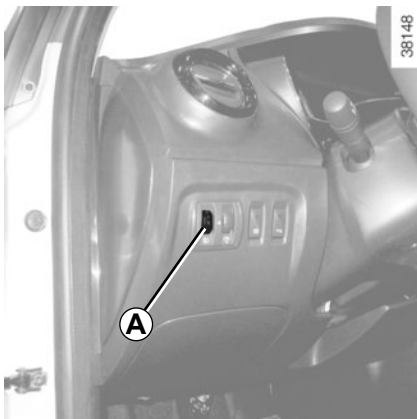
Varnostne utripalke

Vključite jih s stikalom **2**.

Istočasno se vključijo vsi štirje smerokazi in bočne smerne utripalke. Varnostne utripalke prižgite samo v primeru nevarnosti, ko morate opozoriti ostale voznike, da se morate ustaviti na neobičajnem ali nedovoljenem mestu, oziroma pri vožnji v posebnih pogojih ali prometnih razmerah.

Pri nekaterih vozilih se lahko ob močnem zmanjševanju hitrosti varnostne utripalke samodejno prižgejo. Ugasnete jih tako, da enkrat pritisnete na stikalo **2**.

NASTAVITEV SVETLOBNEGA SNOPA ŽAROMETOV (1/2)



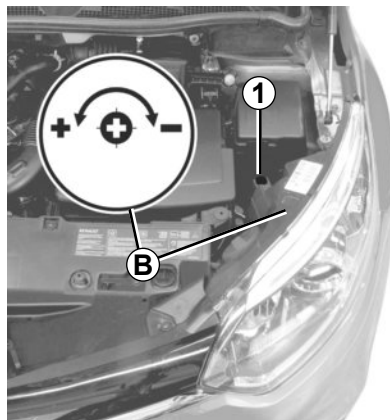
Pri vozilih z gumbom **A** lahko prilagajate višino svetlobnega snopa žarometov glede na obremenitev.

Za znižanje žarometov zasukajte gumb **A** navzdol, za zvišanje pa navzgor.

V primeru ročnega nastavljanja Primeri položajev nastavitvenega gumba A glede na obremenitev	
0	Samo voznik ali voznik s sovoznikom
1	Voznik s sovoznikom, dvema ali tremi potniki zadaj in s prtljago
2	Voznik s prtljago ali tovorom, ki dosega skupno dovoljeno maso
3 et 4	Ne uporabljajte

NASTAVITEV SVETLOBNEGA SNOPA ŽAROMETOV (2/2)

Če vozite po levem voznem pasu z vozilom, v katerem je voznikov sedež na levi strani (ali obratno), je treba za čas takšnih okoliščin začasno ustrezno prilagoditi luči.



38326

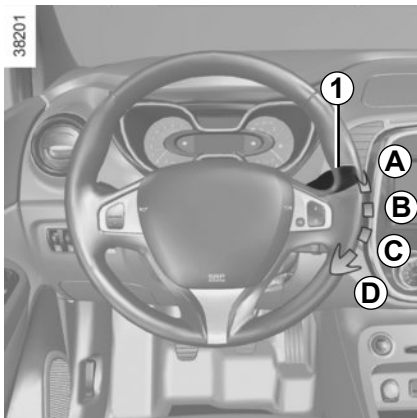
Začasna prilagoditev

Odprite pokrov motorja in poiščite oznako **B** v bližini enega od prednjih žarometov.

Če želite žaromet znižati, z orodjem, kot je izvijač, zavrtite vijak **1** za četrtno obrata proti znaku -.

Ko te nastavitve ne potrebujete več, zavrtite vijak v prvotni položaj: če želite žaromet zvišati, zavrtite vijak **1** za četrtno obrata proti znaku +.

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (1/2)



Pri vključenem kontaktu premikajte ročico **1**.

– **A** Mirovanje

– **B** intervalno brisanje.

Med dvema pomikoma se metlici za nekaj sekund ustavita. Z obračanjem obročka **2** lahko spreminjate čas mirovanja med posameznimi gibi brisalcev.

– **C** Počasno neprekinjeno brisanje

– **D** Hitro neprekinjeno brisanje

Položaje **B**, **C** in **D** se lahko vklopi pri vključenem kontaktu.

Vozila s funkcijo samodejnega brisanja

Pri delujočem motorju premikajte ročico **1**.

– **A** Mirovanje

– **B** Funkcija samodejnega brisanja

Če je izbran ta položaj, sistem zaznava prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži brisanje s prilagojeno hitrostjo. Prag sproženja brisanja in čas mirovanja med posameznimi gibi brisalcev lahko nastavite z obračanjem obročka **2**:

– **E**: najmanjša občutljivost

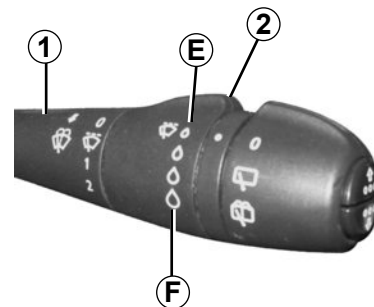
– **F**: največja občutljivost

Opomba: v megli ali med sneženjem se brisanje ne sproži samodejno, ampak ga mora upravljati voznik.

– **C** Počasno neprekinjeno brisanje

– **D** Hitro neprekinjeno brisanje

Položaj **C** se lahko vklopi pri vključenem kontaktu. Vklon položajev **B** in **D** je možen samo pri delujočem motorju.



Posebnost

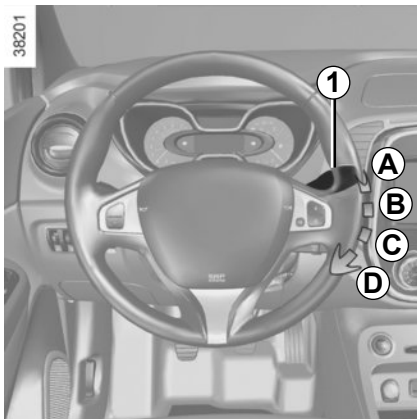
Med vožnjo se brisanje upočasni pri vsakem postanku. Primer: s hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje.

Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

Vsako spreminjanje položaja ročice **1** je prednostno in izključi samodejno izbiranje.

Zagon vozila, pri čemer je ročica v položaju **D**, sproži počasno neprekinjeno brisanje. Za sprožitev hitrega neprekinjenega brisanja je treba ročico ponovno postaviti v položaj **D**.

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (2/2)



Pranje stekel

Pri vključenem kontaktu premaknite ročico **1** k sebi.

Če ročico na kratko potegnete, se sprožita pranje stekla in enkratni zamah brisalcev.

Če ročico zadržite dlje časa, se poleg pranja stekla sprožijo neprekinjeno brisanje (do prekinitve) in trije zamahi brisalcev, ki jim po nekaj sekundah sledi še četrti zamah.

Ne poskušajte dvigniti metlic brisalcev. Ne morejo ostati odmaknjene od vetrobranskega stekla. Za zamenjavo metlic brisalcev glejte podpoglavje "Metlice brisalcev stekla" v 5. poglavju.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica brisalcev stekla v položaju **A** (mirovanje).

Obstaja nevarnost poškodb.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje vetrobranskega stekla ...) pomaknite ročico **1** v položaj **A** (mirovanje).

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar na napravah.

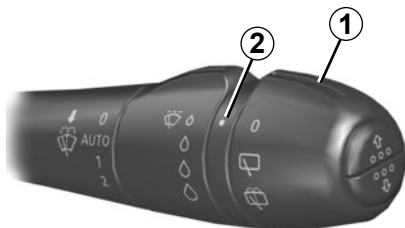
Pozimi pazite, da metlice niso primrznjene na steklo, in odstranite led in sneg z vetrobranskega (tudi na osrednjem območju za vzvratnim ogledalom) in zadnjega stekla, preden vključite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev).

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- biti morajo čiste: metlice, vetrobransko in zadnje steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.

Zamenjajte metlice, ko brisanje ni več zadovoljivo: približno enkrat letno.

BRISANJE IN PRANJE ZADNJEGA STEKLA



39811



Brisalec zadnjega stekla z intervalnim delovanjem glede na hitrost vožnje

Pri vključenem kontaktu zasukajte zunanji obroček ročice **1** tako, da poravnate oznako **2** z zgornjim simbolom. Hitrost brisanja se spreminja glede na hitrost vožnje.



Brisanje in pranje zadnjega stekla

Pri vključenem kontaktu zasukajte zunanji obroček ročice **1** tako, da poravnate oznako **2** z zgornjim simbolom. Ko ročico spustite, se bo vrnila v položaj brisanja zadnjega stekla.

Kratek zasuk sproži pranje zadnjega stekla. Če ročico zadržite dlje časa, se poleg tega sprožijo še neprekinjeno brisanje (do prekinitve) in dva zamaha brisalcev, katerima po nekaj sekundah sledi še tretji zamah.

Posebnost

Če je vključeno brisanje prednjega stekla ali če je vklopljen samodejni način delovanja brisalcev, se pri vključitvi vzratne prestave vključi tudi brisalec zadnjega stekla z intervalnim delovanjem.

To delovanje lahko (odvisno od vozila) izključite na zaslonu na dotik. Če želite podrobnejše informacije, glejte navodila za uporabo opreme.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje vetrobranskega stekla ...) pomaknite ročico **1** v položaj mirovanja.

Obstaja nevarnost telesnih poškodb ali okvar na napravah.

Pozimi pazite, da metlice niso primrznjene na steklo, in odstranite led in sneg z vetrobranskega (tudi na osrednjem območju za vzratnim ogledalom) in zadnjega stekla, preden vključite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev).

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

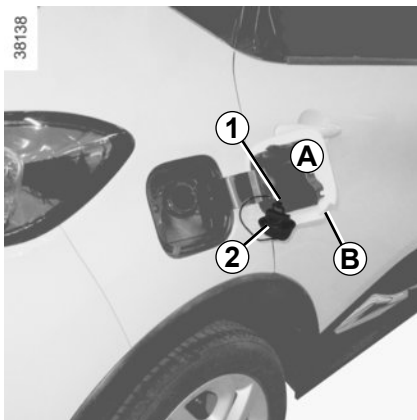
- redno čistite metlice ter vetrobransko in zadnje steklo z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.

Zamenjajte metlice, ko brisanje ni več zadovoljivo: približno enkrat letno.

Pred uporabo zadnjega brisalca se prepričajte, da noben predmet, ki ga prevažate, ne ovira njegovega hoda.

Za odpiranje ali zapiranje prtljažnih vrat ne uporabljajte ročice brisalca.

POSODA ZA GORIVO (1/3)



Uporabna prostornina posode za gorivo: približno 45 litrov.

Odvisno od vozila ima motor **0,9 TCe** prostornino posode **40** ali **45 litrov**.

Vratca **A** odprete tako, da s prstom sežete v zarezo **B**.

Med nalivanjem obesite pokrovček **2** na ključko **1** na vratcih **A**.

Po polnjenju preverite, ali sta pokrovček in vratca dobro zaprta.

Kakovost goriva

Uporabljajte kakovostno gorivo, ki po kakovosti ustreza normam in predpisom v vaši državi in **je obvezno** v skladu z navodili, ki so navedena na nalepki, nameščeni na vratcih **A**. Glejte razdelek »Tehnične značilnosti motorjev« v 6. poglavju.

Vozila z dizelskim motorjem

Obvezno uporabljajte dizelsko gorivo, ki ustreza oznakam na nalepki na notranji strani vratca **A**.



Pokrovček nalivne odprtine je posebne oblike.

Pri zamenjavi bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Pokrovčka ne približujte odprtemu plamenu ali žarečemu predmetu.

Ne perite območja za nalivanje goriva z visokotlačno čistilno napravo.

Vozila z bencinskim motorjem

Obvezno uporabite neosvinčeni bencin. Oktansko število (RON) mora ustrezati vrednostim na nalepki, ki se nahaja na vratcih **A**. Glejte razdelek »Tehnične značilnosti motorjev« v 6. poglavju.



Dizelskega goriva ne mešajte z bencinom (neosvinčenim ali E85), niti v najmanjših količinah.

Ne uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno. Gorivu ne dodajajte ničesar, saj bi lahko poškodovali motor.

POSODA ZA GORIVO (2/3)

Nalivanje goriva

Pri izključenem kontaktu vstavite pištolo in jo potisnite do **konca**, preden sprožite polnjenje posode (nevarnost brizganja).

Zadržite pištolo v tem položaju, dokler nalivanje ni končano.

Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat. V posodi mora namreč ostati nekaj prostora za hlape goriva.

Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Vratca **A** in njihov obod morajo biti čista.

Vozila z bencinskim motorjem

Uporaba osvinčenega bencina lahko uniči dele sistema proti onesnaževanju, lahko pa ima za posledico tudi odvzem garancije.

Da bi se izognili nalivanju osvinčenega bencina, je nalivno grlo posode za gorivo zoženo in opremljeno s posebnim varnostnim sistemom, ki omogoča **le uporabo pištole za nalivanje neosvinčenega bencina** (na črpalki).



Vozilo je opremljeno s funkcijo Stop and Start

Če želite doliti gorivo, motor ne sme biti vžgan (ali v stanju pripravljenosti): obvezno zaustavite motor s pritiskom gumba za zaustavitev motorja **3** (glejte odstavek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

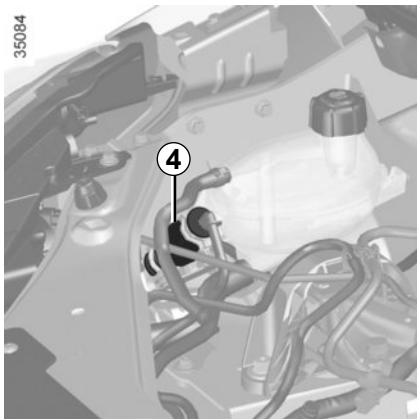


Trdovraten vonj po gorivu

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vključite varnostne utripalke, vsi potniki naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

POSODA ZA GORIVO (3/3)



Prazna posoda goriva pri vozilu z dizelskim motorjem

Vozila s črpalko za odzračevanje 4

Če je bila posoda za gorivo povsem izpraznjena, morate ponovno vzpostaviti krogotok goriva, preden poskusite zagnati motor. V posodo za gorivo nalijte najmanj 8 litrov plinskega olja.

Stiskajte hruškasto tlačilko **4**.

Nato lahko zaženete motor.

Če motorja po več poskusih ne morete ponovno zagnati, pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Vozila brez črpalke za odzračevanje 4

Vstavite kartico **RENAULT** v čitalnik kartice **5**. Pritisnite na gumb za zagon **3** brez pritiska na pedale. Pred zagonom nekaj minut počakajte. To omogoča odzračevanje krogotoka goriva. Če se motor ne zažene, postopek ponovite.



Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi ...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

2. poglavje: Vožnja

(nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo)

Utekanje vozila	2.2
Zagon, Zaustavitev motorja	2.3
Funkcija stop and start (zaustavitve in zagona)	2.6
Posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.10
Posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.11
Prestavna ročica/Ročna zavora	2.12
Nasveti za vožnjo in ekološka vožnja	2.13
Nasveti za vzdrževanje in zmanjšanje onesnaževanja	2.18
Okolje	2.19
Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah	2.20
Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji	2.27
Omejevalnik	2.32
Regulator hitrosti	2.35
Pomoč pri parkiranju	2.39
Kamera za vzvratno vožnjo	2.41
Samodejni menjalnik	2.43

UTEKANJE VOZILA

Vozila z bencinskim motorjem

Prvih **1000 km** ne vozite v najvišji prestavi hitreje od 130 km/h ali z vrtljaji motorja, višjimi od 3000 do 3500 vrt/min.

Šele, ko boste prevozili **okoli 3000 kilometrov**, lahko vaše vozilo obremenite do največjih zmogljivosti.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Vozila z dizelskim motorjem

Do vrednosti **1.500 km** ne vozite hitreje od 130 km/h v najvišji prestavi oziroma ne prekoračite 2.500 vrt./min. Potem lahko vozite hitreje, vendar vam priporočamo, da motorja prvih 6000 kilometrov ne obremenjujete do največje zmogljivosti.

Med utekanjem, pa tudi kasneje, je zelo pomembno, da motorja ne ženete v visoke vrtljaje, dokler ne doseže normalne delovne temperature.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA (1/3)



Kartica RENAULT z daljinskim upravljanjem

Ko vstopite v vozilo, vstavite integrirano kartico RENAULT za odklepanje do konca v čitalnik 2, tako da gleda proti vam.

Za zagon motorja pritisnite gumb 1. Če je vklopljena ena od prestav, pritisnite na pedal sklopke, dokler se motor ne zažene.



Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem

Kartica RENAULT mora biti v čitalniku 2 ali v zaznavnem območju 3.

Za zagon motorja pritisnite na zavorni pedal ali na pedal sklopke ter na gumb 1. Če je vklopljena ena od prestav, je zagon mogoč samo s pritiskom na pedal sklopke.

Zagon motorja pri odprtih prtljažnih vratih v prostoročnem načinu upravljanja

V tem primeru kartica RENAULT ne sme biti v prtljažniku.

Posebnosti

Vozila z avtomatskim menjalnikom

Izbirna ročica mora biti v položaju P.

Vsa vozila

- Če ni izpolnjen kateri od pogojev za zagon, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Pritisnite pedal zavore
- + START  « ali »Pritisnite pedal sklopke + START« ali »Prestavite v P« in utripa lučka na instrumentni plošči, odvisno od vozila;
- v nekaterih primerih je treba ob pritisku gumba za zagon motorja 1 premikati tudi volan, da se odklene volanski drog, na kar vas opozori sporočilo »TURN STEERINGWHEEL + START«;
- če se motor zažene, ko je zunanja temperatura zelo nizka (pod -10 °C): pedal sklopke naj bo pritisnjen, dokler se motor ne zažene.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA (2/3)



Funkcije pri delnem kontaktu

(vključitev kontakta)

Ob vstopu v vozilu lahko takoj razpolagate z nekaterimi funkcijami (avtoradio, navigacijski sistem, brisalci ...).

Za razpolaganje z drugimi funkcijami:

- **vozila s kartico RENAULT z daljinskim upravljanjem**, kartico vstavite v čitalnik 2;
- **vozila s kartico RENAULT "s prostoročnim upravljanjem"**, pri kartici v potniškem prostoru ali vstavljeni v čitalnik kartice 2, pritisnite na gumb 1 brez pritiska na pedale.

Opomba: pri nekaterih vozilih s pritiskom na gumb 1 zažene motor.

Motnje pri delovanju

V nekaterih primerih lahko kartica RENAULT za prostoročno upravljanje ne deluje:

- pri iztrošeni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...
- bližina naprave, ki deluje na isti frekvenci kot kartica (zaslon, prenosni telefon, videoigrice ...);
- vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »PLEASE INSERT KEYCARD«.

Vstavite kartico RENAULT do konca v čitalnik kartice 2.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA (3/3)



Pogoji za zaustavitev motorja

Vozilo mora biti zaustavljeno in izbirna ročica mora biti v položaju **N** ali **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

Posebnost

Delovanje dodatne opreme (radia itd.) se prekine, ko zaustavite motor, odprete voznikova vrata ali zaklenete vrata (odvisno od vozila).

Kartica RENAULT z daljinskim upravljanjem

Ko je kartica v čitalniku **2**, pritisnite gumb **1**: motor ugasne. Če odstranite kartico iz čitalnika, se volanski drog zaklene.

Posebnost

Če kartice ni več v čitalniku, ko želite zaustaviti motor, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »NO KEYCARD PRESS AND HOLD«: več kot dve sekundi zadržite gumb **1**.

Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem

Ko je kartica v vozilu, pritisnite gumb **1**: motor ugasne. Volanski drog se zaklene ob odpiranju voznikovih vrat ali ob zaklepanju vozila.

Če kartice ni več v potniškem prostoru, ko želite zaustaviti motor, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo »NO KEYCARD PRESS AND HOLD«: več kot dve sekundi zadržite gumb **1**.



Preden zapustite vozilo, še posebej, ko imate pri sebi kartico RENAULT se prepričajte, da je motor dejansko ugasnjen.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

FUNKCIJA STOP AND START (1/4)

Ta sistem omogoča manjšo porabo goriva in nižjo stopnjo emisij toplogrednih plinov. Ob zagonu vozila se sistem samodejno aktivira. Med vožnjo sistem zaustavi motor (motor je v stanju pripravljenosti) ob zaustavitvi vozila (v primeru prometnega zastoja, ko ustavite pred semaforjem itd.).

Pogoji za stanje pripravljenosti motorja

Vozilo je delovalo od zadnjega postanka.

Vozila, opremljena z avtomatskim menjalnikom:

- Menjalnik je v položaju D, M ali N;
- in
- zavorni pedal je dovolj močno pritisnjen;
- in
- pedal za plin ni pritisnjen;
- in
- hitrost je približno eno sekundo enaka nič.

Motor ostane v stanju pripravljenosti, če je izbirna ročica v položaju P ali je v položaju N, pri čemer je parkirna zavora zategnjena in zavorni pedal ni pritisnjen.

Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom:

- je menjalnik v nevtralnem položaju (mrtva točka);

in

- pedal sklopke ni pritisnjen.

Utripanje kontrolne lučke  opozarja, da je pedal sklopke nekoliko pritisnjen;

in

- je hitrost vozila manjša od približno 3 km/h.

Pri vseh vozilih na instrumentni plošči neprekinjeno sveti kontrolna lučka , ki opozarja na stanje motorja v pripravljenosti.

Oprema vozila deluje tudi, ko je motor zaustavljen.

Če se motor samodejno izklopi in sistem deluje, za ponovni zagon motorja do konca pritisnite pedal sklopke.



Ko je motor v stanju pripravljenosti, sistem servozavor ne deluje več.



Ko je motor v stanju pripravljenosti (na instrumentni plošči sveti kontrolna lučka , naj bo vozilo ustavljeno.



Preden zapustite vozilo, je nujno prekiniti stik s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte odstavek »Zagon, zaustavitev motorja«).

FUNKCIJA STOP AND START (2/4)

Onemogočenje stanja motorja v pripravljenosti

V nekaterih primerih, kot je vključitev v križišče, lahko motor pustite teči, da ga lahko hitro zaženete.

Vozila, opremljena z avtomatskim menjalnikom:

Vozilo naj miruje, tako da rahlo držite zavorni pedal

Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom:

Pedal sklopke naj bo pritisnjen

Preklop motorja iz stanja pripravljenosti

Vozila, opremljena z avtomatskim menjalnikom:

- Zavorni pedal ni pritisnjen, vklopljen je položaj D oz. M ali
- zavorni pedal ni pritisnjen, vključen pa je položaj N in parkirna zavora ni zategnjena, ali
- zavorni pedal je znova pritisnjen, vključen je položaj P ali položaj N, parkirna zavora pa je zategnjena, ali
- vključen je položaj R ali
- je pedal za plin pritisnjen.

Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom:

- vključen je nevtralni položaj, pedal sklopke pa je rahlo pritisnjen ali
- je prestava vklopljena, pedal sklopke pa je pritisnjen do konca.

Posebno opozorilo: pri nekaterih izvedenkah vozila se za nekaj sekund na instrumenti

plošči vklopi kontrolna lučka , če izključite kontakt, ko je motor v stanju pripravljenosti.

Če želite doliti gorivo, motor ne sme biti vžgan (ali v stanju pripravljenosti): nujno ugasnite motor, tako da pritisnete gumb za zaustavitev motorja (glejte odstavek »Zagon, zaustavitev motorja«).

FUNKCIJA STOP AND START (3/4)

Pogoji, ko prekllop motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

Nekateri pogoji sistemu ne omogočajo preklopa v stanje pripravljenosti, zlasti:

- ko se uporablja vzvratna prestava;
- ko pokrov motornega prostora ni zaprt;
- ko voznikova vrata niso zaprta;
- ko voznikov varnostni pas ni pripet;
- ko je zunanja temperatura prenizka ali previsoka (nižja od približno 0 °C ali višja od približno 30 °C);
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- razlika notranje temperature vozila in izbrane temperature avtomatske klimatske naprave je zelo pomembna;

- naklon klanca je večji od približno 12 % (za vozila z avtomatskim menjalnikom);
- s to funkcijo se izklopijo tudi gumbi za nastavitev klimatske naprave v zadnjem delu (glejte podpoglavje »Avtomatska klimatska naprava« v 3. poglavju);
- temperatura motorja je prenizka
- sistem proti onesnaževanju se obnavlja; ali
- ...

Vklopi se kontrolna lučka  ali pa se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »AUTO STOP UNAVAILABLE«, odvisno od vozila, kar vas opozori, da stanje pripravljenosti motorja ni na voljo.



Če želite opraviti kakršen koli poseg v motornem prostoru, izključite funkcijo zaustavitve in zagona.

Posebni primeri

Če voznik odpre varnostni pas ali odpre vrata na voznikovi strani ali vstane s sedeža, ko je motor v stanju pripravljenosti (zastoj, postanek pri rdečem semaforju ...), se stik prekine.

Če želite znova zagnati ali aktivirati sistem zaustavitve in zagona, pritisnite gumb za zagon (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

FUNKCIJA STOP AND START (4/4)

Posebnost samodejnega ponovnega zagona motorja

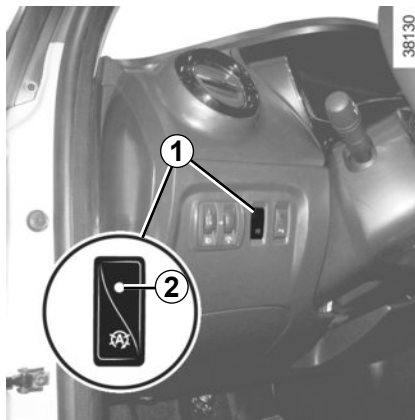
Pod določenimi pogoji se lahko motor sam ponovno zažene, s čimer se zagotovita vaša varnost in udobje.

To se lahko zgodi predvsem:

- ko je zunanja temperatura prenizka ali previsoka (nižja od približno 0 °C ali višja od približno 30 °C);
- s to funkcijo se izklopijo tudi gumbi za nastavitev klimatske naprave v zadnjem delu (glejte podpoglavje »Avtomatska klimatska naprava« v 3. poglavju);
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- ko je hitrost vozila večja od 5 km/h (vožnja navzdol ...);
- ob več zaporednih pritiskih zavornega pedala ali uporabi zavornega sistema;
- ...



V primeru nujne zaustavitve je motor mogoče znova zagnati s pritiskom sklopke, če je vključena funkcija Stop and Start.



Vključitev, izključitev funkcije

Če želite funkcijo izključiti, pritisnite stikalo **1**. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Stop in Start izklopljen« in kontrolna lučka **2** na stikalu zasveti.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Stop in Start vklop« in kontrolna lučka **2** na stikalu **1** ugasne.

Posebnost: kadar je motor v stanju pripravljenosti, ga pritisk na stikalo **1** avtomatično ponovno zažene.

Sistem se samodejno znova aktivira ob vsakem zagonu vozila s pritiskom gumba za zagon (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

Motnje delovanja

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Preverite Stop in Start« in sveti lučka **2** na stikalu **1**, je sistem deaktiviran.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.



Preden zapustite vozilo, je nujno prekiniti stik s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte odstavek »Zagon, zaustavitev motorja«).

POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIM MOTORJEM

Posebni pogoji delovanja vašega vozila, kot so:

- daljša vožnja z minimalno količino goriva,
- uporaba osvinčenega bencina,
- uporaba nehomologiranih aditivov za maziva ali gorivo.

ali motnje pri delovanju, kot so:

- okvara na vžigalnem sistemu, težave pri dovajanju goriva ali odklopljena vžigalna svečka, ki povzročajo prekinjanje vžigov in cukanje med vožnjo,
- pomanjkanje moči,

lahko povzročijo pregrevanje katalizatorja in zmanjšanje njegove učinkovitosti, **kar lahko privede do uničenja katalizatorja in termičnih poškodb na vozilu.**

Če ugotovite katero od zgoraj navedenih nepravilnosti, naj jih čimprej odpravijo v pooblaščenem servisu za vaše vozilo.

Če boste svoje vozilo vzdrževali v pooblaščenem servisu redno in v terminih, ki so predpisani v knjižici za vzdrževanje vozila, se boste zagotovo izognili motnjam pri delovanju.

Težave z zagonom

Da ne bi poškodovali katalizatorja, **ne vztrajajte** z zagonom (s pomočjo zaganjalnika, s potiskanjem ali z vleko vozila), **ne da bi prej ugotovili vzrok težav.**

Če vzroka ne morete ugotoviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo in do takrat motorja ne zaganjajte.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

Vrtljaji dizelskega motorja

Sistem za vbrizgavanje goriva pri dizelskih motorjih **ne dovoljuje prekoračitve števila vrtljajev motorja**, ne glede na vključeno prestavo.

Če se prikaže sporočilo »Check antipollution system« skupaj s kontrolnima lučkama



in , čim prej obiščite predstavnika servisne mreže vozila.

Med vožnjo se lahko izjemoma pojavi belo dimljenje glede na kakovost uporabljenega goriva.

Slednje je posledica samodejnega čiščenja filtra sajastih delcev in ne vpliva na obnašanje vozila.

Prazna posoda za gorivo

Po napolnjenju **povsem izpraznjene posode za gorivo** je treba pred zagonom motorja ponovno vzpostaviti krogtok goriva: glejte podpoglavje "Posoda za gorivo" v 1. poglavju.

Priporočila za zimski čas

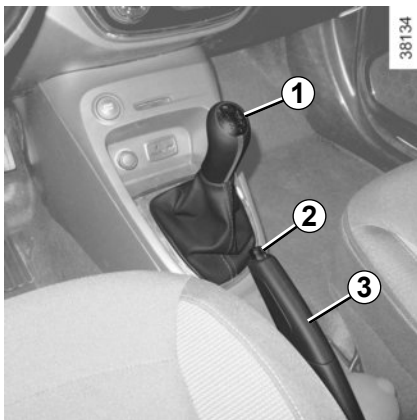
Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

- poskrbite, da bo akumulator vedno dovolj napolnjen,
- pazite, da se nivo plinskega olja v posodi ne zniža preveč, saj se v takem primeru vodni hlapi v posodi kondenzirajo in nabirajo na dnu posode.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

PRESTAVNA ROČICA/ROČNA ZAVORA



Prestavna ročica

Prestavljanje v vzratno prestavo

Vozila z ročnim menjalnikom: upoštevajte shemo prestav na glavi prestavne ročice **1**.

Vozilo z avtomatskim menjalnikom: v 2. poglavju glejte podpoglavje "Avtomatski menjalnik".

Kadar je pri vključenem kontaktu vklopljena vzratna prestava, so prižgane tudi luči za vzratno vožnjo.

Ročna zavora

Popuščanje

Potegnite ročico **3** nekoliko navzgor, pritisnite gumb **2** in pomaknite ročico k podu. Dokler ročna zavora ni popolnoma popuščena, je na instrumentni plošči prižgana opozorilna lučka.

Zategovanje

Potegnite ročico **3** navzgor. Preverite, ali je vozilo dejansko blokirano. Na instrumentni

plošči se prižge kontrolna lučka



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se lahko vozilo poškoduje (na primer: deformacija ene od prem).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



Med vožnjo preverite, ali je ročna zavora popolnoma popuščena (ugasnjena rdeča lučka), sicer obstaja nevarnost pregrevanja in celo poškodbe zavor.



Ob zaustavitvi bo glede na naklon cestišča in/ali obremenitev vozila morda treba zategniti ročico še za vsaj dva dodatna zoba ter vklopiti eno od prestav (prvo ali vzratno) pri vozilih z ročnim menjalnikom ali prestaviti v položaj **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

NASVETI ZA VOŽNJO, VOŽNJA ECO (1/5)

Poraba goriva je homologirana v skladu s standardno in predpisano metodo. Ta metoda je enaka za vse proizvajalce in omogoča medsebojno primerjavo vozil. Poraba pri dejanski rabi je odvisna od pogojev uporabe vozila, opreme in voznikovega načina vožnje. Za optimalno porabo glejte nasvete v nadaljevanju.

Glede na vozilo imate na voljo različne funkcije, ki vam pomagajo zmanjšati porabo goriva:

- merilnik vrtljajev;
- indikator spremembe prestave
- indikator načina vožnje;
- skupna vrednost prevožene razdalje in ekološki nasveti prek zaslona multimedijskega sistema;
- način ECO, aktiviran z gumbom ECO.

Kadar je vgrajen v vozilo, navigacijski sistem dopolnjuje te informacije.



Indikator spremembe prestave 1

Da bi bila poraba goriva optimalna, vas kontrolna lučka na instrumentni plošči opozori, kdaj je najboljšje prestaviti v višjo ali nižjo prestavo.



vklopite višjo prestavo;



prestavite v nižjo prestavo.

Indikator načina vožnje 2

V dejanskem času vas obvešča o izbranem načinu vožnje. Nanj vas opozori barva kontrolne lučke 2.

- Zelena: tekoča in varčna vožnja;
- Rumena: vožnja ni dovolj tekoča;
- Oranžna: vožnja je preveč dinamična.

Za vklop/izklop indikatorja načina vožnje glejte navodila za uporabo multimedijskega sistema.

NASVETI ZA VOŽNJO, VOŽNJA ECO (2/5)



Skupna vrednost prevožene razdalje

Ob zaustavitvi motorja vam napis »pregled poti« na zaslonu **3** poda informacije o zadnji vožnji.

Prikazuje:

- povprečno porabo goriva;
- število prevoženih kilometrov;
- število doseženih kilometrov.

Prikaže se globalna ocena od 0 do 100, ki vam omogoča, da ocenite učinkovitost svoje ekološke vožnje. Višja kot je ocena, manjša je poraba goriva.

Prikažejo se ekološki nasveti za izboljšanje vaše učinkovitosti.

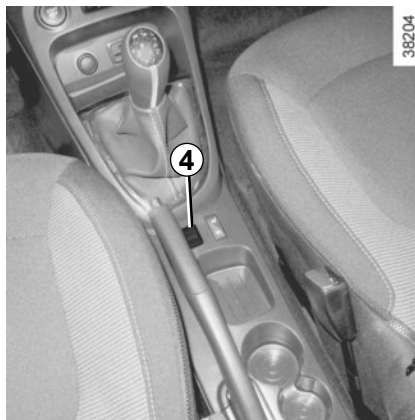
Shranjevanje priljubljenih poti vam omogoča, da primerjate uspešnosti ekoloških voženj.

Več informacij najdete v navodilih za uporabo multimedijskega sistema.

NASVETI ZA VOŽNJO, VOŽNJA ECO (3/5)

Način ECO

Način ECO je funkcija, ki optimizira porabo goriva. Deluje na določene sisteme v vozilu, ki porabljajo gorivo (gretje, klimatizacija, servovolan itd.), in na določena dejanja med vožnjo (pospeševanje, prestavljanje, reguliranje hitrosti, upočasnitev itd.).



Aktiviranje funkcije

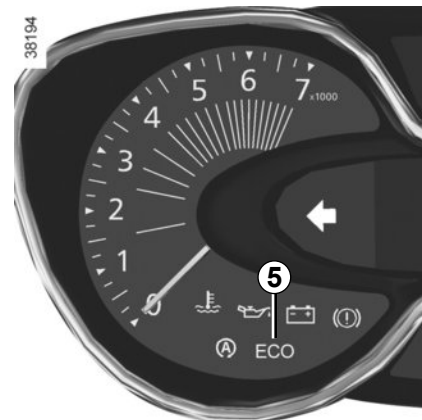
Pritisnite stikalo 4.

Vklop potrdi kontrolna lučka 5 **ECO**, ki se prižge na instrumentni plošči.

Med vožnjo lahko začasno izklopite način ECO, da zagotovite polno zmogljivost motorja.

V tem primeru do konca pritisnite pedal za plin.

Način ECO se ponovno vklopi, ko odmaknete nogo s pedala za plin.

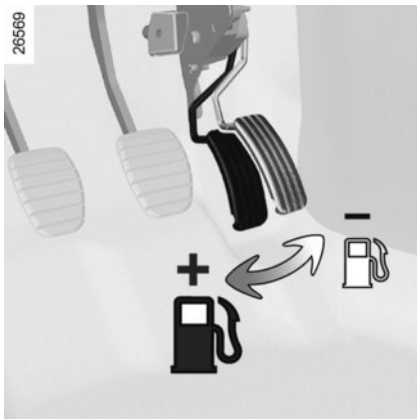


Izklop funkcije

Pritisnite stikalo 4.

Izklop potrdi kontrolna lučka 5 **ECO**, ki ugasne na instrumentni plošči.

NASVETI ZA VOŽNJO, VOŽNJA ECO (4/5)



Nasveti za vožnjo in vožnja v načinu ECO

Kako voziti

- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.
- Hitra vožnja prinaša večje stroške.
- “Športna” vožnja je draga: raje se odločite za “prožno” vožnjo.
- V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja.
Vedno vozite z najvišjo možno prestavo.

- Izogibajte se naglemu pospeševanju.
- Ne zavirajte po nepotrebnem. Če oviro ali ovinek opazite dovolj zgodaj, enostavno dvignite nogo s pedala za plin.
- Pri vožnji navkreber ne poskušajte zadržati hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je potrebno na ravni cesti; poskušajte zadržati enak položaj pedala za plin.
- Dvojni pritisk na pedal sklopke in pritisk na pedal za plin pred zaustavitvijo motorja pri današnjih vozilih niso več potrebni.
- vremenske nevšečnosti, preplavljena cestišča:



Ne vozite po poplavljeni cesti, kjer nivo vode sega preko spodnjega roba platišč.

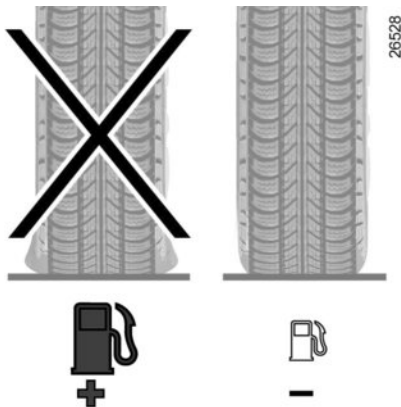


Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani obvezno uporabljajte le preproge, ki so prilagojene vozilu in se nataknejo na predhodno nameščene pritrditve. Prav tako pa morate tudi stalno preverjati njihovo pritrditev. Ne nameščajte več preprog eno vrh druge.

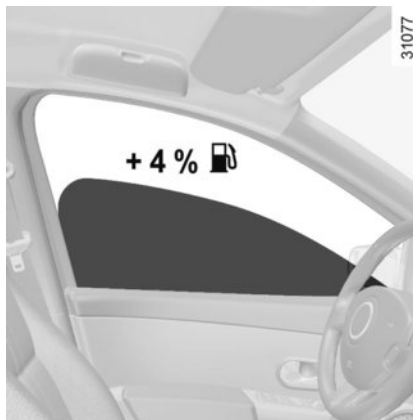
Tveganje, da se zataknejo pedali.

NASVETI ZA VOŽNJO, VOŽNJA ECO (5/5)



Pnevmatike

- Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah se poveča poraba goriva.
- Neustrezne pnevmatike lahko vplivajo na povečano porabo goriva.



Praktični nasveti

- Izberite način ECO.
- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujete. **Vendar** pa je varnost na prvem mestu, zato upoštevajte zakon o obvezno prižganih dnevni lučeh, ki velja v določenih državah (tudi v Sloveniji).
- Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni poveča porabo goriva; pri vožnji s hitrostjo 100 km/h za 4 %.
- Priporočamo vam, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izli-vanja.

- **Pri vozilih s klimatsko napravo** boste v času, ko je le-ta vključena, opazili povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo). Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izključite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo:

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

- Prtljažnik na strehi naj bo montiran le, kadar ga uporabljate.
- Za prevoz večjih tovorov raje uporabljajte tovorno prikolico.
- Svetujemo vam, da pri vleki počitniške prikolice na vozilo montirate spojler in ga pravilno naravnate.
- Izogibajte se voženju “od vrat do vrat” (krajše razdalje z daljšimi postanki), ker motor nikoli ne doseže svoje idealne delovne temperature.

NASVETI ZA VZDRŽEVANJE IN ZMANJŠANJE ONESNAŽEVANJA

Vaše vozilo ustreza kriterijem za reciklažo in vrednotenje odsluženih vozil, ki bodo stopili v veljavo leta 2015.

Nekateri deli vozila so bili torej zasnovani tako, da jih bo mogoče reciklirati, ko odslužijo svojemu namenu.

Ti deli se enostavno snamejo, zberejo in obdelajo v podjetjih za reciklažo.

Poleg tega so že po zasnovi vse tovarniške nastavitve in poraba goriva vašega vozila v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Aktivno je vključen v program za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljene energije. Stopnja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva pa sta odvisni tudi od vas. Poskrbite za njegovo redno vzdrževanje in pravilno uporabo.

Vzdrževanje

Vedeti morate, da je lahko lastnik vozila kazensko odgovoren zaradi kršenja predpisov glede onesnaževanja okolja.

Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva ali izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja.

Nastavitve in kontrole, ki so navedene v programu vzdrževanja vozila, zaupajte pooblaščenim servisnim delavnicam, ki ima na voljo vso potrebno opremo za zagotavljanje originalnih nastavitev vašega vozila.

Nastavitve motorja

- **Svečke:** za doseganje optimalnega razmerja med porabo goriva in zmogljivostjo motorja je treba obvezno upoštevati specifikacije naših razvojnih oddelkov.

Ko menjate svečke, uporabite take, kot so predpisane za vaš motor (znamka, tip in razmak med elektrodama). Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- **Zračni filter, filter za gorivo:** zaradi zamašenega vložka filtra je zmogljivost motorja manjša. Treba ga je zamenjati.
- **Vžig in prosti tek:** ne potrebujeta nobene nastavitve.

Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

Motnje pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.



Ta kontrolna lučka na instrumentni plošči opozarja na morebitne motnje delovanja sistema:

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja.

- Če sveti neprekinjeno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- Če utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

OKOLJE

Vaše vozilo velja za **okolju** prijazno tekom celotne življenjske dobe: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo. To zavezo ponazarja oznaka proizvajalca eco².

Proizvodnja

Proizvodnja vašega vozila poteka v industrijskem središču, ki izvaja vse napredne ukrepe za čim manjše ogrožanje okoliških prebivalcev in narave (zmanjšanje porabe vode in energije, motečega videza, hrupa, izpustov v ozračje, vodnih odplak, zbiranje in ločevanje odpadkov)

Emisija škodljivih izpušnih plinov

Vaše vozilo je bilo zasnovano tako, da v času uporabe prispeva k manjšemu izpuštu toplogrednih plinov (CO₂) in s tem k manjši porabi goriva (npr.: 140 g/km oziroma 5,3 l/100 km pri vozilu z dizelskim motorjem).

Poleg tega so vozila opremljena s sistemom za zmanjševanje onesnaževanja, ki vključuje katalizator, lambda sondo, aktivni ogljikov filter (slednji preprečuje uhajanje bencinskih hlapov iz rezervoarja v ozračje) ...

Pri nekaterih dizelskih vozilih ta sistem dopolnjuje filter sajastih delcev, ki prispeva k zmanjšanju emisije nezgorelih sajastih delcev.

Tudi vi skrbite za čisto okolje!

- Obrabljene dele in dele, ki so bili zamenjani pri tekočem vzdrževanju vozila (akumulator, oljni filter, zračni filter, baterije ...) ter plastenke za olje (prazne ali napolnjene s starim oljem) oddajte na temu namenjenih odlagališčih.

- Neuporabna vozila je treba izročiti pooblaščenim centrom, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- V vsakem primeru upoštevajte lokalne predpise.

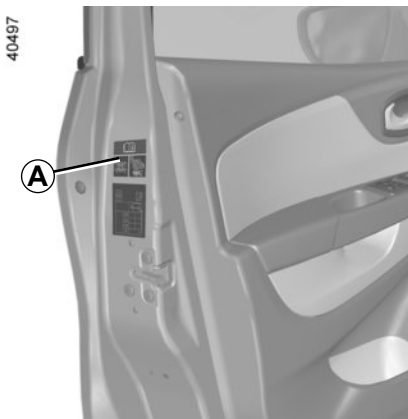
Reciklaža

85 % delov vozila je mogoče reciklirati, kar pomeni 95 % mase vozila.

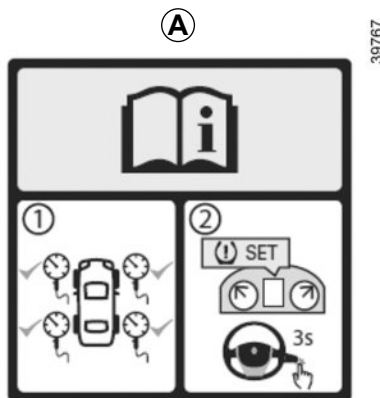
S tem namenom so bili številni deli zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati. Zgradbe in materiali so bili podrobno proučeni zaradi lažje demontaže teh sestavnih delov in njihovo ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah.

Z namenom, da bi ohranili surovine, so v vozilo vgrajeni številni deli iz reciklirane plastike ali iz obnovljivih materialov (snovi rastlinskega in živalskega izvora, kot sta bombaž in volna).

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (1/7)



Če je vozilo opremljeno s tem sistemom, vas ta opozori na izgubo tlaka v eni ali več pnevmatikah.



Identifikacija sistema

Obstajata dva sistema za opozarjanje na izgubo tlaka v pnevmatikah:

- **sistem A:** prepoznate ga lahko po tem, da je v vozilu nalepka **A**. Nalepko preverite tako, da odprete voznikova vrata.
- **sistem B:** prepoznate ga lahko po tem, da v vozilu ni nalepke **A**.

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (2/7)



SISTEM A

Način delovanja

Ta sistem zazna izgubo tlaka v eni od pnevmatik z merjenjem hitrosti koles med vožnjo.

Kontrolna lučka  1 se prižge, da voznika opozori, če je tlak prenizek (izpraznjena pnevmatika, predrta pnevmatika ...).

Pogoji delovanja

Sistem je treba reinicializirati s tlakom zraka, ki ustreza tlaku zraka v pnevmatikah na nalepki, sicer opozarjanje pri večji izgubi tlaka ni zanesljivo. Glejte razdelek »Tlak zraka v pnevmatikah« v poglavju 4.

V naslednjih primerih se lahko zgodi, da se sistem prepozno odzove ali ne deluje pravilno:

- nereinicializiran sistem po ponovnem polnjenju ali kakršnem koli posegu na kolesih;
- slabo reinicializiran sistem: tlaki zraka v pnevmatikah različni od priporočenih vrednosti;
- večja sprememba obremenitve ali porazdelitev obremenitve na eno stran vozila;
- športna vožnja s hitrim pospeševanjem;
- vožnja po zasneženem ali spolzkem vozlišču;

- vožnja s snežnimi verigami;
- montaža ene same nove pnevmatike;
- uporaba pnevmatik, ki jih ni homologirala servisna mreža vozila.
- ...

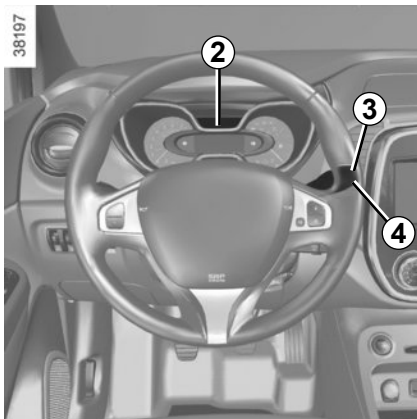


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (3/7)



Sistem A (nadaljevanje)

Reinicializacija referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah

To je treba izvesti:

- po vsakem polnjenju ali ponovni nastavitvi tlaka v eni od pnevmatik;
- ko je referenčni tlak v pnevmatikah treba spremeniti, da se prilagodi pogojem uporabe (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja na avtocesti itd.);
- po zamenjavi kolesa;
- po uporabi garniture za polnjenje pnevmatik;

- po medsebojni zamenjavi koles (to vam kljub vsemu odsvetujemo).

Vedno jo je treba izvesti po preverjanju tlaka zraka v 4 hladnih pnevmatikah.

Tlak zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.).

Postopek za reinicializacijo

Pri vključenem kontaktu

- kratko pritiskajte gumb **3** ali **4**, da na prikazovalniku **2** izberete funkcijo »TYRE PRESSURE : SET TPW«;
- dolgo (približno 3 sekund) držite gumb **3** ali **4**, da zaženete inicializacijo. Prikaz sporočila »SET TPW LAUNCHED« za približno pet sekund opozarja, da je bila upoštevana zahteva za reinicializacijo referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Reinicializacija se izvede po nekaj minutah vožnje.

Prikaz

Prikazovalnik **2** na instrumentni plošči vas obvešča o morebitnih nepravilnostih napolnjenosti (izpraznjena pnevmatika, predrta pnevmatika, ...).

»INFLATE TIRES AND SET TPW«

Prižge se kontrolna lučka  in prikaže se sporočilo »INFLATE TIRES AND SET TPW«. To pomeni, da je vsaj eno kolo izpraznjeno ali predrto.

Če je pnevmatika izpraznjena, jo znova napolnite.

Če je pnevmatika predrta, jo zamenjajte ali se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.

Preverite in ponovno nastavite tlak v vseh štirih pnevmatikah, ko so ohlajene, ter ponastavite referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Kontrolna lučka  ugasne po zagonu reinicializacije referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Sistem ne more zaznati nenadne izgube tlaka v pnevmatiki (počena pnevmatika itd.).

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (4/7)

Sistem A (nadaljevanje)

»RECALIBRATE SET TPW«

Kontrolna lučka  nekaj sekund utripa, nato pa neprekinjeno gori skupaj s sporočilom »RECALIBRATE SET TPW«.

To pomeni, da je treba znova zagnati zahtevo za reinicializacijo vrednosti referenčnega tlaka v pnevmatikah.

»TPW NOT AVAILABLE«

Kontrolna lučka  nekaj sekund utripa, nato pa neprekinjeno gori skupaj s sporočilom »TPW NOT AVAILABLE«.

To pomeni, da je vozilo opremljeno z rezervnim kolesom, ki je različno od ostalih štirih koles, in da je to kolo nameščeno na vozilu.

»CHECK TPW«

Kontrolna lučka  nekaj sekund utripa, nato pa neprekinjeno gori skupaj s sporočilom »CHECK TPW«.

To sporočilo spremlja opozorilna lučka



To opozarja na napako v sistemu, obrnite se na predstavnika servisne mreže vozila.

Ponovna nastavitev tlaka v pnevmatikah

Tlak je treba nastaviti pri hladnih pnevmatikah (glejte nalepko na robu vozniških vrat).

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2 do 0,3 bara (3 PSI)**.

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretyh pnevmatik!

Po vsakem ponovnem polnjenju ali nastavitvi tlaka v pnevmatikah zaženite reinicializacijo referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Zamenjava koles/pnevmatik

Uporabljajte samo opremo, ki jo je homologirala servisna mreža vozila, sicer obstaja nevarnost, da se sistem prepozno odzove ali ne deluje pravilno. Glejte razdelek »Pnevmatike« v 5. poglavju.

Po vsaki zamenjavi kolesa/pnevmatike ponovno nastavite tlak v pnevmatikah in ponastavite referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Rezervno kolo

Če je vozilo opremljeno z rezervnim kolesom in je to nameščeno na njem, ponovno nastavite tlak v pnevmatikah in zaženite reinicializacijo referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Razpršilo za popravilo pnevmatik in garnitura za polnjenje pnevmatik

Uporabljajte samo opremo, ki jo je homologirala servisna mreža vozila, sicer obstaja nevarnost, da se sistem prepozno odzove ali ne deluje pravilno. Glejte razdelek »Garnitura za polnjenje pnevmatik« v 5. poglavju.

Po uporabi garniture za polnjenje pnevmatik znova nastavite tlak v pnevmatikah in zaženite reinicializacijo referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (5/7)



SISTEM B

Princip delovanja

Vsa kolesa (razen rezervnega) imajo v kolesnem ventilu tipalo, ki med vožnjo redno meri tlak v pnevmatiki.

Kontrolna lučka  **1** se prižge, da voznika opozori, če je tlak prenizek (izpraznjena pnevmatika, predrta pnevmatika ...).

Reinicializacija referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah

To je treba izvesti:

- ko je referenčni tlak v pnevmatikah treba spremeniti, da se prilagodi pogojem uporabe (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja na avtocesti itd.);
- po medsebojni zamenjavi koles (to vam kljub vsemu odsvetujemo);
- po zamenjavi kolesa.

Vedno jo je treba izvesti po preverjanju tlaka zraka v 4 hladnih pnevmatikah.

Tlak zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.).

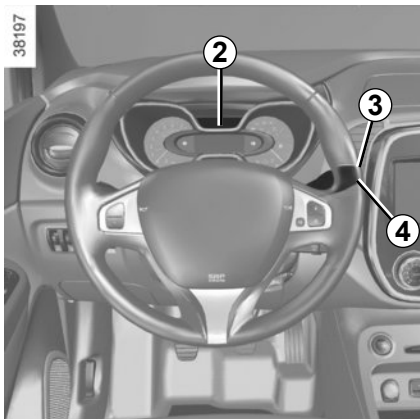


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (6/7)



SISTEM B (nadaljevanje)

Postopek za reinicializacijo

Pri vključenem kontaktu

- večkrat pritisnite gumb **3** ali **4**, da izberete funkcijo »TYRE PRESSURE SET (PRESS-HOLD)« na prikazovalniku **2**;

Sistem ne more zaznati nenadne izgube tlaka v pnevmatiki (počena pnevmatika itd.).

- dolgo (približno 3 sekund) držite gumb **3** ali **4**, da zaženete inicializacijo. Za približno 5 sekund se prikaže sporočilo »PRESSURE REF ONGOING«. Zahteva za ponastavitev vrednosti referenčnega tlaka v pnevmatikah je upoštevana.

Reinicializacija se izvede po nekaj minutah vožnje.

Opomba: vrednost referenčnega tlaka ne sme biti nižja od priporočene vrednosti, navedene na robu vrat.

Prikaz podatkov na zaslonu

Prikazovalnik **2** na instrumentni plošči vas obvešča o morebitnih nepravilnostih napolnjenosti (izpraznjena pnevmatika, predrta pnevmatika, ...).

»ADJUST TYRE PRESSURE«

Prižge se kontrolna lučka  in prikaže se sporočilo »ADJUST TYRE PRESSURE«. To pomeni, da je vsaj eno kolo izpraznjeno. Preverite in po potrebi uravnajte tlak v 4 hladnih pnevmatikah. Med vožnjo kontrolna

lučka  čez nekaj minut ugasne.



Če se prižge opozorilna lučka **STOP**, se morate zaradi lastne varnosti čim prej, v skladu s prometnimi razmerami, ustaviti.

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (7/7)

SISTEM B (nadaljevanje)

»PUNCTURE«

Prižge se kontrolna lučka , prikaže se sporočilo »PUNCTURE« in zasliši se zvočni signal.

To sporočilo spremlja opozorilna lučka .

To pomeni, da je vsaj eno kolo pordrto ali močno izpraznjeno. Če je pnevmatika pordrta, jo zamenjajte ali pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Če je pnevmatika izpraznjena, jo napolnite z ustreznim tlakom.

»CHECK TYRE PRESSURE SENSORS«

Kontrolna lučka , nekaj sekund utripa, nato pa neprekinjeno gori skupaj s sporočilom »CHECK TYRE PRESSURE SENSORS«.

To sporočilo spremlja opozorilna lučka .

To pomeni, da vsaj eno kolo ni opremljeno s tipali (npr. rezervno kolo). V nasprotnem primeru se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Ponovna nastavitev tlaka v pnevmatikah

Tlak je treba nastaviti pri hladnih pnevmatikah (glejte nalepko na robu voznikovih vrat).

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v hladnih pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2 do 0,3 bara (3 PSI)**.

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!

Zamenjava koles/pnevmatik

Za ta sistem je potrebna posebna oprema (kolesa, pnevmatike, okrasni pokrovi ...). Glejte razdelek »Pnevmatike« v 5. poglavju. S predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo se posvetujte glede zamenjave pnevmatik in glede razpoložljive dodatne opreme v servisni mreži ter skladnosti s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah: ob uporabi druge opreme bi se lahko poškodovala tipala oziroma sistem ne bi več pravilno deloval.

Rezervno kolo

Rezervno kolo pri vozilih, ki ga imajo, ni opremljeno s tipalom.

Razpršilo za popravilo pnevmatik in garnitura za polnjenje pnevmatik

Zaradi posebnosti ventilov uporabljajte le opremo, ki so jo homologirali v servisni mreži za vaše vozilo. Glejte razdelek »Garnitura za polnjenje pnevmatik« v 5. poglavju.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (1/5)

Pri različnih izvedenkah jih lahko sestavljajo:

- sistem proti blokiranju koles (ABS);
- sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC) s kontrolo podkrmarjenja in sistemom za krmiljenje spodsavanja;
- sistem za pomoč pri vožnji s prikolico;
- sistem za pomoč pri zaviranju v sili;
- sistem za nadzor oprijema;
- pomoč pri speljevanju v klanec.

Sistem proti blokiranju koles (ABS)

Pri močnem zaviranju sistem ABS preprečuje blokiranje koles in s tem zagotovi čim krajšo zavorno pot in stabilnost vozila.

V teh pogojih se med zaviranjem lahko ogibate raznim oviram na cestišču. Sistem skrajša zavorno pot tudi na spolzki podlagi (mokro cestišče ...).

Voznik občuti delovanje sistema kot tresenje zavornega pedala. Sistem ABS v nobenem primeru ne izboljša »fizičnega« oprijema pnevmatik s cestiščem. Voznik mora torej **obvezno** voziti z običajno previdnostjo (in upoštevati varnostno razdaljo ...).

V primeru zaviranja v sili vam priporočamo, da na zavorni pedal **pritisnete močno in neprekinjeno**. Torej ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala. Sistem ABS prilagodi moč pritiska na pedal v zavornem sistemu.

Motnje pri delovanju:

- Vključijo se  in , na instrumentni plošči pa se prikažejo sporočila »Preverite ABS«, »CHECK BRAKING SYSTEM« in »Preverite ESC«, odvisno od vozila: izklopljeni so sistemi ABS, ESC in sistem za pomoč pri zaviranju. **Zaviranje je kljub temu zagotovljeno;**

- Vključijo se , ,  in **STOP**, na instrumentni plošči pa se prikaže sporočilo »BRAKING SYSTEM FAULT«: **opozarja na napako na zavornem sistemu.**

V obeh primerih se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Zaviranje je le delno zagotovljeno. V vsakem primeru pa je **nenadno zaviranje nevarno**, zato se morate ob prižigu teh lučk čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (2/5)

Sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC) s kontrolo podkrmarjenja in s sistemom za krmiljenje spodrsavanja

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC

Ta sistem pomaga ohraniti kontrolo nad vozilom v "kritičnih" situacijah (ob izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih ...).

Princip delovanja

Tipalo na volanu zazna voznikovo obračanje volana.

Druga tipala, ki so porazdeljena po vozilu, merijo dejansko smer vožnje.

Sistem primerja voznikovo obračanje volana z dejansko smerjo vozila in slednjo po potrebi popravi, tako da zavira določena kolesa in/ali zmanjša moč motorja. Ob vključitvi sistema na instrumentni plošči utripa kontrolna

lučka .

Kontrola podkrmarjenja

Ta sistem zagotavlja optimalno delovanje funkcije ESC v primeru izrazitega podkrmarjenja (ob izgubi oprijema na prednji premi).

Sistem za krmiljenje spodrsavanja

Ta sistem omejuje zdrsavane pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju, pospeševanju in upočasnjevanju.

Princip delovanja

Sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles s pomočjo tipal na kolesih ter izračunava njihovo zdrsavane. Če se kolo vrti v prazno, ga sistem zavira, da meja vrtenja doseže stopnjo, ki omogoča ponoven oprijem kolesa s cestiščem.

Sistem prilagaja tudi število vrtljajev motorja stopnji oprijema koles s cestiščem, ne glede na to, kako močno voznik pritiska na plin.

Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči vklopita kontrolni lučki



in , prikaže se tudi sporočilo »Preverite ESC«, odvisno od vozila. V tem primeru sta ESC in sistem za krmiljenje spodrsavanja izključena.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Te funkcije predstavljajo dodatno pomoč v kritičnih situacijah pri vožnji in omogočajo, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar pa nikoli ne ukrepajo namesto voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas te funkcije ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Tako torej ne morejo nikdar nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (3/5)

Sistem za pomoč pri zaviranju v sili

To je sistem, ki dopolnjuje sistem ABS in pri-
speva h krajši zavorni poti vozila.

Princip delovanja

Sistem lahko ob pritisku zavornega pedala zazna primer zaviranja v sili. V takem primeru se v trenutku razvije maksimalna pomoč pri zaviranju, ki lahko sproži regulacijo ABS.

Zaviranje ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedal.

Prižig varnostnih utripalk

Pri nekaterih vozilih se slednje lahko priž-
gejo pri močnem zaviranju.

Funkcija predvidevanja zaviranja

Pri nekaterih izvedenkah vozila sistem pred-
časno predvidi zaviranje za krajšo zavorno
pot, ko hitro dvignete nogo s pedala za plin.

Pri uporabi regulatorja hitrosti:

- če uporabite pedal plina, se sistem lahko vključi, ko sprostite pedal;
- če ne uporabite pedala plina, se sistem ne vključi.

Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na in-
strumentni plošči prikaže sporočilo »CHECK
BRAKING SYSTEM«, ki ga spremlja kon-
trolna lučka .

Posvetujte se s predstavnikom servisne
mreže za vaše vozilo.



Te funkcije predstavljajo do-
datno pomoč v kritičnih situa-
cijah pri vožnji in omogočajo,
da vozilo obdrži izbrano smer
vožnje.

Vendar pa nikoli ne ukrepajo name-
sto voznika. **Za vozilo še vedno ve-
ljajo omejitve, zato vas te funkcije
ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.**
Tako torej ne morejo nikdar nadomestiti
voznikove pazljivosti in odgovornosti pri
manevriranju (voznik mora biti stalno po-
zoren na nenadne dogodke, do katerih
lahko pride med vožnjo).

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (4/5)

Nadzor oprijema

Če je vozilo ustrezno opremljeno, nadzor oprijema omogoča lažji nadzor nad vozilom na cestah s slabšim oprijemom (neutrjen teren itd.).



Pnevmatike

Če je pnevmatike treba zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave), kot so originalne.

Pnevmatike morajo torej biti enake originalnim oziroma take, kot jih priporoča predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



Način »Cesta«

Ob zagonu vozila se prižge kontrolna lučka



na gumbu **1** in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »STANDARD ROAD MODE ON«.

Ta položaj omogoča optimalno uporabo v običajnih cestnih razmerah (suha, vlažna, rahlo zasnežena cesta itd.).

V načinu »Cesta« se uporabljajo funkcije za krmiljenje spodrsavanja.

Način »Neutrjen teren«

Obračajte gumb **1**: prižge se kontrolna lučka



in na instrumenti plošči se prikaže sporočilo »NON GRIP ROAD MODE ON«.

Ta položaj omogoča optimalno vožnjo po neutrjenem terenu (blato, pesek, odpadlo listje itd.). V načinu »Neutrjen teren« se uporabljajo funkcije za krmiljenje spodrsavanja. Pri hitrosti, višji od približno 40 km/h, sistem samodejno preklopi v način »Cesta« in prižge

se kontrolna lučka



na gumbu **1**.

Način »Expert«

Obračajte gumb **1**: prižge se kontrolna lučka



EXP in na instrumenti plošči se prikaže sporočilo »ALL ROADSMODE ON«.

V tem položaju je število vrtljajev motorja pod nadzorom voznika. Pri hitrosti, višji od približno 40 km/h, sistem samodejno preklopi v način »Cesta« in prižge se kontrolna

lučka



na gumbu **1**.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (5/5)

Pomoč pri speljevanju v klanec

Glede na naklon vzpetine ta sistem pomaga vozniku pri speljevanju v klanec. Ta mehanizem glede na naklon samodejno zategne zavore in prepreči zdrs vozila nazaj medtem, ko voznik dvigne nogo z zavornega pedala, da bi pritisnil na pedal za plin.

Delovanje sistema

Deluje samo takrat, ko je prestavna ročica v vključenem prestavnem razmerju in ne v praznem teku (pri avtomatskem menjalniku ne sme biti izbran položaj **N** ali **P**) in ko je vozilo popolnoma zaustavljeno (pritisek na zavorni pedal).

Sistem zadrži vozilo približno **2 sekundi**. Potem zavore postopoma popustijo (vozilo se pomika glede na naklon).



Sistem za pomoč pri speljevanju ne more popolnoma preprečiti pomikanja vozila nazaj v vseh primerih (zelo močan nagib ...).

Voznik lahko v vsakem primeru pritisne na zavorni pedal in tako prepreči pomikanje vozila nazaj oziroma naprej.

Pomoči pri speljevanju v klanec se ne sme uporabljati pri daljšem postanku: uporabite zavorni pedal.

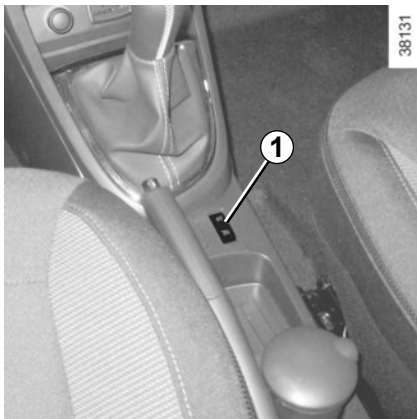
Ta funkcija ni namenjena za dolgotrajnejšo zaustavitev vozila na mestu.

Če je treba zaustaviti vozilo, pritisnite na zavorni pedal.

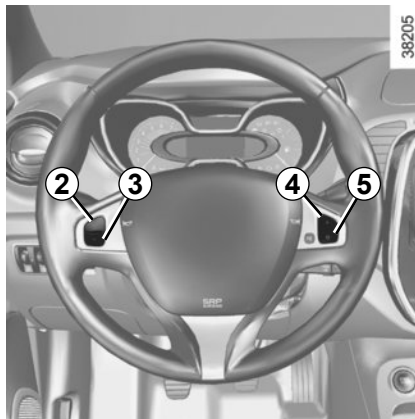
Voznik mora ostati še posebej pazljiv na spolzkih tleh ali pri slabšem oprijemu in/ali na klancu.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

OMEJEVALNIK HITROSTI (1/3)

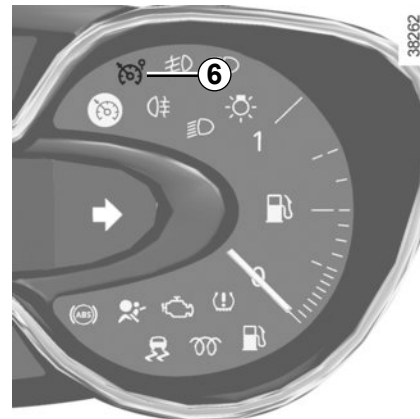


Omejevalnik hitrosti je funkcija, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane **omejene hitrosti**.



Stikala in gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje omejene hitrosti (+)
- 3 Zniževanje omejene hitrosti (-).
- 4 Vključitev s priklicem shranjene omejene hitrosti (R).
- 5 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo omejene hitrosti) (O).

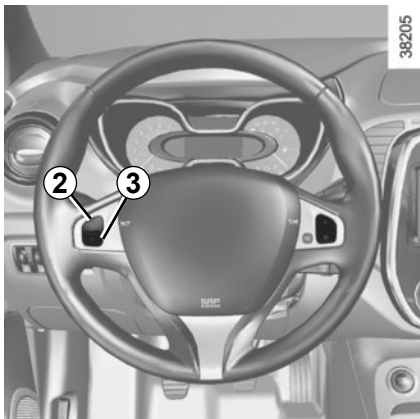


Vklop

Pritisnite stikalo **1** na strani . Zasveti oranžna kontrolna lučka **6** in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »OMEJILEC HITER« s črticami, kar pomeni, da je vključena funkcija omejevalnika hitrosti in da je treba nastaviti omejeno hitrost.

Za nastavev trenutne hitrosti vožnje pritisnite stikalo **2** (+): namesto črtic se prikaže omejena hitrost.

Najmanjša nastavljena hitrost je 30 km/h.



Vožnja

Dokler ni dosežena shranjena omejena hitrost, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ko vozilo doseže nastavljeno hitrost, te ne boste več mogli prekoračiti s pritiskom na pedal za plin, razen v nujnih primerih (glejte razdelek »Prekoračitev omejene hitrosti«).

Spreminjanje omejene hitrosti

Nastavljeno omejeno hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo **2** (+) za povečanje hitrosti;
- stikalo **3** (-) za zmanjšanje hitrosti.

Prekoračitev omejene hitrosti

Regulirano hitrost lahko kadar koli prekoračite tako, da **do konca** pohodite pedal za plin (preko »trde točke«).

O prekoračitvi hitrosti vas obvešča utripajoča omejena hitrost na instrumentni plošči, ki jo spremlja zvočni signal (odvisno od vozila).

Nato odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vključi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od shranjene hitrosti.

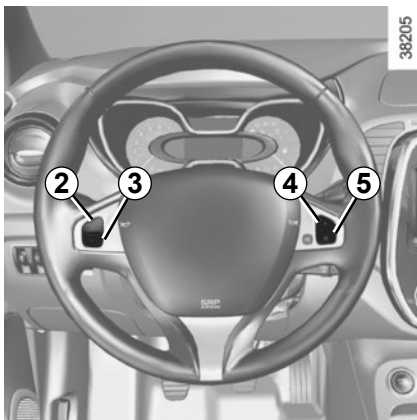
Onemogočeno ohranjanje omejene hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti omejene hitrosti: na to vas opozarjata utripanje shranjenega zapisa hitrosti na instrumentni plošči in oglašanje zvočnega signala v rednih presledkih.



Funkcija omejevalnika hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

OMEJEVALNIK HITROSTI (3/3)



Funkcija v stanju pripravljenosti

Omejevalnik hitrosti preklopite v stanje pripravljenosti s pritiskom na stikalo **5** (O). V tem primeru ostane omejena hitrost shranjena in, glede na vozilo:

- na instrumentni plošči se prikažeta sporočilo »V spominu« in shranjena hitrost,
- shranjena hitrost je prikazana med oznakama <xxx> na instrumentni plošči.

Ponoven vklop omejitve hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskom na stikalo **4** (R).

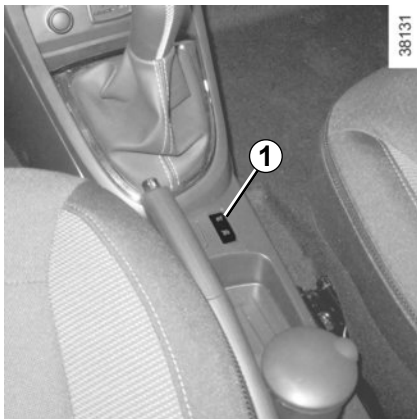


Izključitev funkcije

Funkcijo omejevalnika hitrosti izključite s pritiskom na stikalo **1**, pri čemer omejena hitrost ni več shranjena. Izključitev funkcije potrjuje ugasnjena oranžna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.

Ko je omejevalnik hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom na stikalo **2** (+), pri čemer pa se ne upošteva shranjena hitrost, ampak trenutna hitrost vozila.

REGULATOR HITROSTI (1/4)



Regulator hitrosti je funkcija, ki vam pomaga ohranjati izbrano konstantno hitrost ali tako imenovano **regulirano hitrost**.

To hitrost lahko stalno nastavljate pri višji hitrosti od 30 km/h.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

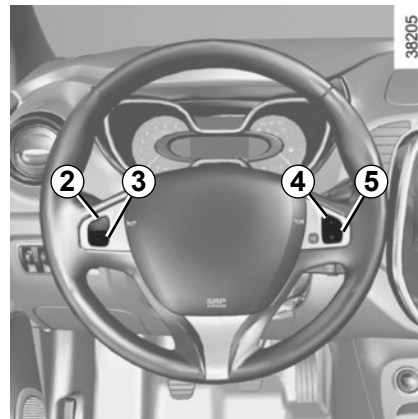


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikovega upoštevanja omejitev hitrosti, voznikove pazljivosti in odgovornosti (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo, in mora biti vedno pripravljen na zaviranje).

Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramozi) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

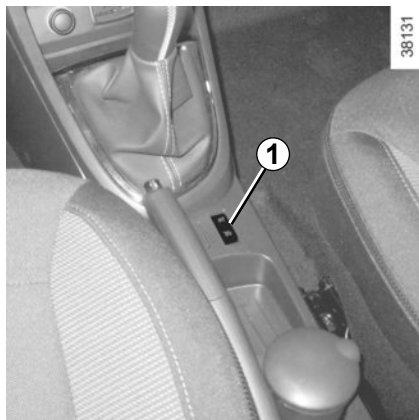
Obstaja nevarnost nesreče.



Stikala in gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje regulirane hitrosti (+)
- 3 Zniževanje regulirane hitrosti (-).
- 4 Vključitev s priklicem shranjene regulirane hitrosti (R).
- 5 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (O).

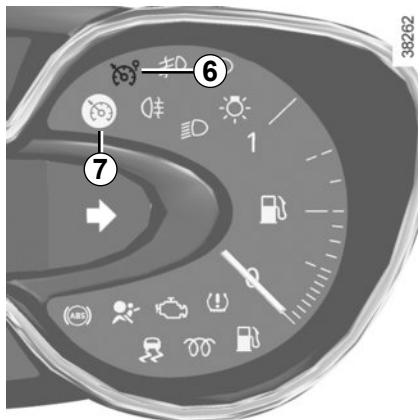
REGULATOR HITROSTI (2/4)



Vklop

Pritisnite stikalo **1** na strani .

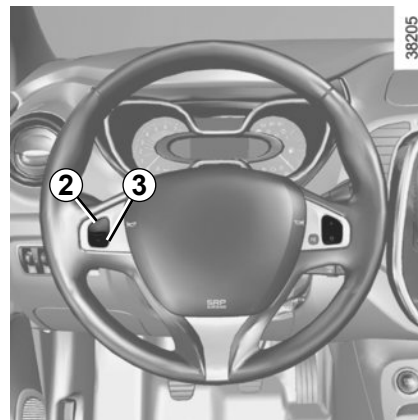
Zasveti zelena kontrolna lučka **6** in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »TEMPOMAT« s črticami, kar pomeni, da je vključena funkcija regulatorja hitrosti in da je treba nastaviti regulirano hitrost.



Vključitev funkcije regulatorja hitrosti

Pri ustaljeni hitrosti vožnje (nad 30 km/h) pritisnite na stikalo **2** (+): funkcija se vključi in trenutna hitrost se shrani v spomin.

Regulirana hitrost nadomesti črtice, vključitev regulatorja pa je potrjena tako, da zasveti zelena kontrolna lučka **7** poleg lučke **6**.



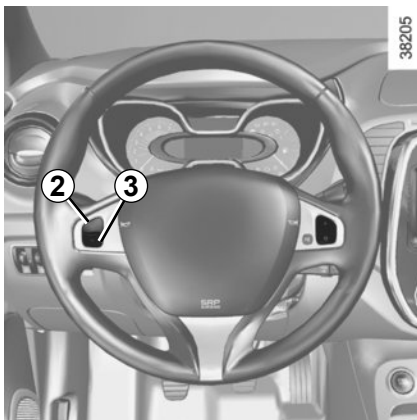
Vožnja

Ko je regulirana hitrost shranjena in je funkcija regulacije hitrosti vključena, lahko dvignete nogo s pedala za plin.



Pozor: vseeno je priporočljivo, da imate noge v bližini pedalov, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

REGULATOR HITROSTI (3/4)



Spreminjanje regulirane hitrosti

Nastavljeno regulirano hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo **2** (+) za povečanje hitrosti,
- stikalo **3** (-) za zmanjšanje hitrosti.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

Prekoračitev regulirane hitrosti

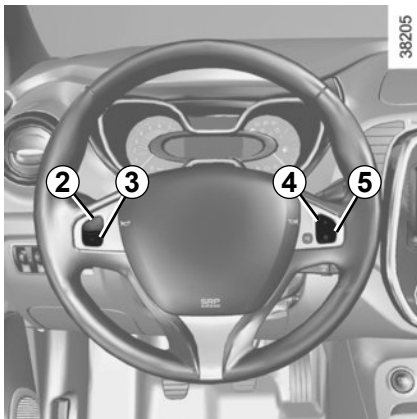
Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal za plin. Med prekoračitvijo hitrosti vas o njej obvešča utripanje regulirane hitrosti na instrumentni plošči.

Nato odmaknite nogo s pedala za plin: vozilo se po nekaj sekundah samodejno vrne na prvotno regulirano hitrost.

Onemogočeno ohranjanje regulirane hitrosti

Pri vožnji po strmeh klancu navzdol sistem ne more ohraniti regulirane hitrosti: na to vas opozori utripajoča shranjena hitrost na instrumentni plošči.

REGULATOR HITROSTI (4/4)



Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcija preide v stanje pripravljenosti, če pritisnete na:

- stikalo **5** (O);
- zavorni pedal;
- pedal sklopke ali preklon v nevtralni položaj pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

V vseh treh primerih ostane regulirana hitrost shranjena in, odvisno od vozila:

- na instrumentni plošči se prikažeta sporočilo »V spominu« in shranjena hitrost,
- shranjena hitrost je prikazana med oznakama <xx> na instrumentni plošči.

Prehod funkcije v stanje pripravljenosti potrdi ugasnjena kontrolna lučka .

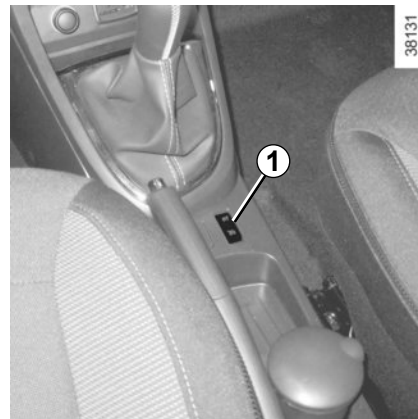
Ponoven vklop regulacije hitrosti

Shranjeno hitrost lahko priključite, vendar morate najprej preveriti, ali so prometne razmere za to primerne (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...). Pritisnite stikalo **4** (R), če je hitrost vozila večja od 30 km/h.

Ob priklicu shranjene hitrosti je vključitev regulatorja hitrosti potrjena s prižigom kontrolne lučke .

Opomba: če je shranjena hitrost veliko večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo močno pospeši, da doseže to hitrost.

Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom na stikalo **2** (+), vendar se ne upošteva shranjena hitrost, ampak trenutna hitrost vozila.



Izključitev funkcije

Funkcijo regulatorja hitrosti prekinete s pritiskom stikala **1**: v tem primeru hitrost ni več shranjena. Izključitev funkcije potrjuje ugašeni zeleni kontrolni lučki  in  na instrumentni plošči.



Vključitev stanja pripravljenosti ali izključitev funkcije regulatorja hitrosti ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: pritisniti morate na zavorni pedal.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (1/2)

Princip delovanja

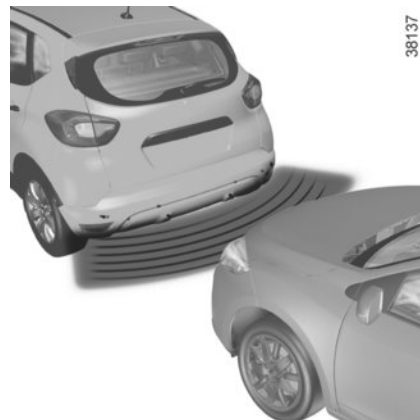
Ultrazvočni senzorji, ki so glede na vozilo nameščeni v zadnjem odbijaču vozila, »merijo« razdaljo med vozilom in oviro.

Te meritve ponazarjajo zvočni signali, ki so vedno bolj pogosti, čim bliže je ovira, dokler se ne spremenijo v neprekinjen zvok, ko je vozilo od ovire oddaljeno približno 30 centimetrov.

Opomba: Ultrazvočni senzorji ne smejo biti prekriti (z umazanijo, blatom, snegom ...).



Opomba: zaslon **1** (odvisno od vozila) omogoča prikaz okolice vozila, ki ga dopolnjujejo zvočni signali.



Delovanje

Ob vklopu vzvratne prestave sistem zazna večino predmetov, ki so oddaljeni manj kot 1,20 metra od zadnjega dela vozila, oglasi se zvočni signal in pri nekaterih različicah vozil se osvetli prikazovalnik **1**.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri manevriranju, saj prek zvočnih signalov ponazarja razdaljo med vozilom in oviro.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju.

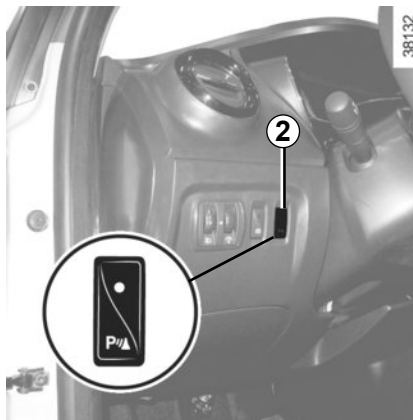
Voznik mora biti stalno pozoren na nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato pri manevriranju v vzratni vožnji vedno pazite, da za vozilom ni premičnih ovir (kot so na primer otrok, žival, otroški voziček, kolo ...) oziroma manjših ali ožjih ovir (srednje velik kamen, količek ...).

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (2/2)



Nastavitev glasnosti zvočnega opozorilnika sistema za pomoč pri parkiranju

Glede na vozilo lahko nastavljate določene parametre prek zaslona na dotik **1**. Če želite podrobnejše informacije, glejte navodila za uporabo opreme.



Izključitev sistema

Za izključitev sistema pritisnite na stikalo **2**.

Na stikalu se prižge kontrolna lučka, ki vas opozarja, da je sistem izključen.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom na stikalo in kontrolna lučka ugasne.

Glede na vozilo lahko sistem za pomoč pri parkiranju izključite prek zaslona na dotik. Če želite podrobnejše informacije, glejte navodila za uporabo opreme.

Motnje pri delovanju

Ko sistem pri nekaterih izvedbah vozil zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »treba je pregledati sistem za pomoč pri parkiranju«, ki ga spremlja kontrolna lučka , pri čemer se za približno 5 sekund oglasi zvočni signal. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže vozila.



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO (1/2)



38164

Delovanje

Pri prehodu v vzratno prestavo (in še približno 5 sekund po prehodu v neko drugo prestavo) kamera **1** v bližini lučk prikazuje sliko okolice na zadnjem delu vozila na zaslonu na dotik **2** z enim pomičnim in enim fiksnim indikatorjem oddaljenosti.

Ta sistem se uporablja najprej s pomočjo enega ali več indikatorjev oddaljenosti (pomični za smer in fiksni za razdaljo). Ko je doseženo rdeče območje, si za natančno zausavitve pomagajte s prikazom odbijača.



38198

Opomba:

- kamera za vzratno vožnjo ne sme biti prekrita (z umazanijo, blatom, snegom itd.).
- Glede na vozilo lahko nastavljate določene parametre prek zaslona na dotik **2**. Glejte navodilo za vgrajeno opremo.

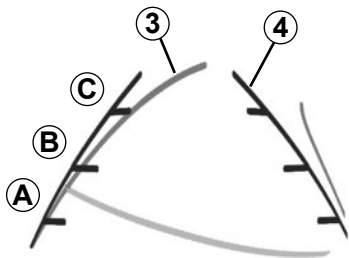


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

Voznik mora biti stalno pozoren na nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato pri vzratni vožnji vedno pazite, da za vozilom ni premičnih ovir (kot so na primer otrok, žival, otroški voziček, kolo ...) oziroma manjših ali ožjih ovir (srednje velik kamen, količek ...).

KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO (2/2)

35987



Indikator oddaljenosti 3 (glede na vozilo)

Na zaslonu je prikazan v modri barvi 2. Prikazuje smer vozila glede na položaj volana.

Fiksni indikator oddaljenosti 4

Fiksni indikator oddaljenosti sestavljajo barvne oznake **A**, **B** in **C**, ki kažejo razdaljo za vozilom:

- **A** (rdeča) na razdalji približno 30 centimetrov od vozila;
- **B** (rumena) na razdalji približno 70 centimetrov od vozila;
- **C** (zelena) na razdalji približno 150 centimetrov od vozila.

Ta indikator oddaljenosti se ne premika in kaže smer vozila pri poravnanih kolesih.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

Voznik mora biti stalno pozoren na nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato pri vzvratni vožnji vedno pazite, da za vozilom ni premičnih ovir (kot so na primer otrok, žival, otroški voziček, kolo ...) oziroma manjših ali ožjih ovir (srednje velik kamen, količek ...).

Zaslon prikazuje zrcalno sliko.

Indikatorji oddaljenosti so prikazani s projekcijo na ravnih tleh; te informacije ne smemo upoštevati, ko se prikaže na navpični površini predmeta ali na tleh postavljenem predmetu.

Predmeti, ki se pojavijo na robu zaslona, so lahko deformirani.

V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu ...) je lahko vidljivost kamere motena.

Ko je prtljažnik odprt ali slabo zaprt, se

pojavi sporočilo »Prtljažnik odprt «, prikaz kamere pa izgine (odvisno od vozila).

AVTOMATSKI MENJALNIK (1/3)



Izbirna ročica 1

P: parkiranje

R: vzvratna vožnja

N: prazen tek

D: avtomatski način

M: ročni način

4: prikaz vključenega prestavnega razmerja pri ročnem načinu.

Opomba: Pritisnite gumb 2, da preklopite iz položaja D ali N v položaj R ali P.



Zagon motorja

Vključite kontakt pri izbirni ročici 1 v položaju **P**.

Za izhod iz položaja **P** morate obvezno pritisniti zavorni pedal, preden pritisnete gumb za sprostitve 2.

Pritisnite zavorni pedal (kontrolna lučka 3 na prikazovalniku ugasne) in premaknite ročico iz položaja **P**.

Prestavno ročico lahko prestavite v položaj D ali R samo, ko se vozilo ne premika in je pritisnjen zavorni pedal, noga pa je odmaknjena s pedala za plin.

Vožnja s samodejnim pretikanjem

Premaknite izbirno ročico 1 v položaj **D**.

V večini voznih razmer vam je potem ne bo več treba premikati: Avtomatika bo samodejno vključevala posamezne prestave v najugodnejših trenutkih, pri ustreznem številu vrtljajev motorja ter glede na vrsto cestišča, obtežitev vozila in izbrani način vožnje.

Varčna vožnja

Med vožnjo naj bo izbirna ročica vedno v položaju **D**. Pedal plina pritiskajte z občutkom in menjalnik bo samodejno zamenjal prestavo pri nižjem številu vrtljajev motorja.

Pospeševanje in prehitivanje

Do konca pohodite pedal za plin (preko trde točke pedala).

Glede na vrtljaje motorja bo avtomatika vključila ustrezno nižjo prestavo.



Vožnja v načinu ročnegaprestavljanja

Ko je izbirna ročica **1** v položaju **D**, jo premaknite v levo.

Z zaporednimi potiski izbirne ročice lahko prestave preklapljate na ročni način:

- če želite nižjo prestavo, potisnite ročico naprej;
- če želite višjo prestavo, potisnite ročico nazaj.

Vključeno prestavno razmerje je prikazano na prikazovalniku na instrumentni plošči.

Posebni primeri

V nekaterih primerih vožnje (npr. zaščita motorja, vključitev elektronskega sistema za nadzor stabilnosti vozila: ESC itd.) lahko »avtomatika« sama preklopi v ustrezno prestavo.

Prav tako lahko »avtomatika« zavrne pretikanje v določeno prestavo in tako prepreči »napačne premike«. V tem primeru nekaj sekund utripa prikaz na instrumentni plošči.

Izjemni primeri

- Če vrsta cestišča in ovinki ne omogočajo vožnje z avtomatskim načinom prestavljanja (npr.: gorske ceste), je priporočljivo, da preidete na ročni način prestavljanja. Ročno prestavljanje je v tem primeru priporočljivo zato, da se izognete avtomatskemu zaporednemu prestavljanju, ki ga pri vzpenjanju vsili »avtomatika«, in da lahko pri dolgotrajni vožnji navzdol izkoristite zaviranje z motorjem.
- Da bi se izognili »cukanju« **v zelo hladnem vremenu**, počakajte, da se motor nekoliko segreje, in šele nato premaknite izbirno ročico iz položaja **P** ali **N** v položaj **D** ali **R**.

Če želite na vzponu stati na mestu, ne pritiskajte na plin.

Nevarnost pregretja avtomatskega menjalnika.

AVTOMATSKI MENJALNIK (3/3)

Parkiranje vozila

Ko vozilo povsem miruje, držite pritisnjen zavorni pedal in premaknite ročico v položaj **P**: Menjalnik bo v praznem teku in pogonska kolesa bodo samodejno blokirana.

Zategnite ročno zavoro.



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme).

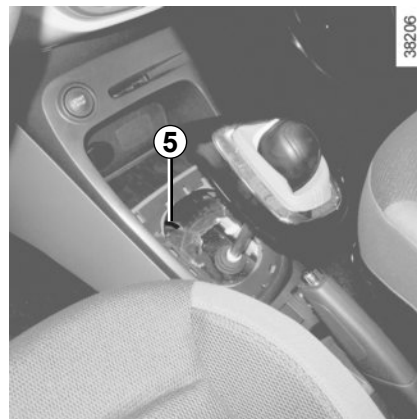
Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

Motnje pri delovanju

- **če se med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo »CHECK AUTO GEARBOX E«, je to znak za okvaro.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- **če se med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo »AUTO GEARBOX OVERHEATING «, se čim prej ustavite, da se menjalnik ohladi; z vožnjo nadaljujte šele, ko sporočilo izgine;
- **vleka vozila z avtomatskim menjalnikom**: glejte podpoglavje »Vleka« v 5. poglavju.



Če je **pri zagonu motorja**, ko pritisnete na zavorni pedal, ročica blokirana v položaju **P**, lahko ročico ročno sprostite. V tem primeru odprite spodnji del ročice in vstavite orodje (v obliki trdnega droga) v režo **5**, da ročico odklenete.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.



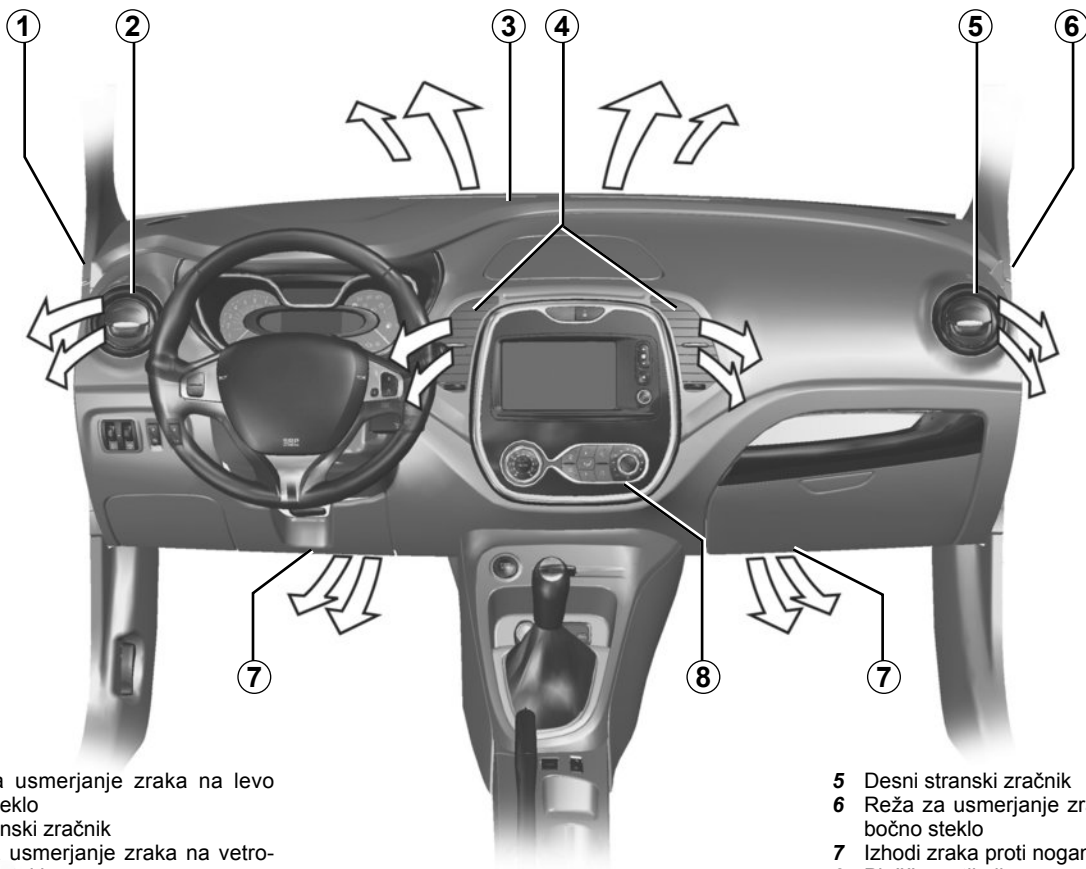
Iz varnostnih razlogov nikoli ne odvzemite kontakta pred popolno zaustavitvijo vozila.



3. poglavje: Za vaše udobje

Zračniki	3.2
Gretje, Ročna klimatska naprava	3.4
Avtomatska klimatska naprava	3.7
Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo	3.11
Pomik stekel	3.12
Notranja osvetlitev	3.14
Odlagalna mesta, ureditev potniškega prostora	3.15
Senčnik	3.19
Pepelnik, vžigalnik za cigarete	3.20
Drsna zadnja sedežna klop	3.22
Prtljažnik	3.24
Zadnja polica	3.25
Odlagalni predal	3.26
Prevoz tovora v prtljažniku	3.28
Prevoz tovora:	3.29
vlečna kljuka	3.29
Nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.30
Spojler	3.30
Multimedijska oprema	3.31

ZRAČNIKI, izhodi zraka (1/2)



- 1 Reža za usmerjanje zraka na levo bočno steklo
- 2 Levi stranski zračnik
- 3 Reže za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo
- 4 Osrednji zračniki

- 5 Desni stranski zračnik
- 6 Reža za usmerjanje zraka na desno bočno steklo
- 7 Izhodi zraka proti nogam potnikov.
- 8 Plošča s stikali za upravljanje.

ZRAČNIKI, izhodi zraka (2/2)



Osrednji zračniki

Nastavitev količine zraka

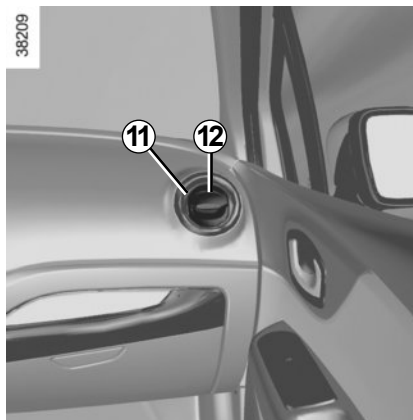
Zasukajte gumb **10** (preko trde točke).

V desno: maksimalno odprto.

V levo: zaprto.

Usmerjanje

Premaknite drsnike **9** v zeleni položaj.



Stranski zračniki

Nastavitev količine zraka

Za odpiranje zračnika **11** pritisnite nanj (v točki **12**) glede na to, kako zelo ga želite odpreti.

Usmerjanje

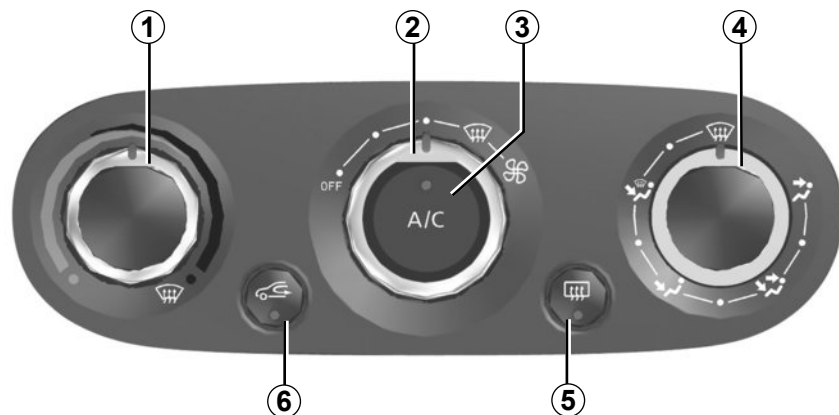
Za usmerjanje pretoka zraka zasukajte stranski zračnik **11**.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjev ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (1/3)



Stikala za upravljanje

- 1 Uravnavanje temperature zraka
- 2 Nastavitev količine dovajanega zraka
- 3 Klimatska naprava
- 4 Porazdelitev zraka v notranjosti
- 5 Ogrevanje/sušenje zadnjega stekla in, pri nekaterih izvedenkah vozila, zunanjih ogledal
- 6 Reciklaža zraka.

Vključitev ali izključitev klimatske naprave

(odvisno od izvedbe vozila)

Z gumbom **3** lahko vključite (prižgana lučka) ali izključite (ugasnjena lučka) delovanje klimatske naprave.

Vključitev ni možna, če je gumb **2** v položaju OFF.

Uporaba klimatske naprave omogoča:

- znižanje temperature v notranjosti potniškega prostora;
- hitrejšo odrositev stekel.

ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (2/3)

Porazdelitev zraka v notranjosti

Možnih je pet razporeditev zraka. Za izbiro ustrezne razporeditve zraka obračajte gumb 4.



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na prednja bočna stekla.



Zrak je usmerjen do vseh zračnikov, do rež za dovod zraka na prednja bočna stekla, na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.



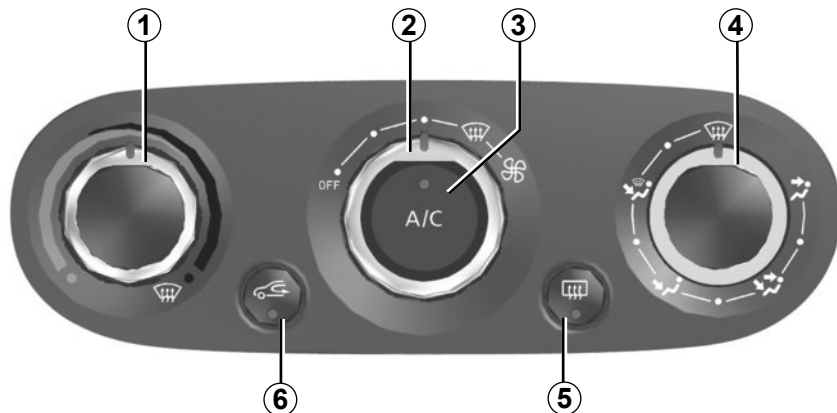
Skoraj ves zrak je usmerjen k nogam potnikov.



Zrak je usmerjen do zračnikov na armaturni plošči, k nogam potnikov na prednjih sedežih in glede na vozilo, do potnikov v drugi vrsti sedežev.



Ves zrak je usmerjen samo do zračnikov na armaturni plošči.



39779

Gumb za vključitev reciklaže zraka

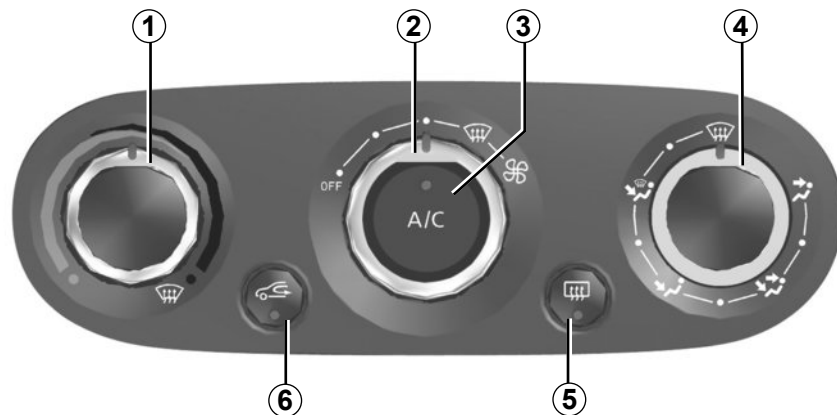
Pritisnite gumb 6: prižge se vgrajena kontrolna lučka. Pri tem načinu delovanja zrak v notranjosti kroži brez dotoka zunanjega zraka.

Reciklaža zraka omogoča:

- izolacijo notranjosti pred zunanjim zrakom (v bolj onesnaženih območjih ...);
- hitreje hlajenje potniškega prostora.

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči zarositev bočnih in vetrobranskega stekla in nekoliko neprijeten vonj v notranjosti. Zato priporočamo, da vključite običajen način prezračevanja (zunanj zrak) s ponovnim pritiskom na gumb 6, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (3/3)



39779

Nastavitev količine dovajanega zraka

Pomikajte ročico **2**. Bolj kot je gumb usmerjen v desno, večja je količina dovajanega zraka. Če želite zapreti dotok zraka, prestavite gumb **2** v položaj »OFF«.

Sistem je izključen: v potniški prostor ne prihaja nič zraka (pri mirujočem vozilu), med vožnjo pa lahko občutite rahel pretok zraka.

Hitro sušenje stekel

Pomaknite gumbe **1**, **2** in **4** na položaje



- zunanji zrak,
- najvišja temperatura,
- sušenje stekel.

Urnjevanje temperature zraka

Zasukajte gumb **1** glede na zeleno temperaturo. Čim bolj je oznaka v rdečem območju, višja je temperatura.

Pri daljši uporabi klimatske naprave lahko pride do prevelike ohlaiditve potniškega prostora. Za zvišanje temperature zasukajte gumb **1** v desno.

Gretje zadnjega stekla (za odstranitev ledu in rose)

Pri delujočem motorju pritisnite tipko **5**. Prižge se ustrezna kontrolna lučka delovanja.

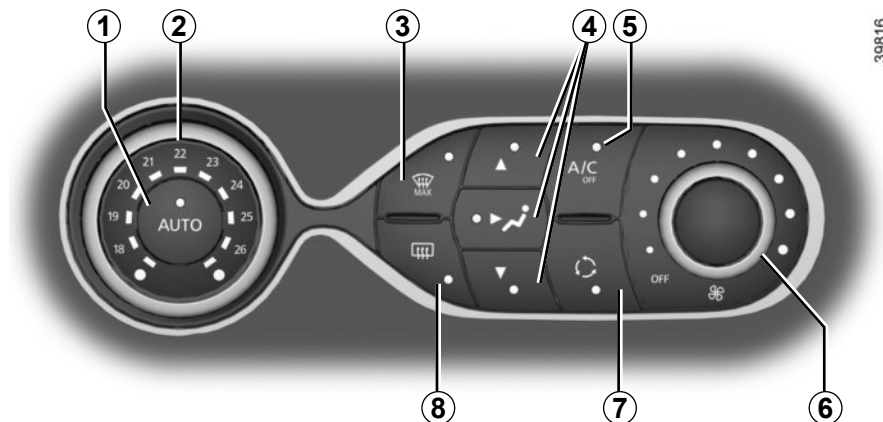
Ta funkcija omogoča hitro sušenje zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal (za vozila, ki so s tem opremljena).

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom gumba **5**.

Drugače se sušenje stekla izključi samodejno.

V položajih  in  je onemogočen vklop reciklaže zraka zato, da se vetrobransko steklo ne bi zarosilo, prižge pa se klimatska naprava. Kontrolna lučka na gumbu **3** se ne prižge.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (1/4)



39816

Stikala za upravljanje

- 1 Avtomatski način delovanja
- 2 Uravnavanje temperature zraka.
- 3 Funkcija za boljšo vidljivost.
- 4 Nastavitev porazdelitve zraka v potniškem prostoru.
- 5 Upravljanje klimatske naprave.
- 6 Nastavitev hitrosti prezračevanja.
- 7 Reciklaža zraka.
- 8 Ogrevanje/usmerjanje zraka proti zadnjemu steklu in (odvisno od različice vozila) vzvratnim ogledalom.

Avtomatski način delovanja

Avtomatska klimatska naprava zagotavlja (razen ob uporabi v ekstremnih razmerah) udobje v potniškem prostoru, dobro stopnjo vidljivosti ter optimalno porabo goriva. Sistem upravlja hitrost prezračevanja, porazdelitev in reciklažo zraka, vklop ali izklop klimatske naprave in temperaturo zraka.

AUTO: optimalno doseganje izbrane ustrezne temperature glede na zunanje pogoje. Pritisnite tipko 1.

Spreminjanje jakosti prezračevanja

Sistem v avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave prilagaja jakost prezračevanja, da doseže in vzdrži izbrano temperaturo (raven udobja).

Hitrost prezračevanja lahko kadar koli spremenite z obračanjem gumba 6 za povečanje ali zmanjšanje hitrosti prezračevanja.

Uravnavanje temperature zraka

Zasukajte gumb 2 glede na zeleno temperaturo.

Čimbolj je gumb obrnjen na desno, tem višja je temperatura.

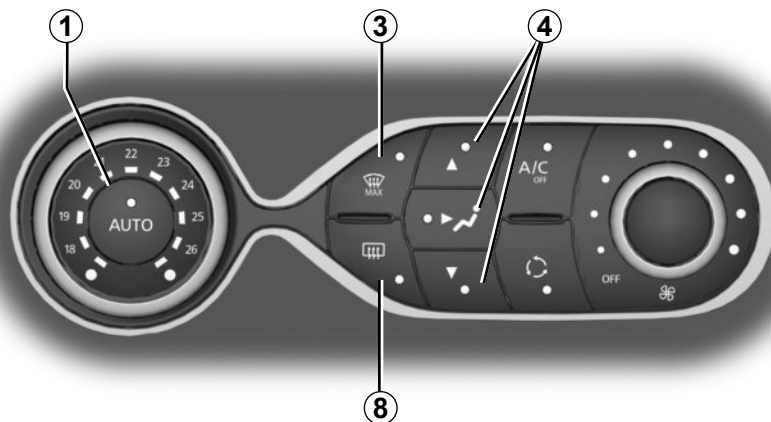
Posebnost: nastavitve ekstremnih temperatur omogoča sistemu, da maksimalno ohladi ali segreje potniški prostor (»18 °C« in »26 °C«).

Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)

Ta funkcija omogoča hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega, zadnjega in prednjih bočnih stekel ter z zunanjih vzvratnih ogledal (odvisno od izvedenke vozila). Zahteva vklop avtomatskega delovanja klimatske naprave in gretja zadnjega stekla.

Pritisnite tipko **8** za izklop gretja zadnjega stekla. Lučka na tipki ugasne.

To funkcijo izključite s pritiskom gumba 3 ali 1.



Sprememba porazdelitve zraka v potniškem prostoru

Pritisnite enega izmed gumbov **4**. Prižge se kontrolna lučka na izbranem gumbu.

Hkrati lahko združujete dva položaja; pritisnite dva izmed gumbov **4**.



 Zrak je enakomerno porazdeljen med vsemi zračniki in režami za sušenje prednjih bočnih stekel ter vetrobranskega stekla.



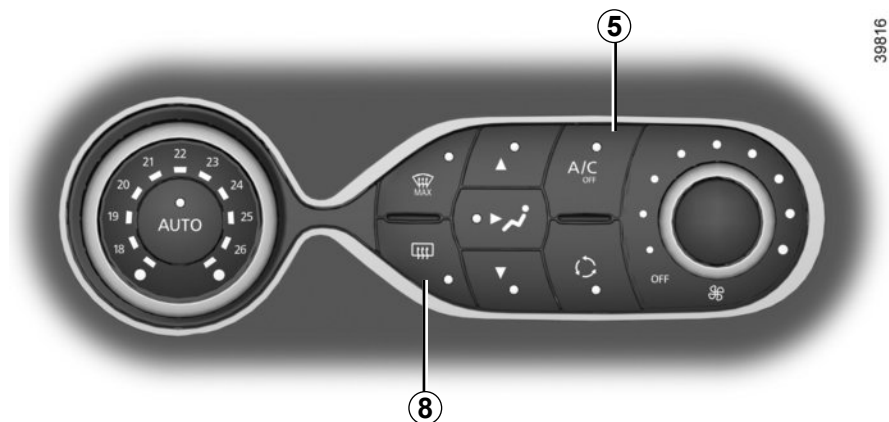
 Ves zrak je v glavnem usmerjen do zračnikov na armaturni plošči.



 Skoraj ves zrak je usmerjen k nogam potnikov.

Nekatere tipke imajo kontrolno lučko, ki prikazuje stanje funkcije.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (3/4)



Gretje zadnjega stekla (za odstranitev ledu in rose)

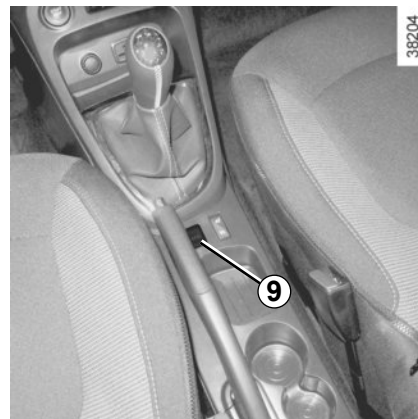
Pritisnite na tipko **8**; prižge se kontrolna lučka na tipki. Ta funkcija omogoča hitro sušenje zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih vzratnih ogledal (pri vozilih, ki so opremljena s to funkcijo).

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom gumba **8**. Drugače se sušenje stekla izključi samodejno.

Vključitev ali izključitev klimatske naprave

Pri avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave sistem upravlja vklop ali izklop klimatske naprave glede na zunanje vremenske pogoje.

Pritisnite gumb **5** za izklop klimatske naprave; tedaj se prižge vgrajena kontrolna lučka.



Vozila, opremljena z načinom ECO (stikalo 9): ko je način ECO vključen, je delovanje avtomatske klimatske naprave lahko slabše. Glejte razdelek »Ekološka vožnja« v 2. poglavju.

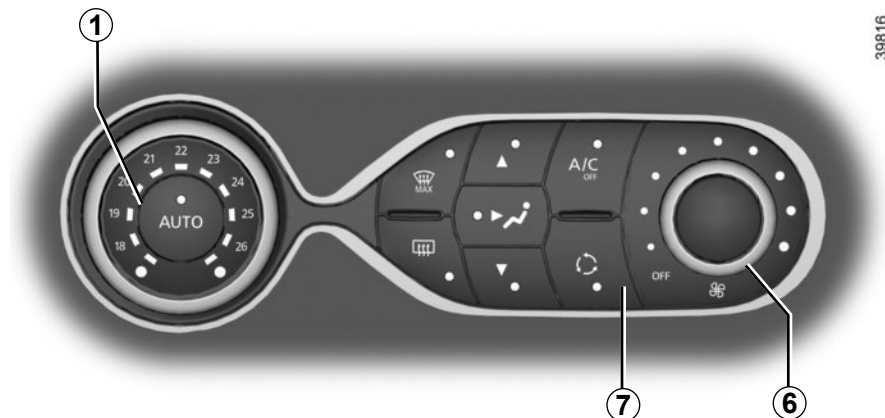
AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (4/4)

Reciklaža zraka (izolacija potniškega prostora)

Ta funkcija se upravlja samodejno, vendar jo lahko vključite tudi ročno; v tem primeru vključitev funkcije označuje kontrolna lučka na gumbu 7.

Opomba:

- med reciklažo se zrak v notranjosti reciklira brez dotoka zunanjega zraka;
- reciklaža zraka vam omogoča izoliranje notranjosti vozila pred vdorom zunanjega zraka (pri vožnji skozi onesnaženo območje ...).
- reciklaža zraka omogoča učinkovitejše doseganje želene temperature v potniškem prostoru.



Ročno upravljanje

Pritisnite na tipko 7; prižge se kontrolna lučka na tipki.

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj v notranjosti in zarositev stekel.

Zato priporočamo, da vključite avtomatski način delovanja s ponovnim pritiskom na gumb 7, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom stikala 7.

Zaustavitev sistema

Za izključitev sistema gumb 6 zasukajte na »OFF«. Za vklop ponovno zasukajte gumb 6, da prilagodite hitrost prezračevanja, ali pritisnite gumb 1.

Sušenje/odmrzovanje stekla ima v vseh primerih prednost pred reciklažo zraka.

KLIMATSKA NAPRAVA: informacije in nasveti za uporabo

Praktični nasveti

V nekaterih primerih (izključena klimatska naprava, vključena reciklaža zraka, izključeno prezračevanje ali nizka hitrost prezračevanja ...) se lahko stekla v vozilu zarosijo.

Pri zarošenih steklih uporabite »funkcijo za **boljšo vidljivost**«, da se stekla posušijo, nato pa vklopite klimatsko napravo v avtomatskem načinu delovanja, da preprečite ponovno zarositev.

Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjev ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

Poraba goriva

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo).

Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izklopite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni.

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini oziroma soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

Motnje pri delovanju

V primeru motenj pri delovanju se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

– Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekla oziroma slabše delovanje klimatske naprave.

Do tega pojava lahko pride zaradi zamazanosti vložka filtra potniškega prostora.

– Zrak se ne ohlaja.

Preverite, ali so vsa stikala in nastavitveni gumbi v pravih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. Če je vse v redu, izklopite napravo.

Pod vozilom se nabira voda

Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, če pod vozilom opazite vodo (ki je posledica kondenzacije).



Ne odpirajte krogotoka s hladnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.

POMIK STEKEL (1/2)

Ti sistemi delujejo pri vključenem ali izključenem kontaktu do odpiranja enih od prednjih vrat (največ 3 minute).

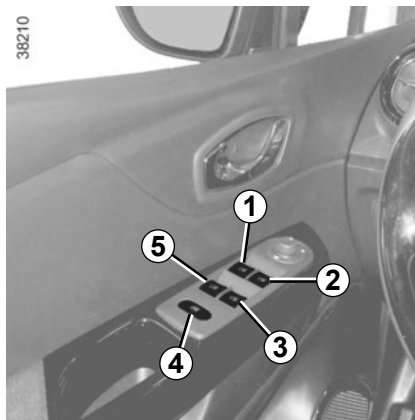
Električni pomik stekel

Za spust ali dvig stekel do zelene višine pritisnite ali dvignite stikalo na posameznih vratih: stekla na zadnjih vratih se ne spustijo do konca.

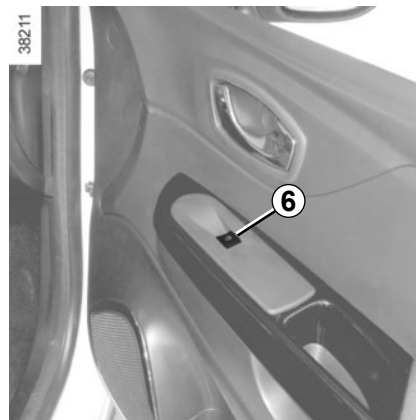


Varovanje potnikov

Voznik lahko onemogoči pomik sprednjih in zadnjih stekel za vse potnike, tudi zase, s pritiskom na stikalo 4. Na instrumentni plošči se prikaže potrditveno sporočilo.



Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: obstaja nevarnost, da se pokvari mehanizem za pomik stekla.



Na voznikovem mestu uporabite stikalo:

- 1 za steklo na voznikovi strani,
- 2 za steklo na sovoznikovi strani,
- 3 in 5 za zadnja stekla.

Na ostalih sedežih uporabite stikalo 6.



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa ali kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival. Ta bi namreč lahko ogrožal sebe ali druge osebe z zagonom motorja, z vključitvijo opreme kot je na primer pomik stekla ali zaklepanje vrat. Če se kdo priščipne, steklo nemudoma pomaknite navzdol, tako da pritisnete na ustrezno stikalo.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

POMIK STEKEL (2/2)

Impulzni način delovanja

Poleg predhodno opisanega električnega pomika stekel so vozila (odvisno od vozila) opremljena še s tem načinom pomika. Z njim je opremljeno le voznikovo prednje steklo.

Na kratko in do konca pritisnite ali potegnite stikalo **1** steklo se povsem spusti ali dvigne. Če med spuščanjem ali dviganjem pritisnete na stikalo, se steklo ustavi.

Opomba: če prednje steklo proti koncu zapiranja naleti na odpor (prsti, drevesna veja ...), se ustavi in nato spusti navzdol za nekaj centimetrov.

Motnje delovanja

Če se steklo noče zapreti, sistem preide v način neimpulznega delovanja: potegnite stikalo tolikokrat, kot je potrebno, da se steklo popolnoma zapre (steklo se postopoma dviga), in pridržite stikalo za eno sekundo (še vedno na strani za zapiranje), nato pa popolnoma spustite in dvignite steklo, da ponovno vzpostavite pravilno delovanje sistema.

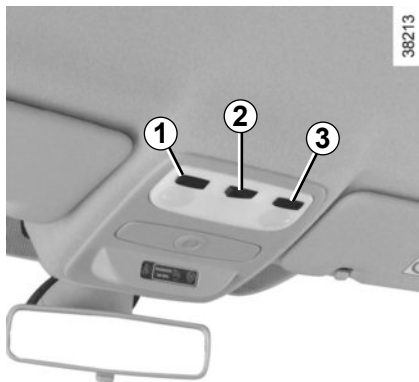
Po potrebi se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Pri zapiranju oken pazite, da noben del telesa (npr. roka, dlan itd.) ni zunaj vozila.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

NOTRANJA OSVETLITEV



Stropna lučka

S pritiskom na stikalo **2** sprožite:

- stalno osvetlitev;
- prižiganje lučke ob odklepanju vozila ali ob odpiranju katerikoli vrat. Ugasne šele, ko so ta vrata pravilno zaprta in po preteku določenega časa;
- takojšnjo ugasnitev.

Bralne lučke

Pritisnite na stikalo **1** za bralno lučko na voznikovi strani in na stikalo **3** za bralno lučko na sovoznikovi strani.

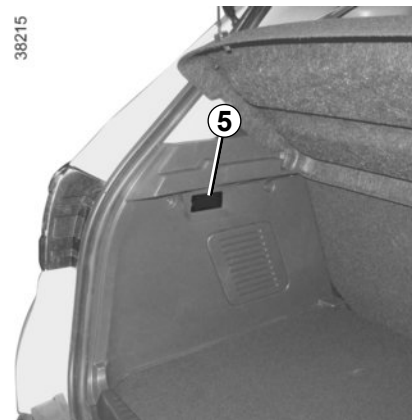


Lučka 4

Prižge se:

- ko odprete predal;
- ko odprete katerakoli vrata. Ugasne šele, ko so ta vrata pravilno zaprta in po preteku določenega časa;
- istočasno z vklopom pozicijskih luči.

Pri odklepanju in odpiranju bočnih ali prtljažnih vrat se za določen čas prižgejo stropne in talne lučke.

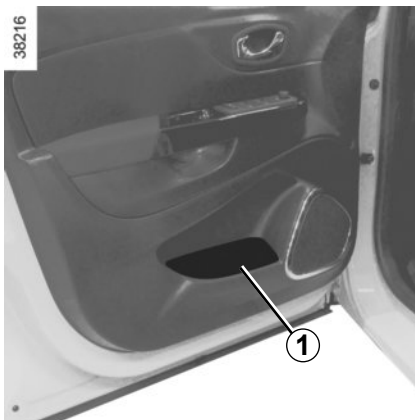


Lučka v prtljažniku 5

Prižge se, ko odprete prtljažnik.

Ko so vrata pravilno zaprta, se ob zaklepanju ali zagonu motorja lučka na stropu in ostale lučke izklopijo.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (1/5)

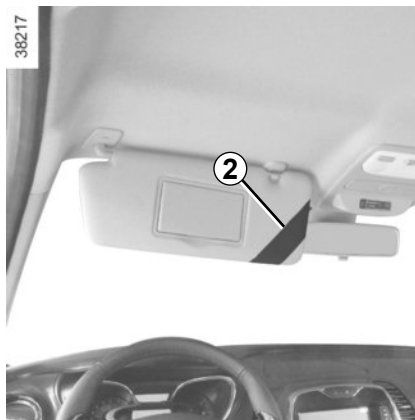


Predali v prednjih vratih 1

Vanje lahko odložite 1,5-litrsko steklenico.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.



Odlagalno mesto na prednjem senčniku 2

Vanj lahko zataknete cestninske listke, kartice ...

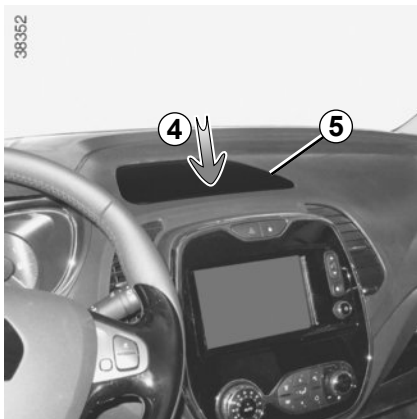


Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju ali sunkovitem zaviranju odneslo v potnike.



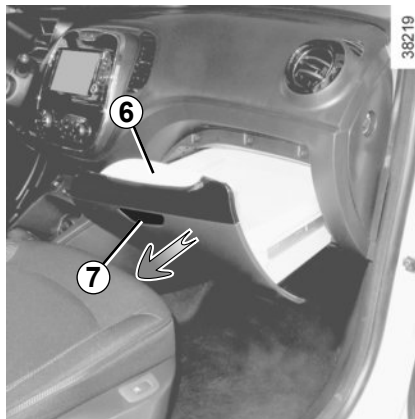
Odlagalno mesto v osrednji konzoli 3

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (2/5)



Odlagalno mesto v armaturni plošči 5

Odprete ga tako, da pritisnete pokrov 4.



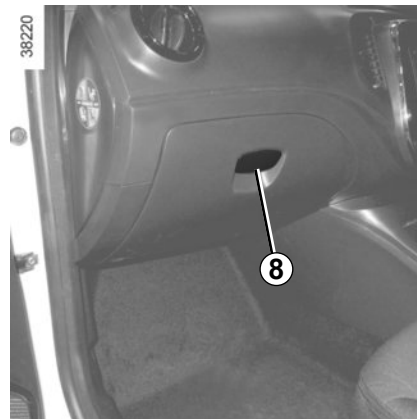
Predal na sovoznikovi strani

Če ga želite odpreti, pritisnite gumb 7 za odklepanje predala in povlecite ročico 6.

Dovoljena obremenitev predala na sovoznikovi strani: enakomerno porazdeljenih 6 kg.



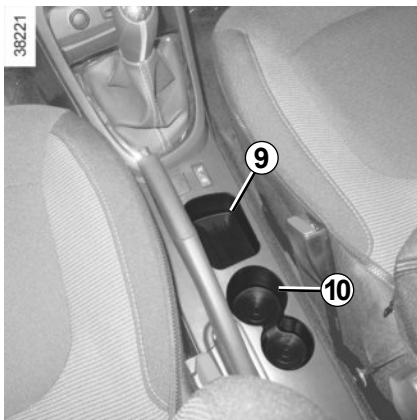
Pazite, da bo predal med vožnjo zaprt. Obstaja nevarnost poškodb.



Predal za drobnarije

Predal za drobnarije odprete tako, da dvignete ročico 8.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (3/5)



Odlagalni predali 9

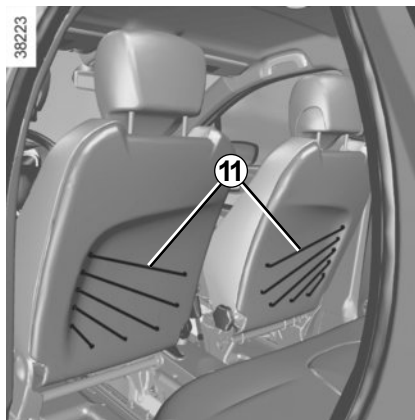
Nosilec za kozarce 10

Sem lahko namestite premični pepelnik, pločevinke ...



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke ali kozarca v nosilcu.

Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.



Mreža za odlaganje na prednjih sedežih 11



Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju ali sunkovitem zaviranju odneslo v potnike.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (4/5)



Odlagalno mesto osrednje konzole zadaj 12

Sem lahko namestite premični pepelnik, pločevinke ...



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke ali kozarca v nosilcu.

Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.



Odstranljivo odlagalno mesto osrednje konzole zadaj 13

Pritrdi se na odlagalno mesto osrednje konzole zadaj 12.



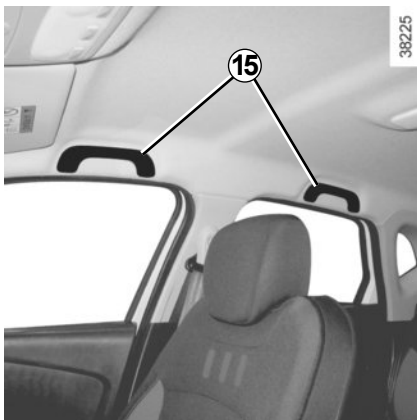
Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju ali sunkovitem zaviranju odneslo v potnike.



Odlagalni predal v zadnjih vratih 14

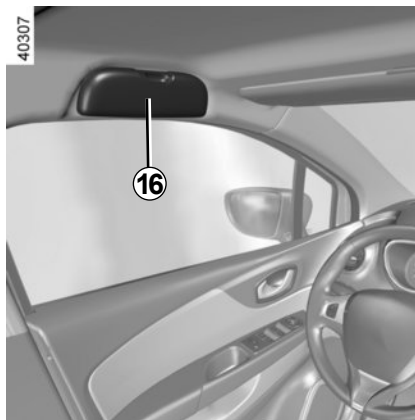
Vanje lahko odložite 0,5-litrsko steklenico.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (5/5)/SENČNIK

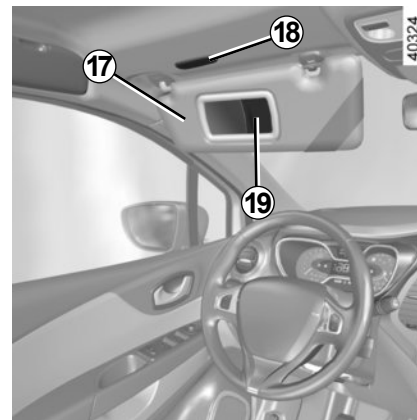


Držalo 15

Med vožnjo se lahko zanj držite. Ne uporabljajte ga za vstopanje v vozilo ali izstopanje iz vozila.



Predal za očala na sovoznikovi strani 16



Prednji senčniki

Preklopite senčnik 17 ob vetrobransko steklo ali pa ga odpnite in preklopite ob bočno steklo.

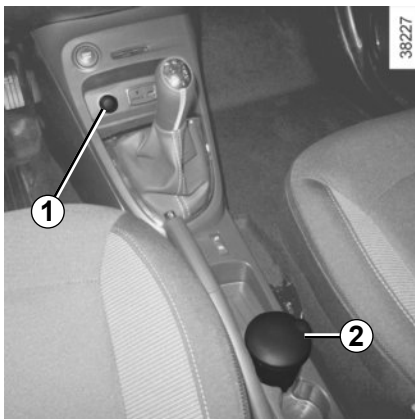
Ogledalo v senčniku

Z drsnim pomikom odmaknite pokrovček 19, glede na vozilo je osvetlitev 18 samodejna.



Pazite, da bo med vožnjo ogledalo pokrito s pokrovčkom. Obstaja nevarnost poškodb.

PEPELNIK, VŽIGALNIK ZA CIGARETE, VTIČNICA ZA DODATNO OPREMO

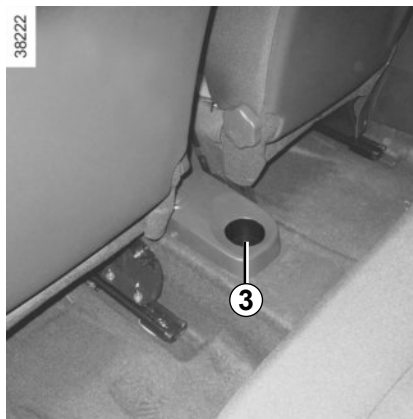


Vžigalnik za cigarete 1

Če nameravate prižgati cigareto, pri vključenem kontaktu pritisnite na vžigalnik **1** do konca. Ko se grelna spirala dovolj segreje, vžigalnik klikne in izstopi. Izvlecite ga.

Po uporabi ga vstavite nazaj v ležišče, ne da bi ga do konca pritisnili.

Če vaše vozilo ni opremljeno z vžigalnikom za cigarete in pepelnikom, si ju lahko priskrbite pri predstavniku za znamko vašega vozila.



Pepelnik

Lahko ga namestite v eno od ležišč **2** ali **3**.

Vtičnica za priključitev dodatne opreme 1

Predvidena je za priključitev dodatne opreme, ki jo odobrijo tehnične službe za znamko vašega vozila.



Moč dodatne opreme, ki jo želite priključiti, ne sme presegati 120 W (12 V). Če hkrati uporabljate več vtičnic za dodatno opremo, skupna napetost priključene dodatne opreme ne sme presegati 180 W.
Obstaja nevarnost požara.

VZGLAVNIKI NA ZADNJIH SEDEŽIH



Položaj za uporabo

Za uporabo v dvignjenem položaju dvignite vzglavnik do najvišjega položaja. Preverite, ali je zaskočen.

Spravljeni položaj

Pritisnite na gumb **A** in potisnite vzglavnik do konca navzdol.

Položaj vzglavnika, potisnjenega popolnoma navzdol, je položaj spravljenega vzglavnika: vzglavnik ne sme biti nikoli v tem položaju, ko na sedežu sedi potnik.



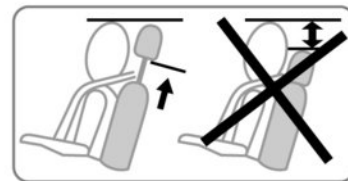
Odstranitev vzglavnika

Dvignite vzglavnik do konca navzgor in nato pritisnite gumb **A** ter izvlecite vzglavnik.

Če je treba, preklopite naslonjalo, da boste lahko izvlekli vzglavnik (glejte razdelek »Drsna zadnja sedežna klop« v 3. poglavju).

Ponovna namestitvev vzglavnika

Za uporabo v dvignjenem položaju vtaknite drogova vzglavnika v vodila in vzglavnik potiskajte dokler se ne zablokira. Preverite, ali je zaskočen.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

Zgornji rob vzglavnika mora biti čim bližje temenu.

DRSNA ZADNJA SEDEŽNA KLOP (1/2)



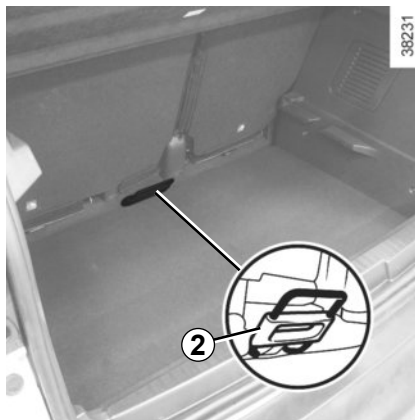
Pomik klopi naprej ali nazaj

Sprostitev sedežne klopi:

- zadaj dvignite oba vzvoda **1**– to izvedite istočasno;
- s strani prtljažnika – uporabite ročico **2**.

Potisnite sedežno klop naprej ali nazaj, da jo namestite v želeni položaj.

Spustite ročico **1** ali **2** in se prepričajte, da je klop dobro učvrščena.

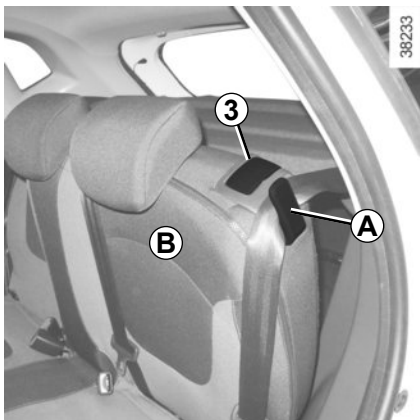


Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (deli telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače ...).



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo miruje.

DRSNA ZADNJA SEDEŽNA KLOP (2/2)



Preklop naslonjala sedežne klopi

Pazite, da sta prednja sedeža pomaknjena dovolj naprej.

Potisnite vzglavnike navzdol v najnižji položaj.

Namestite varnostne pasove v njihovo vodilo **A**.

Dvignite ročico **3** in pomaknite naslonjalo **B** navzdol.

Pred kakršnim koli premikanjem naslonjala namestite pas v vodilo pasu **A**, da se ne bi poškodoval.

Za ponovno namestitev naslonjala ravnajte v obratnem vrstnem redu kot pri demontaži.

Ponovno namestite naslonjalo in ga zatakните na njegov nosilec.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo miruje.

Ko je pri dvodelni zadnji sedežni klopi manjši del naslonjala **B** preklopljen, srednjega sedeža ne smete uporabljati, saj ni mogoče zapeti varnostnega pasu (nedostopne zaponke pasov).



Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (deli telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače ...).



Pri nameščanju sedežnega naslonjala pazite na to, da bo dobro učvrščeno.
Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke, pazite, da ne bodo ovirale zaskočitve naslonjala. Pravilno speljite varnostne pasove. Ponovno namestite vzglavnike.

PRTLJAŽNI PROSTOR

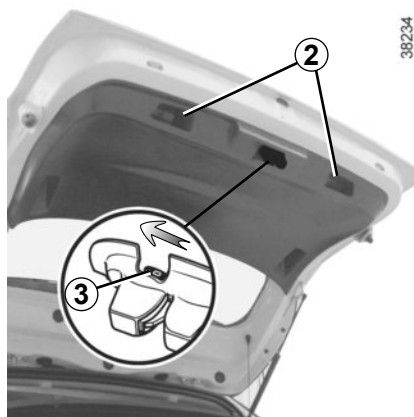


Odpiranje

Pritisnite gumb **1** in dvignite prtljažna vrata.

Zapiranje

V začetni fazi zapiranja si pomagajte z držalomom **2** na notranji strani prtljažnih vrat.



Ročno odpiranje vrat iz notranjosti

Če prtljažnika ne morete odkleniti, ga lahko ročno odklenete z notranje strani:

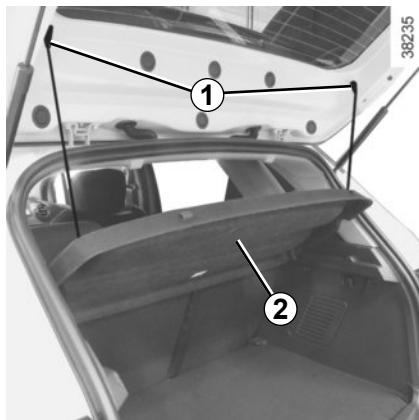
- do prtljažnika pridete tako, da preklopite naslonjalo(i) zadnje sedežne klopi;
- vstavite svinčnik ali podoben predmet v odprtino **3** in pomaknite sklop, kot je prikazano na sliki;
- potisnite vrata prtljažnika, da se odprejo.



Pritrjevanje kakršnih koli nosilnih elementov (nosilec za kolo, kovček za prtljago itd.) na prtljažna vrata je prepovedano.

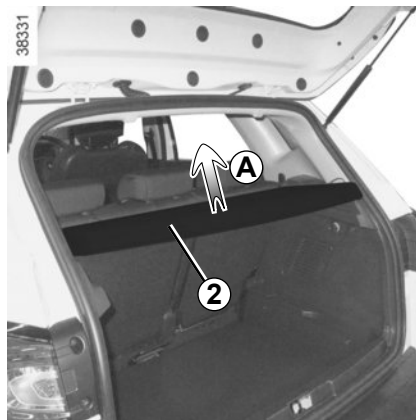
Če želite na vozilo namestiti nosilni element, se obrnite na predstavnika servisne mreže.

ZADNJA POLICA



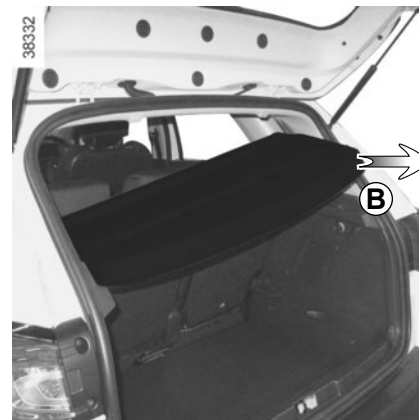
Odstranitev

- Odprite obe vrvici **1** prtljažnih vrat;
- dvignite polico **2** na vmesno višino, da jo odpnete (gib **A**);



- dvignite eno stran police;
- potegnite polico k sebi (gib **B**) tako, da začnete na bolj dvignjeni strani.

Za namestitev police ravajte v obratnem zaporedju.



Na zadnjo polico ne polagajte predmetov, predvsem pa ne težkih in trdih. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.

UREDITEV PRTLJAŽNEGA PROSTORA (1/2)



Premični pod 1

Premični pod je (odvisno od vozila) uporaben na obeh straneh.

Sedež v položaju, ko je poravnan s podom

Če preklopite naslonjalo zadnje sedežne klopi, lahko uporabljate raven pod in pregradite prtljažnik v dva ločena dela.

Premični pod je nameščen na vodilih 2 in 3.

Dovoljena obremenitev na premičnem podu: enakomerno porazdeljenih 120 kg.



Vmesni položaj

Pri blokiranem položaju omogoča dostop do orodja pod talno oblogo v prtljažniku.

- Odstranite premični pod 1;
- položite ga v prtljažnik in pri tem uporabite vodila 2 in 3.



Položaj spravljene vzglavnika

Omogoča povečanje prostornine prtljažnika.

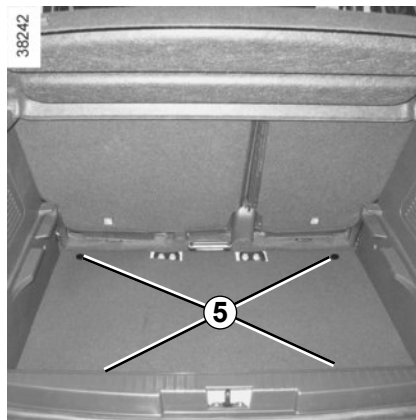
- Odstranite premični pod 1;
- položite ga v prtljažnik in pri tem uporabite vodila 2 in 3.

UREDITEV PRTLJAŽNEGA PROSTORA (2/2)



Kaveljček 4

Nanj lahko obesite torbo.



Pritrdilni kaveljčki

Pritrdišča 5

Če vozilo ni opremljeno s pritrdilnimi kaveljčki, jih lahko kupite pri pooblaščenem prodajalcu za znamko vašega vozila.

PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNIKU

Tovor namestite v prtljažnik tako, da so njegove največje dimenzije naslonjene ob:

- naslonjalo zadnje sedežne klopi pri običajni obtežitvi (primer **A**);

38240

(A)



- Naslonjala prednjih sedežev s preklopljenimi zadnjimi naslonjali, premični pod v položaju poravnave s podom (primer **B**).

38241

(B)



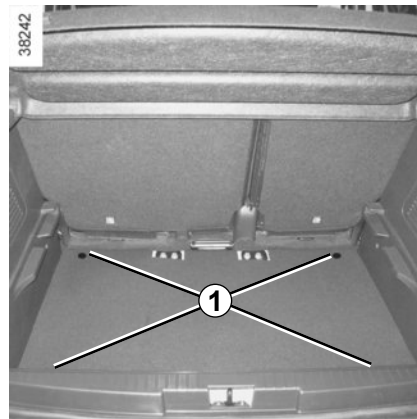
- Naslonjala prednjih sedežev s preklopljenimi zadnjimi naslonjali v primeru spravljene premičnega poda pri maksimalni obtežitvi (primer **C**).

38417

(C)



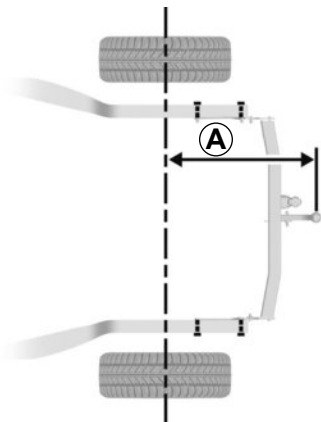
Pred nameščanjem raznih predmetov na preklopljeno naslonjalo sedeža morate sneti vzglavnike, da bo naslonjalo sedeža čim bolj stisnjeno k sedišču.



Težje predmete vedno položite neposredno na pod. Za pritrditev tovora uporabite posebna pritrdišča **1** na podu, če je vozilo z njimi opremljeno. Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo predstavljali nevarnosti za potnike v vozilu. Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih tudi, če na sedežih ni potnikov.

PREVOZ TOVORA: vlečna kljuka

24981



Dovoljena obremenitev vlečnega priključka, največja dovoljena teža prikolice z zavorami in brez zavor: v 6. poglavju glejte podpoglavje “Teže”.

Izbira in namestitvev vlečne kljuke

Največja teža vlečne kljuke: 15 kg

Glede vgradnje in pogojev uporabe glejte navodila za montažo.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

24982

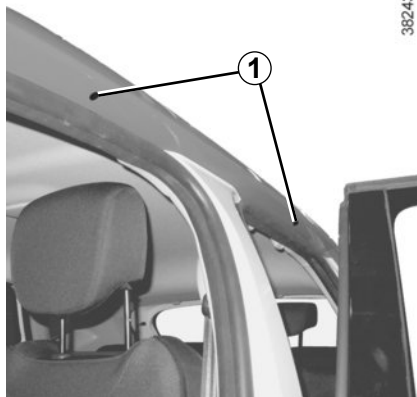


Največja razdalja **A**: 775 mm.

Če vlečna kljuka prekriva zadnjo registrsko tablico ali meglenko, jo odstranite, ko je ne potrebujete.

V vsakem primeru pa upoštevajte lokalne predpise.

NOSILNI DROGOVI PRTLJAŽNIKA NA STREHI/SPOJLER



38243

Dostop do pritrdišč

Odpri vrata za dostop do pritrdilnih vložkov **1**.



Za pritrditev strešnih drogov na vozilo uporabljajte samo vijake, ki so bili dobavljeni z originalnimi strešnimi drogi in so jih homologirale naše tehnične službe.

Priporočila za uporabo

Odpiranje prtljažnih vrat

Preden premaknete prtljažna vrata, preverite predmete in/ali dodatno opremo (nosilec za kolo, strešni potovalni kovček ...), ki so nameščeni na nosilnih drogih prtljažnika: ta oprema mora biti pravilno nameščena in pritrjena, da ne bo ovirala delovanja prtljažnih vrat.

Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, primerne za vaše vozilo, obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Glede vgradnje in pogojev uporabe drogov glejte navodila proizvajalca.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

Dovoljena obremenitev prtljažnika na strehi: 80 kg (vključno s prtljažnikom)



38244

Spojler A

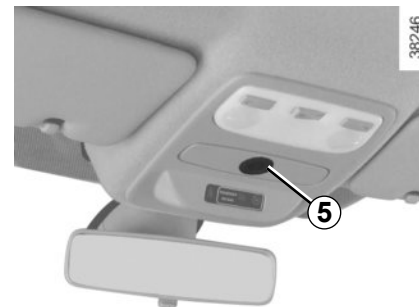
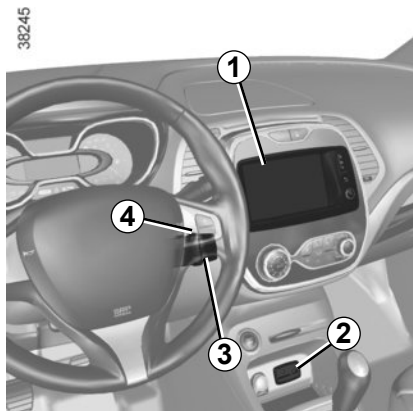


Pritrjevanje kakršnih koli nosilnih elementov (nosilec za kolo, kovček za prtljago itd.) na spojler je prepovedano. Če želite na vozilo namestiti nosilni element, se obrnite na predstavnika servisne mreže.

MULTIMEDIJSKA OPREMA

Prisotnost in namestitvev spodaj navedene opreme je odvisna od vozila.

- 1 Multimedijški zaslon na dotik;
- 2 Vtičnice za multimedijško opremo;
- 3 Stikalo pod volanom;
- 4 Glasovno upravljanje;
- 5 Mikrofon.



Za podrobnosti o delovanju te opreme glejte navodila.



Uporaba telefona

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.



4. poglavje: Vzdrževanje

Pokrov motornega prostora	4.2
Nivo motornega olja: splošno	4.4
Nivo motornega olja: dolivanje/nalivanje	4.5
Zamenjava motornega olja	4.6
Nivoji:	4.7
Hladilna tekočina	4.7
Zavorna tekočina	4.8
Posoda s tekočino za pranje stekel	4.9
Filtri	4.9
Tlak polnjenja pnevmatik	4.10
Akumulator:	4.12
Vzdrževanje karoserije	4.13
Vzdrževanje notranje opreme	4.15
Sedežne prevleke	4.17

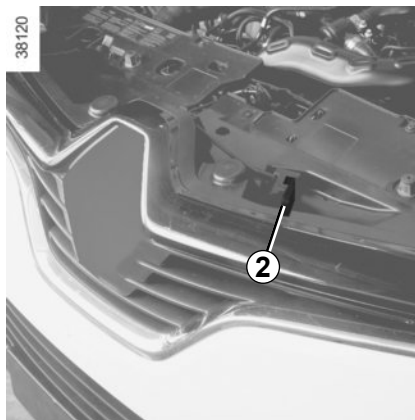
POKROV MOTORNEGA PROSTORA (1/2)



Odprete ga tako, da potegnete za ročico **1**.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Odpiranje varnostnega zapaha pokrova

Sprostite ga tako, da potisnete jeziček **2** v levo in istočasno dvignete pokrov motorja.

Odpiranje pokrova motornega prostora

Držite pokrov in ga dvignite; v odprtem položaju ga zadržujejo vzvodi.



Ne naslanjajte se na pokrov motornega prostora: obstaja nevarnost, da se pokrov nenamerno zapre.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

POKROV MOTORNEGA PROSTORA (2/2)

Zapiranje pokrova

Prepričajte se, da niste v motornem prostoru ničesar pozabili.

Pri zapiranju pokrova primite pokrov na srednjem delu, spuščajte ga do približno 30 cm od zaprtega položaja in ga nato spustite. Zapre se zaradi lastne teže.



Po vsakem posegu v motornem prostoru se prepričajte, da niste pozabili kakega predmeta (krpa, orodje ...).

Slednji namreč lahko poškodujejo motor ali povzročijo požar.



Preverite, ali je pokrov dobro zaprt.

Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).



Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čim prej pregleda sistem za zaklepanje pokrova.

NIVO MOTORNEGA OLJA: splošno

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih treba doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama.

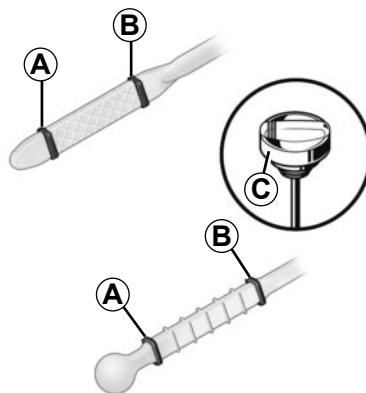
Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 litra olja na prevoženih 1000 km, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pogostnost preverjanja nivoja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.

Da se olje ne bi polivalo po motorju, vam priporočamo, da pri dolivanju/nalivanju olja uporabite lijak.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Odčitavanje nivoja olja

Nivo olja morate odčitavati, ko vozilo stoji na ravni tleh in po daljšem mirovanju motorja.

Da ugotovite natančen nivo olja in se prepričate, da ni presežen maksimalen nivo (nevarnost okvare motorja), obvezno uporabite merilno palico. Glejte naslednje strani.

Prikazovalnik na instrumentni plošči opozarja samo na minimalen nivo olja.

- potegnite ven merilno palico in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- vtaknite merilno palico v cevko do nastavka na palici; pri motorjih, ki so opremljeni z »merilno palico s pokrovčkom« **C**, mora biti pokrovček popolnoma pravit;
- ponovno izvlecite merilno palico;
- pogledjte, do kje sega nivo na palici: nikdar ne sme biti nižji od oznake "mini" **A** ali segati preko oznake "maxi" **B**.

Potem, ko ste preverili nivo, ponovno potisnite merilno palico do konca oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.

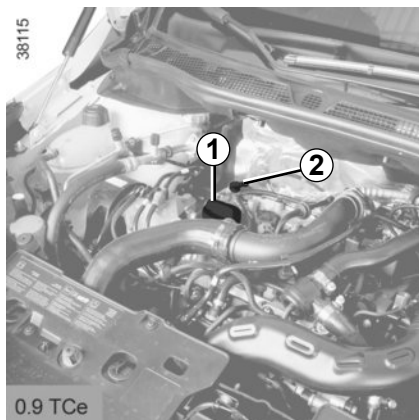


Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja **B**: nevarnost okvare motorja in katalizatorja.

Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (1/2)

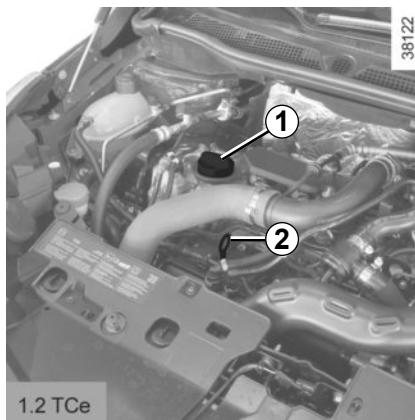


Dolivanje/nalivanje

Vozilo mora stati na vodoravnih tleh, motor ne sme teči in mora biti hladen (na primer: pred prvim jutranjim zagonom).

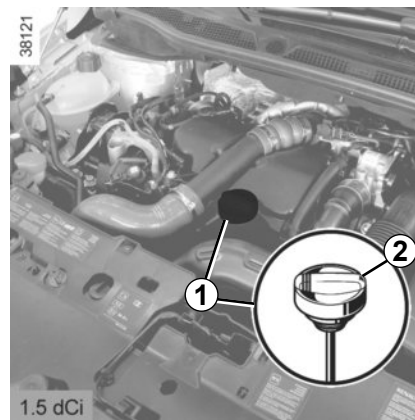


Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



- Odvijte pokrovček **1**;
- dolijte olje (v vednost: količina olja med oznakama "mini" in "maxi" na merilni palici **2** znaša od 1,5 do 2 litrov glede na vrsto motorja);
- počakajte približno 10 minut, da olje steče v motor;
- z merilno palico **2** preverite nivo olja (po predhodno opisanem postopku).

Po izvedeni operaciji ne pozabite potisniti merilne palice do konca in popolnoma priviti merilne palice s pokrovčkom.



Da se olje ne bi polivalo po motorju, priporočamo, da pri dolivanju/nalivanju olja uporabite lijak.

Ne nalivajte preko oznake "maxi" in ne pozabite priviti pokrovčka **1** ter vstaviti merilne palice **2** v njeno ležišče.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (2/2)/MENJAVA MOTORNEGA OLJA

Zamenjava motornega olja

Pogostnost kontrol ali zamenjave: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Kapaciteta menjave

Glejte dokument za vzdrževanje vozila ali se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

Nivo motornega olja vedno preverite z merilno palico po zgoraj opisanem postopku (nivo ne sme biti nikoli nižje od oznake mini ali višji od oznake maxi na merilni palici).



Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja : nevarnost okvare motorja in katalizatorja.

Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Kakovost motornega olja

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se pripravite, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v položaju izklopa.

Obstaja nevarnost poškodb.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še tople. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



Nalivanje: pri nalivanju olja pazite, da ga ne boste polivali po delih motorja, ker se lahko vname. Ne pozabite pravilno in dobro priviti čepa, ker obstaja nevarnost požara zaradi brizganja olja na vroče dele motorja.



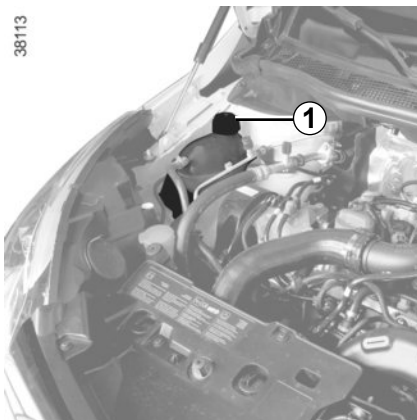
Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru; izpušni plini so strupeni.



Izpuščanje olja iz motorja: ko izpuščate olje iz vročega motorja, pazite, da se ne opečete.

NIVOJI TEKOČIN (1/3)

38113



Hladilna tekočina

Nivo pri zaustavljenem in **hladnem** motorju, na ravnih tleh, mora biti med oznakama "MINI" in "MAXI" na posodi **1**.

Tekočino dolijte **pri hladnem motorju**, preden nivo pade pod oznako "MINI".



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.

Pogostnost kontrole nivoja

Redno preverjajte nivo hladilne tekočine (kajti zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je treba doliti, uporabite le tekočino, ki je homologirana s strani naših tehničnih služb. Taka tekočina zagotavlja:

- zaščito proti zmrzovanju;
- zaščito delov hladilnega sistema proti koroziji.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

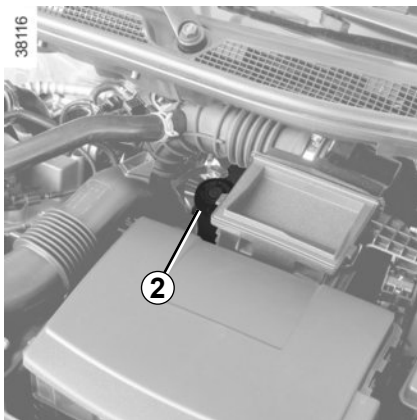
V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

Obstaja nevarnost opeklin.

NIVOJI TEKOČIN (2/3)



Zavorna tekočina

Nivo preverjamo pri zaustavljenem motorju in na ravnih tleh.

Pogosto kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če občutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

Nivo 2

Normalno je, da se nivo znižuje z obrabo zavornih oblog, vendar ne sme biti nikdar nižji od oznake **“MINI”**.

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolutov in zavornih bobnov, si v servisni mreži ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite dokument, v katerem je opisan postopek kontrole.

Nalivanje

Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

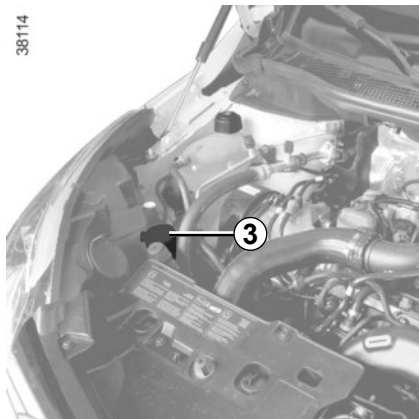
Obvezno uporabljajte zavorno tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe (iz zapečatenih plastenk).

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

NIVOJI TEKOČIN (3/3)/FILTRI



Posoda s tekočino za pranje stekel

Nalivanje

Pri zaustavljenem motorju odprite pokrovček **3**. Dolivajte tekočino, dokler je ne vidite skozi odprtino, in nato namestite pokrovček nazaj.

Tekočina

Dodatek za pranje stekel (pozimi s sredstvom proti zamrzovanju)

Filtri

Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora, filter za plinsko olje ...) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

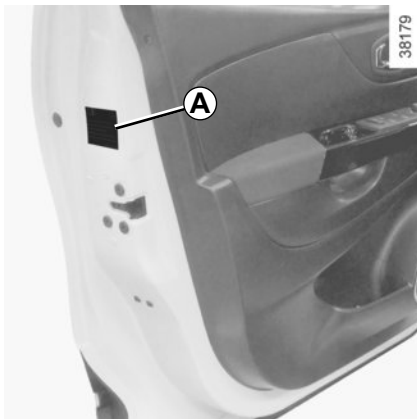
Obstaja nevarnost poškodb.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH (1/2)



Nalepka A

Vidna je pri odprtih voznikovih vratih.

Tlak v pnevmatikah je treba preverjati, ko so te hladne.

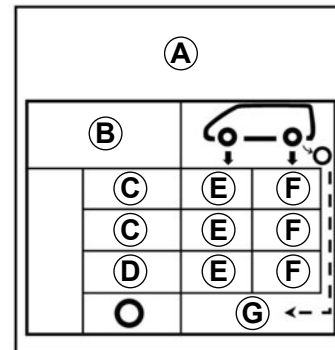
Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (ali **3 PSI**). **Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretyh pnevmatik.**

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če pnevmatike niso zadostno napolnjene (predrta pnevmatika, nizek tlak v njej itd.), na instrumentni plošči zasveti opozorilna lučka



. Glejte »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.



B : dimenzije pnevmatik, s katerimi je opremljeno vozilo.

C : predvidena hitrost vozila

D : predpisan tlak za optimalno porabo goriva.

Opomba: udobje v vožnji je lahko moteno.

E : tlak zraka v prednjih pnevmatikah

F : tlak zraka v zadnjih pnevmatikah

G : tlak zraka v pnevmatiki rezervnega kolesa

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH (2/2)

Posebnost pri polno obteženem vozilu, ki vleče prikolico (dovoljena skupna teža vozila in prikolice): hitrost vožnje ne sme biti večja od **100 km/h**, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za **0,2 bara**.

Glejte razdelek »Teže« v poglavju 6.

Za varno vožnjo s pnevmatikami in snežnimi verigami: V poglavju 5 preberite razdelek »Pnevmatike«, kjer se boste seznanili s pogoji vzdrževanja in, glede na izvedenko vozila, s pogoji uporabe snežnih verig.



Zaradi vaše varnosti in upoštevanja veljavne zakonodaje.

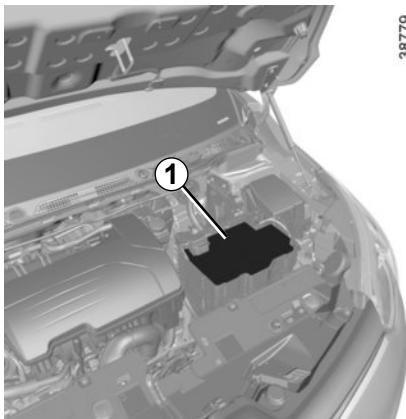
Če je treba pnevmatike zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave) na isto premo, kot so originalne.

Morajo: imeti vsaj takšno dovoljeno obremenitev in najvišjo dovoljeno hitrost, kot ju imajo originalne pnevmatike, ali pa morajo biti v skladu s pnevmatikami, ki jih priporoča predstavnik servisne mreže vozila.

Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi vašo varnost in povzroči, da vaše vozilo ni v skladu z zahtevami.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.

AKUMULATOR



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in zlasti za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Glede na izvedenko vozila je akumulator **1** pod pokrovom in ne zahteva nobenega vzdrževanja. **Ne odpirajte ga in ne dodajajte nobene tekočine.**

Zamenjava akumulatorja

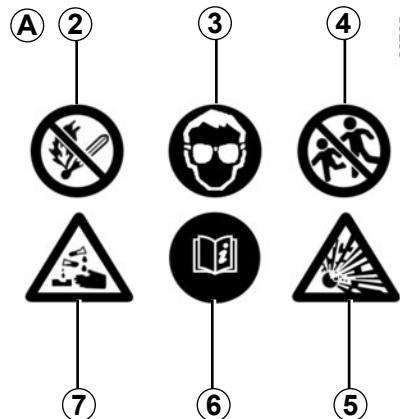
Glede na zapletenost posega vam priporočamo, da se obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Ker je v vozilu vgrajen **poseben** akumulator, pazite, da ga boste zamenjali z enakim akumulatorjem. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Nalepka A

Upošteвайте oznake, navedene na akumulatorju:

- **2** ne približujte virov odprtega ognja in ne kadite;
- **3** obvezna zaščita oči;
- **4** hraniti izven dosega otrok;
- **5** eksplozivna snov;
- **6** upoštevajte navodila;
- **7** jedka snov.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Obstaja nevarnost poškodb.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje zunanosti vozila.

Vaše vozilo je bilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno proti koroziji. Vendar je kljub temu stalno izpostavljeno različnim škodljivim dejavnikom.

Atmosferski povzročitelji korozije

- onesnaženost ozračja (mestna območja, industrijske cone),
- sol v ozračju (obmorska območja, zlasti ob višjih temperaturah),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

Poškodbe v prometu

Odrgrnine

Prah iz ozračja, z vetrom nanesen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil itd.

Treba je skrbeti, da ne bi po nepotrebnem prihajalo do poškodb.

Čemu se morate izogibati

Odstranjevanje maščob ali čiščenje mehanskih delov (npr. v motornem prostoru), spodnjega dela vozila ali delov s tečaji (npr. notranjosti vrat) in pobarvanih zunanjih plastičnih delov (npr.: odbijačev) z visokotlačno napravo za pranje ali s čistilnimi sredstvi, ki niso homologirana s strani naših tehničnih služb. To lahko povzroča hitrejšo rjavenje ali slabo delovanje.

Pranje vozila na močnem soncu ali hudem mrazu.

Praskanju blata ali umazanije, ne da bi ju pred tem razmehčali.

Odlaganje s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano.

Puščanje, da se začne pojavljati rja.

Odstranjevanje umazanije s sredstvi, ki jih naše tehnične službe niso preizkusile in lahko poškodujejo lak.

Vožnja po zasneženih in soljenih cestah brez poznejšega temeljitega pranja spodnjega dela vozila.

Kaj morate storiti?

Priporočamo pogosto pranje vozila pri **ustavljnem motorju** z ustreznimi avtošamponi (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev). Pred tem avto izperite z veliko vode, da odstranite:

- razne drevesne smole ali industrijsko umazanijo;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in podvozju;
- **ptičje iztrebke**, katerih kemična sestava lahko povzroči **hitro odstopanje barve ali celo odstopanje laka**;
Tako umazanijo je treba **obvezno** čim prej odstraniti, ker je sicer pozneje ni mogoče odstraniti niti s poliranjem;
- sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji na območju, kjer so bila kemična topila.

Z vozila redno odstranjujte dele rastlin (smolo, liste itd.).

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (2/2)

Upoštevajte lokalne predpise glede pranja vozil (npr.: vozila ne perite na javnih površinah).

Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami; tako se lak ne bo poškodoval.

Poškodovana mesta čim prej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.

Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov vozila pri pooblaščenem servisu. Glejte dokument za vzdrževanje.

Če je bilo treba očistiti mehanske elemente, tečaje itd., je nanje obvezno treba ponovno nanesti zaščitno sredstvo proti koroziji, ki so ga homologirale naše tehnične službe.

Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

Posebnost vozil mat barve

Pri tej barvi so potrebni določeni previdnostni ukrepi.

Čemu se morate izogibati?

- uporabi izdelkov na osnovi voska (poliranja);
- intenzivnemu drgnjenju;
- pranju vozila v avtomatski avtopralnici;
- pranju vozila s pripomočki, ki se uporabljajo za čiščenje z visokim tlakom;
- lepljenju samolepljivih sredstev na barvano površino (tveganje za nastanek madeža).

Kaj morate storiti?

Prati avtomobil z veliko vode, ročno, z mehko krpo ali nežno gobo ...

Pred vhodom v avtomatsko avtopralnico

Pred pranjem v avtomatski avtopralnici namestite upravljalno ročico brisalcev v položaj mirovanja (glejte razdelek "Brisanje in pranje vetrobranskega stekla" v 1. poglavju). Poskrbite, da bo zunanja oprema dobro pritrjena (dodatni žarometi, zunanja ogledala, metlice brisalcev). Odstranite radijsko anteno (če jo vozila ima). Poskrbite za odstranitev lepila in po končanem pranju anteno ponovno namestite.

Čiščenje žarometov

Za čiščenje plastičnega "stekla" žarometa uporabljajte mehko krpo ali vato. Če to ne zadostuje, slednjo rahlo prepojte z milnico, nato izperite z vlažno mehko krpo ali vato. Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje notranjosti vozila.

Madeže je treba očistiti čim prej.

Za čiščenje vseh madežev uporabljajte hladno **milnico** (po potrebi mlačno) **na osnovi naravnega mila**.

Odsvetujemo vam uporabo čistil (detergenta za posodo, čistila v prahu, čistila na osnovi alkohola ...).

Uporabite mehko krpo.

Sperite in popivnjajte odvečno količino.

Stekla instrumentov

(npr.: instrumentna plošča, ura, prikazovalnik zunanje temperature, prikazovalnik avtoradia, multimedijski ali večfunkcijski prikazovalnik itd.)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo navlažite z milnico, nato pa obrišite z drugo vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

Na območju ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo alkohol, in/ali tekočin v razpršilu.

Varnostni pasovi

Pasovi naj bodo vedno čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporočajo naše tehnične službe (butične prodajalne za znamko vašega vozila), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.

Tkanine (sedeži, prevleke na vratih ...)

S tkanin **redno** odstranjujte prah.

Madeži od tekočin

Uporabite milnico.

Milnico nežno popivnjajte (nikoli ne drgnite) z mehko krpo, sperite z vodo in popivnjajte odvečno vodo.

Madeži od trdnih ali kremastih snovi

Nemudoma previdno odstranite trdno ali kremasto snov z lopatico (v smeri od roba madeža proti sredini, da ga ne razširite). Očistite na enak način kot pri madežih od tekočin.

Madeži od bonbonov in žvečilsk

Na madež položite kocko ledu, da madež zmrzne, potem nadaljujte enako kot pri čiščenju madežev od trdnih snovi.

Za nasvete glede notranjega vzdrževanja in/ali nezadovoljivega rezultata se obrnite na predstavnika znamke vašega vozila.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (2/2)

Odstranjevanje/ponovno dodajanje odstranljive opreme, ki je bila v vozilu

Če ste morali odstraniti odstranljivo opremo, da bi očistili kabino (na primer predpražnike), jo vedno vrnite pravilno in na pravo stran (voznikov predpražnik je treba vrniti na voznikovo stran ...) ter jo pričvrstite z elementi, ki ste jih dobili skupaj z opremo (voznikov predpražnik je treba na primer vedno pričvrstiti s pomočjo prednameščenih delov za pritrditev).

Pri zaustavljenem vozilu vedno preverite, ali je vožnja neovirana (zapreka, ki bi ovirala pritiskanje pedalov, predpražnik, ki bi se lahko zagozdil pod peto voznika itd.).

Čemu se morate izogibati

Močno odsvetujemo nameščanje predmetov, kot so dezodoranti ali parfumi v predel zračnikov, ker lahko poškodujejo oblogo armature plošče.



Zelo odsvetujemo uporabo visokotlačne čistilne naprave ali razpršilcev v notranjosti potniškega prostora: njihova nepravilna uporaba lahko med drugim povzroči nepravilno delovanje električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.

SEDEŽNE PREVLEKE (1/5)



Sedežne prevleke je (odvisno od vozila) mogoče odstraniti (za vzdrževanje, prilaganje itd.).

Način odstranitve sedežne prevleke

Pri odstranjevanju prevlek naslonjala in sedišča **vedno upoštevajte pravilen način odstranjevanja A: samopritrditvenih pasov ne odstranite s silo.**

Previdnostni ukrepi pri uporabi

Ko so prevleke odstranjene:

- ne uporabljajte sedežev;
- skrbno ravnajte s samopritrditvenimi pasovi.

Priporočila za pranje

Upoštevajte priporočila za pranje, navedena na etiketah prevlek:

- prevleke perite ločeno, ne skupaj z drugimi izdelki iz blaga;
- ožemanje naj ne preseže 800 vrt./min;
- prevlek ne operite več kot petkrat.

Ko so prevleke suhe, jih ne prepogibajte in mečkajte (sicer lahko ostanejo sledi);

Obstaja nevarnost poškodb.

Nekatere prevleke sedežev (odvisno od vozila) imajo oznako, ki označuje, da je sovoznikov sedež opremljen s sistemom za pritrditev ISOFIX. Pri nameščanju ali zamenjavi se prepričajte, da imajo prevleke oznako, ki je identična originalni.

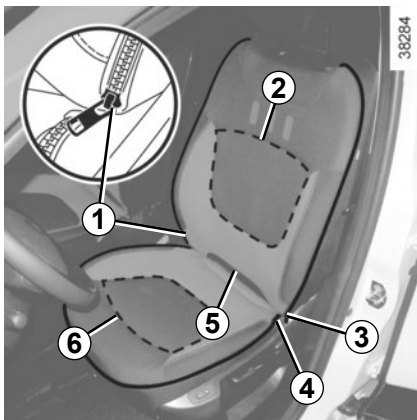


Zaradi varnostnih razlogov je priporočljivo, da vse te postopke opravite, ko vozilo miruje.



Pri nameščanju sedežnih prevlek preverite, ali so zaponke varnostnega pasu in pritrdišča ISOFIX sproščeni.

SEDEŽNE PREVLEKE (2/5)



Prednji sedež

Odstranitev sedežne prevleke

- Potisnite naslonjalo nazaj;
- odprite zadrgi **1** in **3** na naslonjalu;
- odstranite samopritrditvene pasove **5** med naslonjalom in sediščem;
- pri odstranjevanju prevleke upoštevajte načelo odstranitve (gib **A**).

Namestitev prevleke naslonjala

- Potisnite naslonjalo nazaj;
- prevleko položite na naslonjalo;
- zaprite zadrgi **1** in **3**;
- pritrdite samopritrditvene pasove **2**;
- pritrdite samopritrditvene pasove **5** med naslonjalom in sediščem;

Odstranitev prevleke sedišča

- Odprite zadrgo **4** sedišča;
- pri odstranjevanju prevleke upoštevajte načelo odstranitve (gib **A**).

Namestitev prevleke sedišča

- Položite prevleko na sedišče;
- zaprite zadrgo **4** na sedišču;
- pritrdite samopritrditvene pasove **6**.

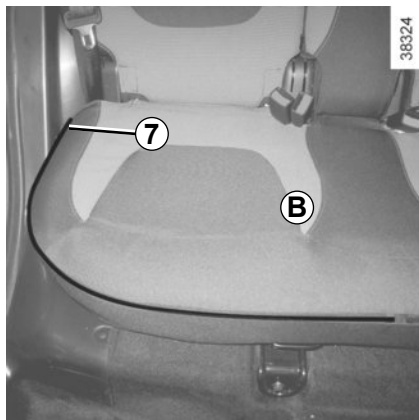


Pri nameščanju sedežnih prevlek preverite, ali so zaponke varnostnega pasu pritrdišča ISOFIX sproščeni.



Zaradi varnostnih razlogov je priporočljivo, da vse te postopke opravite, ko vozilo miruje.

SEDEŽNE PREVLEKE (3/5)

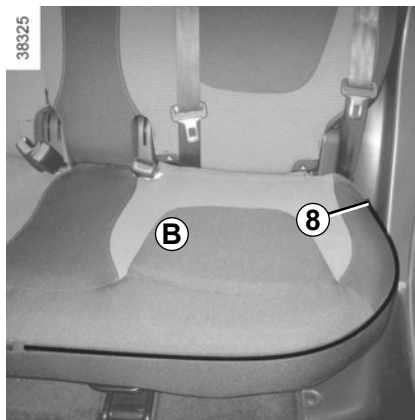


Zadnja sedežna klop

- Pomaknite sprednje sedeže naprej;
- ponovno namestite vzglavnike na zadnji sedežni klopi;
- odstranite varnostne pasove.



Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (deli telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače ...).

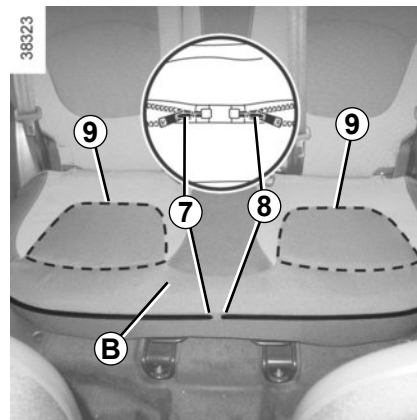


Odstranitev prevleke sedišča B

- Odprite zadrgi **7** in **8** sedišča **B**;
- pri odstranjevanju prevleke upoštevajte načelo odstranitve (gib **A**).



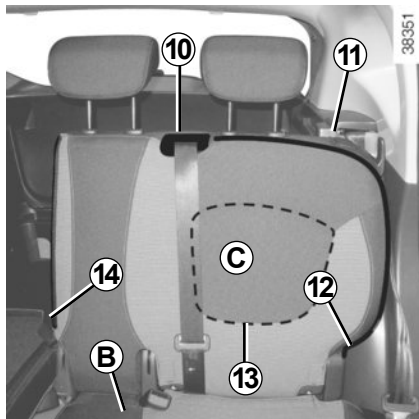
Zaradi varnostnih razlogov je priporočljivo, da vse te postopke opravite, ko vozilo miruje.



Namestitev prevleke sedišča B

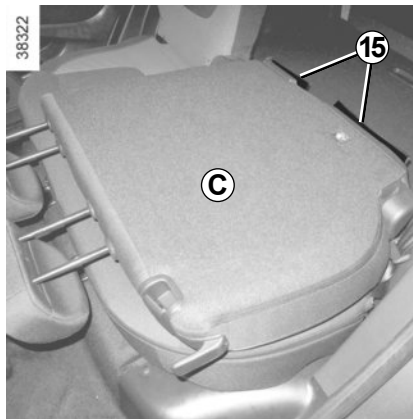
- Položite prevleko na sedišče **B**;
- zaprite zadrgi **7** in **8**;
- pritrdite samopritrditvene pasove **9**.

SEDEŽNE PREVLEKE (4/5)



Odstranitev prevleke naslonjala C

- preklopite naslonjalo **C** na sedišče z ročico **11**;
- odstranite samopritrditvene pasove **15** med naslonjalom in sediščem;
- ponovno namestite naslonjalo **C** in preverite, ali je ustrezno pritrjeno;
- odprite zadrge **12** in **14** naslonjala **C**;
- pri odstranjevanju prevleke upoštevajte načelo odstranitve (gib **A**).



Namestitev prevleke naslonjala C

- Položite prevleko naslonjala **C**;
- odstranite pas na zadnjem srednjem sedežu, da boste lahko namestili prevleko;
- ponovno zaprite zadrge **12** in **14** na naslonjalu **C**;



Pri nameščanju sedežnih prevlek preverite, ali so zaponke varnostnega pasu in pritrdišča ISOFIX sproščeni.

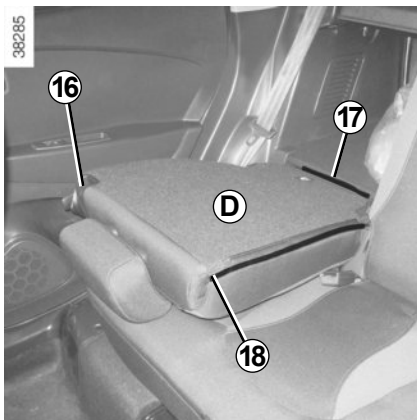
- pritrdite samopritrditvene pasove;
- pazite, da prevleko naslonjala **C** pravilno namestite pod vodilo varnostnega pasu srednjega sedeža **10**;
- pritrdite samopritrditvene pasove **13**;
- potegnite spodnji del prevleke med naslonjalo **C** in sedišče **B**;
- preklopite naslonjalo **C** na sedišče z ročico **11**;
- pritrdite samopritrditvene pasove **15** med naslonjalom **C** in sediščem **B**;
- ponovno namestite naslonjalo **C** in se prepričajte, da se pravilno zaskoči;



Pri nameščanju sedežnega naslonjala pazite na to, da bo dobro učvrščeno.

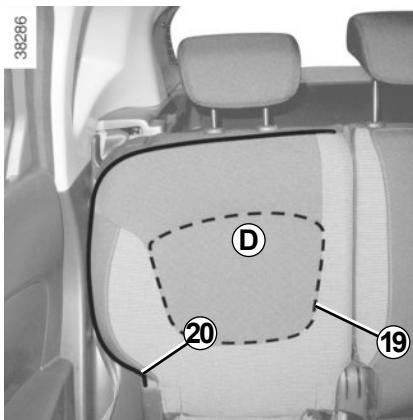
Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke, pazite, da ne bodo ovirale zaskočitve naslonjala. Pravilno speljite varnostne pasove. Ponovno namestite vzglavnike.

SEDEŽNE PREVLEKE (5/5)



Odstranitev prevleke naslonjala D

- Preklopite naslonjalo **D** na sedišče z ročico **16**;
- odstranite samopritrditvene pasove **17** med naslonjalom in sediščem;
- odprite zadrgo **18** naslonjala **D**;
- ponovno namestite naslonjalo **D** in preverite, ali je ustrezno pritrjeno;



- odprite zadrgo **20** naslonjala **D**;
- pri odstranjevanju prevleke upoštevajte načelo odstranitve (gib **A**).



Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (deli telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače ...).

Namestitev prevleke naslonjala D

- Položite prevleko naslonjala **D**;
- zaprite zadrgo **20**;
- pritrdite samopritrditvene pasove **19**;
- potegnite spodnji del prevleke med naslonjalo **D** in sedišče;
- preklopite naslonjalo **D** na sedišče z ročico **16**;
- ponovno zaprite zadrgo **18** naslonjala **D**;
- pritrdite samopritrditvene pasove **17** med naslonjalom in sediščem;
- v celoti ponovno namestite naslonjalo **D** in se prepričajte, da se pravilno zaskoči.



Pri nameščanju sedežnega naslonjala pazite na to, da bo dobro učvrščeno.

Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke, pazite, da ne bodo ovirale zaskočitve naslonjala. Pravilno speljite varnostne pasove. Ponovno namestite vzglavnike.



5. poglavje: *Praktični nasveti*

Predrta pnevmatika, rezervno kolo	5.2
Garnitura za polnjenje pnevmatik	5.4
Orodje	5.7
Okrasni pokrovi – kolesa	5.8
Zamenjava koles	5.9
Okrasni pokrovi na kolesih – Platišča	5.11
Žarometi (zamenjava žarnic)	5.14
Zadnje in bočne luči (zamenjava žarnic)	5.17
Notranje lučke (zamenjava žarnic)	5.19
Kartica RENAULT: baterija	5.21
Predoprema za radio	5.22
Varovalke	5.23
Akumulator	5.28
Dodatna oprema	5.30
Brisalec (zamenjava metlice)	5.31
Prikolica	5.33
Motnje delovanja	5.35

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (1/2)

V primeru predrtja

Na voljo imate rezervno kolo ali garnituro za polnjenje pnevmatik, kar je odvisno od vozila (glejte naslednje strani).

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če pnevmatike niso dovolj napolnjene (predrta pnevmatika, nizek tlak v njej itd.), se na instrumentni plošči vklopi opozorilna lučka



. Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

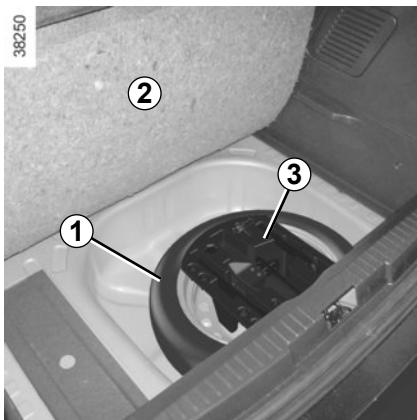


Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.

Vozilo, opremljeno z rezervnim kolesom drugačne velikosti od ostalih štirih koles na vozilu:

- Na isto vozilo ne montirajte nikoli več kot eno rezervno kolo.
- čim prej zamenjajte rezervno kolo z enakim originalnemu.
- Pri vožnji z rezervnim kolesom, ki mora biti zgolj začasna rešitev, ne smete preseči hitrosti, označene na nalepki na kolesu.
- Zaradi montaže tega kolesa se lahko vozilo drugače obnaša. Izogibajte se naglemu pospeševanju ali upočasnjevanju ter zmanjšajte hitrost pri vožnji v ovinek.
- Če morate uporabiti snežne verige, namestite rezervno kolo na zadnjo premo ter preverite tlak v pnevmatikah.
- Na prikazovalniku na instrumentni plošči nekaj sekund utripa kontrolna lučka , nato pa neprekinjeno gori.

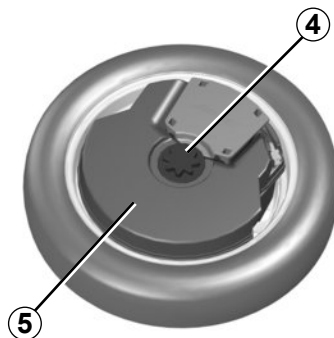
PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (2/2)



Vozilo ni opremljeno z nizkotonskim zvočnikom

- Odprite prtljažna vrata;
- premični pod postavite v vmesni položaj (glejte razdelek »Ureditev prtljažnega prostora« v 3. poglavju);
- dvignite talno oblogo prtljažnika 2;
- odvijte osrednji nosilec, ki je pod dvigalko;
- odstranite garnituro orodja 3;
- sprostite rezervno kolo 1.

Opomba: pospravite predrto pnevmatiko v torbo z garnituro orodja in jo položite v prtljažnik.



Vozilo je opremljeno z nizkotonskim zvočnikom

- Odprite prtljažna vrata;
- premični pod postavite v vmesni položaj (glejte razdelek »Ureditev prtljažnega prostora« v 3. poglavju);
- dvignite talno oblogo prtljažnika 2;
- odvijte osrednjo pritrditev 4;
- odklopite napajalni kabel nizkotonskega zvočnika 5;
- odstranite nizkotonski zvočnik;
- sprostite rezervno kolo 1.

Opomba: nizkotonski zvočnik 5 se lahko zlomi. Odstranite ga in ga previdno ustrezno ponovno priklopite.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (1/3)

32788



S to garnituro lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od 4 milimetrov. S to garnituro ne morete popraviti vseh vrst predrtij, kot na primer poškodb, večjih od 4 milimetrov, ter zarez na boku **B** pnevmatike ...

Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju.

Če je tujek, ki je predrl pnevmatiko, še vedno v njej, ga ne smete izvlači.



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predrto pnevmatiko le-ta poškodovala.

Pred kakršnimkoli posegom natančno preglejte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali z izpraznjeno (predrto) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

To popravilo je zgolj začasno.

Poškodovano pnevmatiko je treba čim prej dati strokovnjaku v pregled (in v popravilo, če je to mogoče).

Ob zamenjavi pnevmatike, popravljene s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka.

Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.



Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je z njo tovarniško opremljeno.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna ...).

Med uporabo posode s sredstvom za popravilo pnevmatik pazite, da vam sredstvo ne brizgne na kožo. Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo.

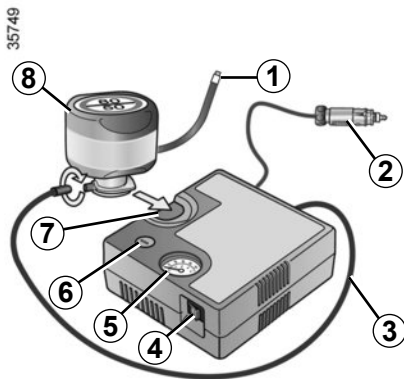
Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne posode ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku servisne mreže za vaše vozilo ali posebni organizaciji, ki zbira te izdelke.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

Za zamenjavo cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (2/3)



Glede na vozilo, v primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro, ki je v odlagalnem mestu ali pod talno oblogo prtljažnika.

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če pnevmatike niso zadostno napolnjene (predrta pnevmatika, nizek tlak v njej itd.), na instrumentni plošči zasveti opozorilna lučka



. Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.

Pri delujočem motorju in zategnjeni parkirni zavori;

- odvijte cev posode;
- priključite cev 3 kompresorja na dovod posode 8;
- glede na izvedenko vozila povežite ali privijte posodo 8 na kompresor na ravni odtisa 7 posode;
- odvijte pokrovček ventila na kolesu in na ventil privijte nastavke za polnjenje posode 1;
- odklopite vso dodatno opremo, ki je povezana v vtičnice za dodatno opremo vozila;
- **obvezno** priključite nastavek 2 v vtičnico za dodatno opremo vozila;

- pritisnite stikalo 4 za polnjenje pnevmatike do predpisanega tlaka (glejte razdelek »Tlak zraka v pnevmatikah«);
- po največ 15 minutah prenehajte s polnjenjem in preverite tlak (na manometru 5).

Opomba: ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer 5 na kratko prikaže tlak do 6 barov, nato prične tlak padati.

- nastavite tlak: za povišanje tlaka nadaljujte s polnjenjem s pomočjo garniture, za znižanje pa pritisnite gumb 6.



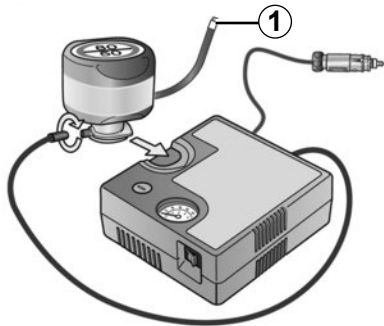
Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (3/3)

35749



Če po 15 minutah ne morete doseči minimalnega tlaka 1,8 bar, pnevmatike ni mogoče popraviti; ne nadaljujte z vožnjo in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

Ko je pnevmatika pravilno napolnjena, odstranite garnituro: počasi odvijte nastavek za polnjenje **1**, da se izognete brizganju sredstva, ter shranite posodo v plastično embalažo, da preprečite iztekanje sredstva.

- Prilepite nalepko s priporočili za vožnjo na vidno mesto na armaturni plošči.
- Pospravite garnituro.
- Če po končanem prvem polnjenju pnevmatike ta še vedno pušča, je potrebna vožnja za zamašitev luknje.
- Takoj odpeljite s hitrostjo med 20 in 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli po pnevmatiki, in se po 3 kilometrih vožnje ustavite, da preverite tlak.
- Če je tlak višji od 1,3 bar, ampak nižji od priporočenega, ga nastavite (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), sicer pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo: popravilo ni možno.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo pravit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

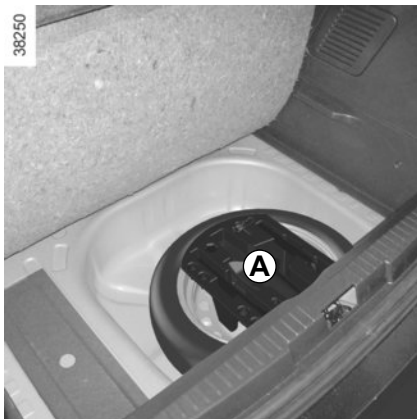
Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma pravit.



Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasneje; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

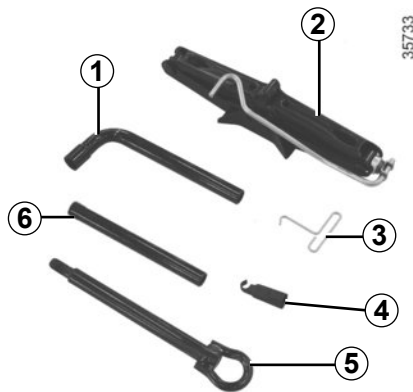
ORODJE



Glede na vozilo je orodje na naslednjem mestu:

- v torbi v prtljažniku, ali
- v kompletu orodja **A**, ki je nameščen v koritu pod talno oblogo prtljažnika. Dvignite pokrov in ga odstranite.

Torba s kolesnimi vijaki



Torba

Shranjena je v garnituri orodja; predro pnevmatiko lahko shranite v prtljažnik.

Ključ za kolesne vijake 1

Z njim odvijate in privijate kolesne vijake ter vlečni priključek **5**.

Dvigalka 2

Preden jo po uporabi pospravite v njeno ležišče, jo pravilno stisnite skupaj (pazite, da boste pravilno namestili ročico za pogon dvigalke).

Ključ za okrasne pokrove 3

S pomočjo tega ključa boste lažje odstranili okrasne pokrove s koles.

Vodilo za kolesne vijake 4

Na koncu odvijanja ali na začetku privijanja kolesnih vijakov.

Vlečni priključek 5

Glejte razdelek »Vleka: motnje« v 5. poglavju.

Vzvod 6

Omogoča zategnitev ali sprostitve vlečnega priključka **5**.

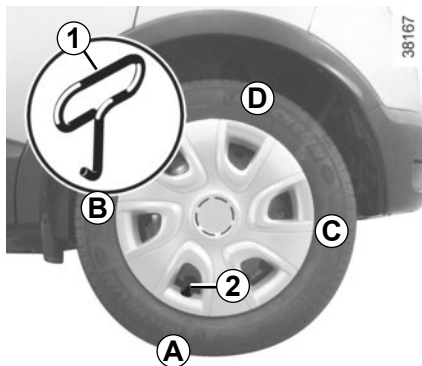


Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi orodje dobro pritrdite v garnituri orodja in slednjo pravilno pospravite v njeno ležišče: obstaja nevarnost poškodb.

Če garnitura orodja vsebuje kolesne vijake, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo: glejte nalepko na rezervnem kolesu.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.

OKRASNI POKROVI - KOLESNA



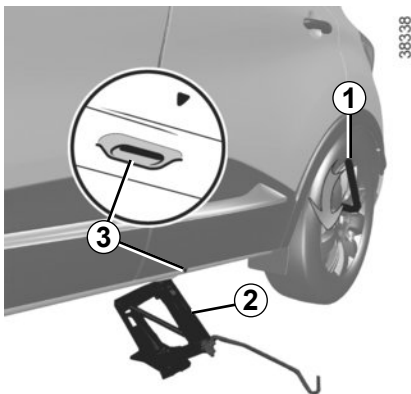
Snemite okrasni pokrov s pomočjo ključa za okrasne pokrove **1** (iz garniture orodja), tako da slednjega zataknete v za to predvideno režo v bližini ventila **2**.

Ko ga nameščate, pazite na položaj ventila **2**. Zatakните pritrdilne kaveljčke tako, da začnete na strani ventila **A**, nadaljujete z **B** in **C** ter končate na strani nasproti ventila **D**.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi poskrbite, da boste orodje ponovno namestili v nosilec ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče: obstaja nevarnost poškodb.

ZAMENJAVA KOLESA (1/2)



Vključite varnostne utripalke.

Vozilo parkirajte stran od prometa na vodoravnih, nesplozkih in trdnih tleh.

Zategnite parkirno zavoro in vključite eno od prestav (prvo, vzvratno ali položaj **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj bodo oddaljeni od območja, kjer poteka promet.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki ga dovoljuje lokalna zakonodaja v državi, kjer se vozite.

Vozila, opremljena z dvigalko in ključem za kolesne vijake

Če je potrebno, odstranite okrasni pokrov.

Odvijte kolesne vijake s ključem za kolesne vijake **1**. Namestite ga tako, da boste nanj lahko pritisnili in ga zavrteli navzdol.

Najprej ročno privijajte **2** dvigalko, dokler njena glava ni nameščena na pločevinasti nosilec, ki je najbližje kolesu, ki ga nameravate zamenjati, in je označen s puščico **3**.

Nadaljujte s privijanjem, da podnožje pravilno namestite (zamaknjeno pod vozilo in navpično poravnano z glavo dvigalke).

Ročico obračajte toliko časa, da se kolo odmakne od tal.

Če vaše vozilo ni opremljeno z dvigalko, s ključem za kolesne vijake ..., si ju lahko priskrbite pri prodajnem zastopniku za vaše vozilo.

ZAMENJAVA KOLESA (2/2)

Odvijte vijake in snemite kolo.

Rezervno kolo natakните na pesto in ga zasukajte tako, da bodo luknje poravnane z izvrtinami v pestu.

Zategnite vijake in se prepričajte, da se kolo dobro prilega pestu.

Spustite dvigalko.

Ko je kolo na tleh, močno zategnite vijake ter čim prej preverite zategnitev in tlak v pnevmatiki rezervnega kolesa.



Poškodovano pnevmatiko čimprej nadomestite z novo.

Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

V primeru prenizkega tlaka (predrta pnevmatika, premalo napolnjena pnevmatika ...) se na instrumentni plošči prižge kontrolna



lučka, glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.



Orodja nikdar ne pustite neopospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi poskrbite, da boste orodje ponovno namestili v nosilec ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče: obstaja nevarnost poškodb.

Če so dobavljeni vijaki, uporabljajte te vijake izključno za rezervno kolo: glejte nalepko na rezervnem kolesu.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.

PNEVMATIKE (1/3)

Varnost: pnevmatike – kolesa

Pnevmatike so vmesni člen med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju. Upoštevati morate lokalna pravila, ki jih predvidevajo cestnoprometni predpisi.



Zaradi vaše varnosti in upoštevanja veljavne zakonodaje.

Če je pnevmatike treba zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave) na isto premo, kot so originalne.

Pnevmatike morajo: imeti vsaj takšno dovoljeno obremenitev in najvišjo dovoljeno hitrost, kot ju imajo originalne pnevmatike, ali ustrezati priporočilom predstavnika servisne mreže vozila.

Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi vašo varnost in povzroči, da vaše vozilo ni v skladu z zahtevami.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.



Vzdrževanje pnevmatik

Pnevmatike morajo biti vedno v dobrem stanju in imeti dovolj globok profil. Na več mestih po celotnem obodu so označene posebne točke 1 za kontrolo obrabe pnevmatike.

Ko je oblika profila obrabljena do kontrolnih izboklin, **postanejo le-te vidne 2: tedaj je treba obvezno zamenjati pnevmatike**, saj znaša globina profila največ **1,6 mm, kar povzroči slab oprijem koles na mokrem cestišču.**

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.



Pri nepredvidni vožnji, npr. če zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platišč ali celo do spremembe nastavitve geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

PNEVMATIKE (2/3)

Tlak zraka v pnevmatikah

Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom), ki ga morate redno preverjati. To storite vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (glejte nalepko na robu vozniških vrat).



Prenizek tlak zraka v pnevmatikah povzroča prehitro obrabo pnevmatik in nenormalno pregrevanje pnevmatik z vsemi posledicami, ki vplivajo na varnost vožnje:

- slaba lega vozila na cesti,
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od obremenitve vozila in hitrosti vožnje. Tlak v pnevmatikah prilagodite pogojem uporabe (glejte nalepko na robu vozniških vrat).

Tlak zraka v pnevmatikah morate preverjati pri hladnih pnevmatikah. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi v toplem vremenu ali po hitri vožnji.

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (ali **3 PSI**).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če pokrovčka ni oziroma je slabo privit, lahko pride do puščanja in slabšega tesnjenja pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če pnevmatike niso zadostno napolnjene (predrta pnevmatika, nizek tlak v njej itd.), na instrumentni plošči zasveti opozorilna lučka



. Glejte »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.

PNEVMATIKE (3/3)

Rezervno kolo

V 5. poglavju glejte podpoglavji "Rezervno kolo" in "Zamenjava kolesa".

Medsebojna zamenjava koles

To vam odsvetujemo.

Zamenjava pnevmatik



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da zamenjavo pnevmatik prepustite strokovnjaku.

Montaža neustreznih pnevmatik lahko povzroči:

- spremembo v skladnosti z veljavnimi predpisi;
- nezanesljivost pri vožnji v ovinek;
- oteženo vodenje vozila (trd volan);
- oteženo nameščanje verig.

Zimska vožnja

Snežne verige

Iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzij, kot so tovarniško predpisane, **snežnih verig ne bo mogoče uporabljati.**



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzij kot so tiste, ki so bile tovarniško vgrajene na **vaše vozilo.**



Na kolesa velikosti 17" ne morete namestiti snežnih verig.

Če želite na kolesa namestiti snežne verige, morate uporabiti **posebno opremo.**

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Zimske ali posebne "termo" pnevmatike

Priporočamo vam, da za čim boljši oprijem na cestišču take pnevmatike montirate **na vsa štiri kolesa.**

Pozor: te pnevmatike imajo včasih označeno smer vrtenja med vožnjo in največjo dovoljeno hitrost, ki je lahko nižja od največje hitrosti vašega vozila.

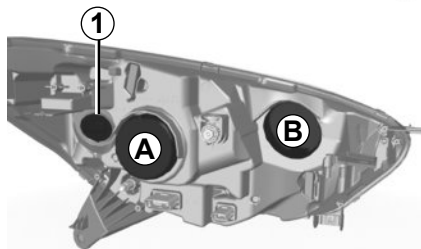
Pnevmatike z žeblički (ježevke)

Uporaba takih pnevmatik je omejena, v nekaterih državah pa celo prepovedana, zato upoštevajte predpise v posameznih državah. Prav tako je pri vožnji z ježevkami treba upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

S takimi pnevmatikami morata biti na vozilu opremljeni najmanj obe prednji kolesi.

V vsakem primeru vam priporočamo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki vam bo znal svetovati, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (1/3)



Smerokaz

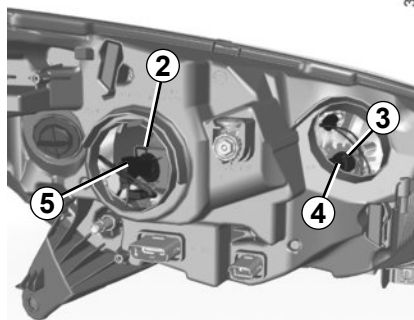
Za četrto obrato zasukajte nosilec žarnice **1** in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: PY21W.

Ko ponovno nameščate žarnico, se prepričajte, da je pravilno pričvrščena.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Zasenčene luči

Za zamenjavo žarnice:

- odstranite pokrov **A**;
- odklopite kable **5** (črni konektor);
- odprite vzmet **2** in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: H1.

Dolge luči

Za zamenjavo žarnice:

- odstranite pokrov **B**;
- odklopite kable **4** (črni konektor);
- odprite vzmet **3** in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: H1.

Obvezno uporabljajte žarnice U.V. 55W, da se ne poškoduje plastično "steklo" žarometov.

Ne dotikajte se steklenega dela žarnice. Primite jo za vtični priključek.

Po zamenjavi žarnice pravilno namestite pokrov.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

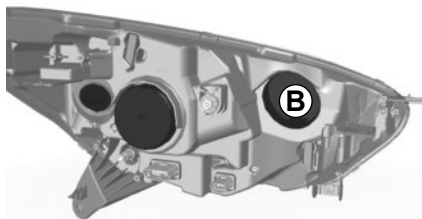
Obstaja nevarnost poškodb.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplej. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (2/3)



Prednja pozicijska luč

Za zamenjavo žarnice odstranite pokrov **B**.

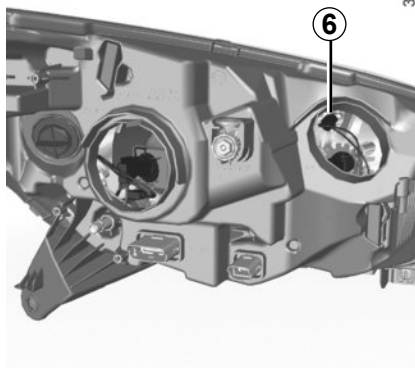
Povlecite za nosilec žarnice **6**, da dosežete žarnico.

Vrsta žarnice: W5W



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

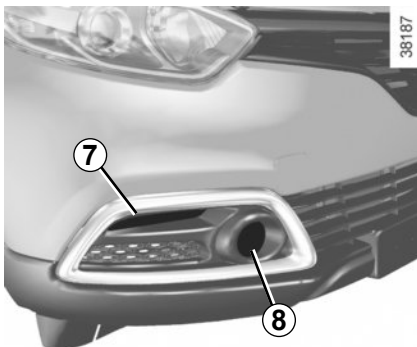
V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (3/3)



Dnevne luči 7

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Prednje meglenke 8

- Do nosilca žarnice dostopite s spodnje strani vozila;
- odprite vratca;
- nosilec žarnice zasukajte za četrť obrata.

Vrsta žarnice: H16LL.

Vrsta žarnice za vozila, opremljena z lučmi za dodatno osvetlitev pri zavijanju: H11LL.

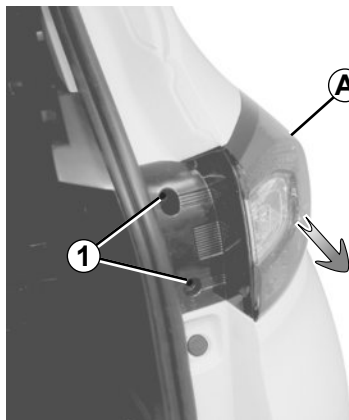
Dodatni žarometi

Če želite svoje vozilo opremiti z meglenkami, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.



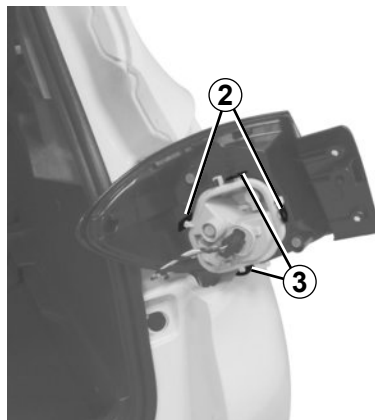
Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ki razpolaga z vso dodatno opremo in potrebnim materialom za vgradnjo. Nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavo (kable, posamezne dele in predvsem alternator).

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (1/2)



Pozicijske/zavorne luči in smerokaz

Odprite prtljažna vrata, odvijte vijake **1**.



Potegnite zunanji del **A** luči in odstranite sklop zadnjih luči.

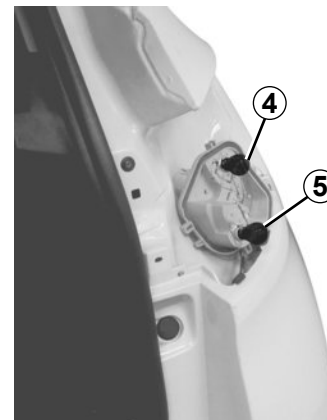
Odstranite nosilec žarnice, tako da sprostite sponko **2**, nato pa še sponke **3**.

Zamenjajte žarnico.

Ponovno nastavite nosilec žarnice in potiskajte sklop do dna, dokler se ne zaskoči.

Preverite, ali je luč dobro blokirana.

Privijte vijake **1**.



4 Pozicijska in zavorna luč
Vrsta žarnice: P21/5W

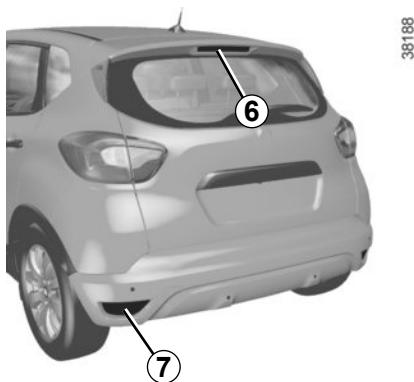
5 Smerokaz
Vrsta žarnice: PY21



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (2/2)

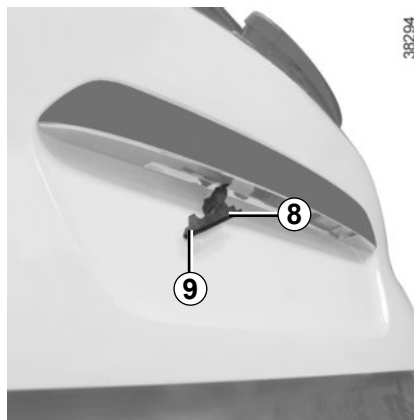


Tretja zavorna luč 6

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Luči za vzvratno vožnjo in zadnje meglenke 7

Ker je treba odstraniti zadnji odbijač, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Lučke za osvetlitev registrske tablice 8

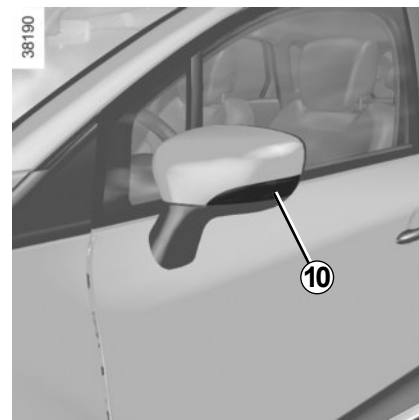
- Odprite lučko 8, tako da pritisnete na jeziček 9;
- snemite pokrovček lučke, da boste lahko prišli do žarnice.

Vrsta žarnice: W5W.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



Bočni smerokazi 10

Ker je treba odstraniti vzvratno ogledalo, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Vrsta žarnice: W5W.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (1/2)



Stropna lučka

Odpnite razpršilno steklo lučke (s pomočjo ploščatega izvijača).

Odstranite žarnico.

Vrsta žarnice 1: W5W.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

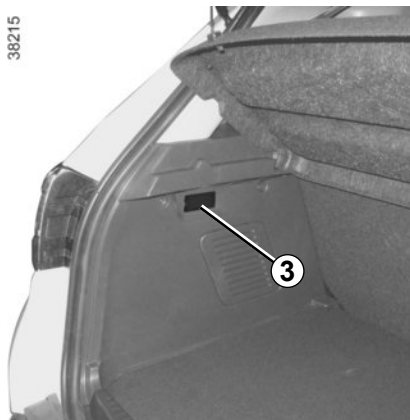
Obstaja nevarnost poškodb.



Lučka 2

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže vozila.

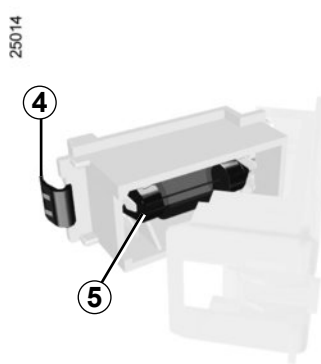
NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (2/2)



Lučka v prtljažniku

Odpnite lučko **3** (s pomočjo ploščatega izvijača), tako da pritisnete jezička na obeh straneh lučke.

Odklopite lučko.



Pritisnite jeziček **4**, da boste lahko sprostili nosilec in imeli dostop do žarnice **5**.

Vrsta žarnice: podolgovata C5W.

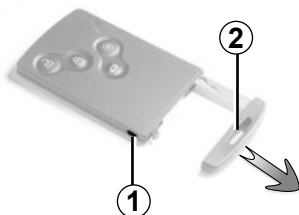


Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

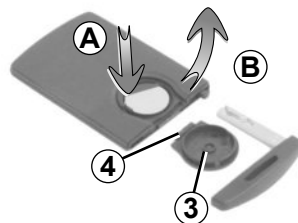
KARTICA RENAULT: baterija

26860



Zamenjava baterije

Ko se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »KEYCARD BATTERY LOW«, zamenjajte baterijo kartice RENAULT, pritisnite gumb **1** in pri tem povlecite rezervni ključ **2** ter nato odpnite pokrovček **3** z jezičkom **4**. Odstranite baterijo, tako da na eni strani pritisnete nanjo (gib **A**), na drugi strani pa jo privzdignete (gib **B**). Nato vstavite novo baterijo, pri čemer upoštevajte polariteto in model, ki sta vtisnjena na pokrovčku **3**.



Ob ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, nato pa poleg vozila štrikrat pritisnite na enega od gumbov na kartici: ob naslednjem zagonu sporočilo izgine.

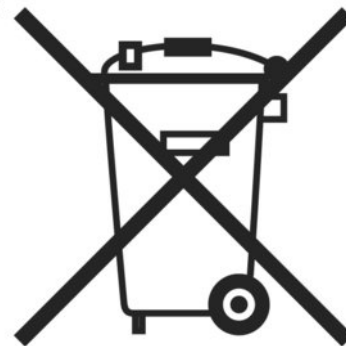
Opomba: ob zamenjavi baterije se ne dotikajte tiskanega vezja in kontaktov v kartici RENAULT.

Prepričajte se, da je pokrovček pravilno zataknen.

Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti. Pazite, da na bateriji ni sledov črnila: nevarnost slabega električnega kontakta.

26862

26913



Motnje pri delovanju

Če je baterija prešibka za zagotavljanje ustreznega delovanja, lahko motor vseeno zažene (vstavite kartico RENAULT v čitalnik kartice) ter zaklenete in odklenete vozilo (glejte razdelek »Zaklepanje in odklepanje vrat« v 1. poglavju).



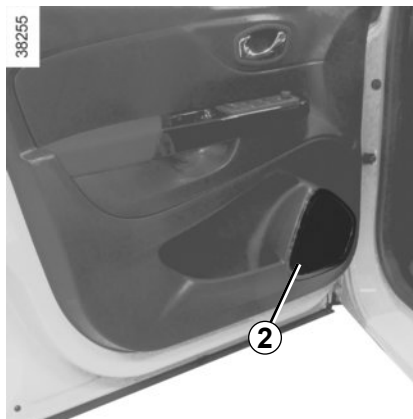
Iztrošenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

PREDOPREMA ZA AVTORADIO



Prostor za radio 1

Odpnite pokrovček. Zadaj se nahajajo priključek za anteno, napajanje + in – ter kabli za priključitev zvočnikov.



Zvočniki v vratih 2

Za namestitev opreme se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

- V vsakem primeru je treba natančno upoštevati navodila za opremo.
- Držala in dodatni vmesni kabli (ki jih lahko kupite v servisno-prodajni mreži) se razlikujejo glede na nivo opremljenosti vozila in tip avtoradia.
Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- Kakršenkoli poseg na električni opremi vašega vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi ali na delih, ki so nanjo priključeni.

VAROVALKE (1/5)

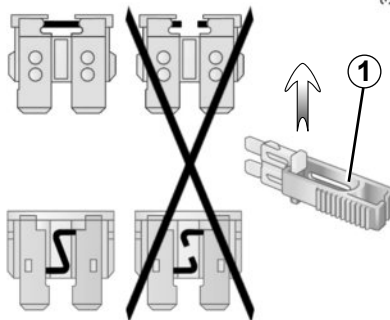


Varovalke v potniškem prostoru A

Če katera od električnih naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk.

Odpnite vratca A.

Priporočamo vam, da imate v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisno-prodajne mreže za vaše vozilo.

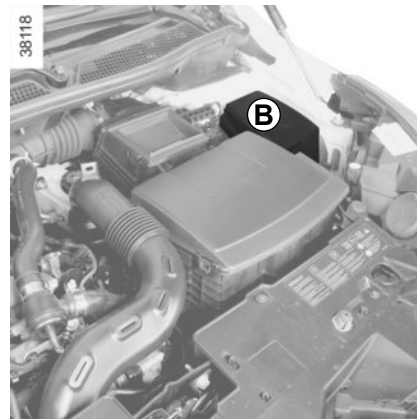


Ščipalka 1

Iztaknite varovalko s ščipalko 1, ki je spravljena na hrbtni strani vratca A.

Nato pa jo postrani potegnite ven.

Svetujemo vam, da v prosta mesta ne vstavljate dodatnih varovalk.



Varovalke v motornem prostoru B

Določene funkcije so zaščitene z varovalkami, ki se nahajajo v motornem prostoru v ohišju B.

Zaradi težjega dostopa **vam svetujemo, da te varovalke zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.**



Preglejte ustrezno varovalko in jo po potrebi **zamenjajte** z novo, ki mora imeti **obvezno enako ampersko vrednost kot originalna.**

Premočna varovalka lahko v primeru nenormalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).

VAROVALKE (2/5)

Namembnost varovalk
(Prisotnost varovalk je odvisna od stopnje opremljenosti vozila.)

1	2	3	4	5	6	7	37	
8	9	10	11	12	13	14	38	
							39	
15	16	17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30	31	32

33	34
35	36

VAROVALKE (3/5)

Številka	Varovanje
1	Servovolan, Ogrevanje sprednjih sedežev, Avtoradio
2	Vbrizgavanje, Dnevne luči
3	Varnostna blazina
4	Samodejni menjalnik
5	Zasenčene luči
6	Sprednje meglenke, Pozicijske luči, Dolge luči:
7	Zvočni opozorilnik

Številka	Varovanje
8	Brisalec zadnjega stekla
9	Desna dolga luč
10	Desna zasenčena luč, Desna dnevna luč,
11	Leva zasenčena luč
12	Leve pozicijske luči, Sprednje desne in leve pozicijske luči Leva dnevna luč,
13	Desne pozicijske luči, Sprednje meglenke, Zadnje desne in leve pozicijske luči
14	Brisalec zadnjega stekla

Številka	Varovanje
15	Zaklepanje vrat
16	Nastavitev višine žarometov, Vbrizgavanje
17	Dnevne luči, Zavorne luči
18	Nastavitev višine žarometov, Zavorne luči
19	Zunanji vzvratni ogledali
20	ABS, ESC

VAROVALKE (4/5)

Namembnost varovalk
(Prisotnost varovalk je odvisna od stopnje opremljenosti vozila.)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

37

38

39

33

34

35

36

VAROVALKE (5/5)

Številka	Varovanje
21	Notranja osvetlitev
22	Gumb za vklop/izklop vozila
23	Avtoradio
24	Kontrolna enota potniškega prostora
25	Kontrolna enota potniškega prostora
26	Smerokazi
27	Zaklepanje vrat

Številka	Varovanje
28	Ogrevanje sprednjih sedežev, Dodatno gretje, Avtoradio, Dnevne luči, Zavorne luči, Zadnje luči za vzvratno vožnjo, Nastavitev žarometov, Stikalo za nastavitev jakosti osvetlitve, Črpalka za pranje stekel, Brisalec vetrobranskega stekla, Gumbi za vklop/izklop regulatorja hitrosti/omejevalnika hitrosti Pomoč pri parkiranju, Opozorilo za odpet varnostni pas, Vzvratno ogledalo, Servovolan, Zaganjalnik, Črpalka za gorivo, Vbrizgavanje, Samodejni menjalnik – nadzor nad pravili prestavljanja Kontrolna enota potniškega prostora, Varnostna blazina, Upravljanje energije

Številka	Varovanje
29	Vžigalnik za cigarete spredaj, Vtičnica za dodatno opremo, Kontrolna enota potniškega prostora, Avtoradio
30	Alarm
31	Instrumentna plošča
32	Vžigalnik za cigarete
33	Zadnje meglenke
34	Ogrevanje prednjih sedežev
35	Ogrevanje zadnjega stekla
36	Vlečna kljuka
37	Brisalci vetrobranskega stekla
38	Prazen prostor
39	Brisalci vetrobranskega stekla

AKUMULATOR: v primeru okvare (1/2)

Za preprečitev morebitnega iskenja:

- Pred odklopom ali ponovnim priklopom akumulatorja se prepričajte, da so vsi "porabniki energije" (stropne lučke ...) izključeni.
- Pri polnjenju akumulatorja izklopite polnilnik, preden izključite ali priključite akumulator.
- Na akumulator ne polagajte kovinskih predmetov, da ne povzročite kratkega stika.
- Akumulator odklopite vsaj eno minuto po zaustavitvi motorja.
- pazite, da po namestitvi dobro in pravilno priključite sponke na priključke akumulatorja.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

Priključitev polnilnika za akumulator

Polnilnik mora biti združljiv z akumulatorjem z nazivno napetostjo 12 voltov.

Ne odklapljajte akumulatorja pri delujočem motorju. **Upoštevajte proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika.**



Zaradi posebnosti pri polnjenju nekaterih akumulatorjev se o tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskenja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator pa polnite v dobro prezračenem prostoru. Obstaja nevarnost resnih poškodb.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadar koli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

AKUMULATOR: v primeru okvare (2/2)

Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

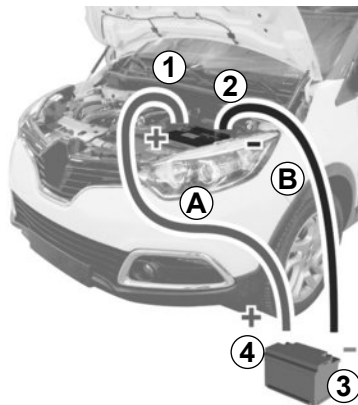
Če je akumulator povsem prazen in si morate za zagon motorja pomagati z akumulatorjem drugega vozila, uporabite ustrezne električne kable (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali kable za pomoč pri zagonu, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

Vozili morata imeti akumulatorja z enako nazivno napetostjo (12 V). Jakost akumulatorja (Ah - amper ure), ki pomaga, mora biti najmanj enaka vašemu.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), kabli pa morajo biti dobro priključeni. Izključite kontakt na vašem vozilu.

Zaženite motor vozila, ki dovaja tok, in zadržite delovanje na srednjih vrtljajih.

38248



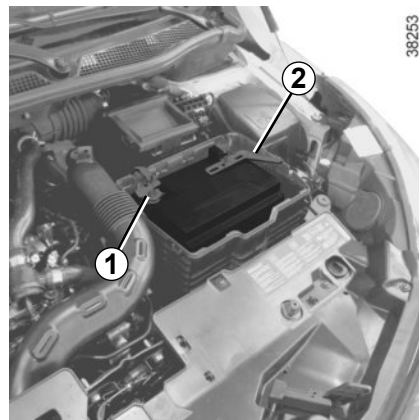
Odpnite pokrov akumulatorja (odvisno od vozila).

Priključite pozitivni kabel **A** na nosilec na pozitivnem polu **1** (+) in nato na **pozitivni pol 4** (+) akumulatorja, ki dovaja energijo.

Priključite negativni kabel **B** na **negativni pol 3** (-) akumulatorja, ki dovaja energijo, in nato na **negativni pol 2** (-) izpraznjenega akumulatorja.

Zaženite motor in ko steče, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem vrstnem redu (**2 - 3 - 4 - 1**).

38253



Prepričajte se, da se kabla **A** in **B** ne dotikata in da pozitivni del kabla **A** ni v stiku s kovinskim delom vozila, ki dovaja

tok.

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb na vozilu.



Električna in elektronska dodatna oprema

Pred namestitvijo tovrstne naprave (še posebej oddajnikov/sprejemnikov: frekvenčni pas, jakostna stopnja, položaj antene itd.) preverite, ali je naprava združljiva z vašim vozilom. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 Wattov. **Obstaja nevarnost požara.** Če hkrati uporabljate več vtičnic za dodatno opremo, skupna napetost priključene dodatne opreme ne sme presegati 180 W.

Kakršenkoli poseg na električnem tokokrogu vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi in/ali na delih, ki so nanjo priključeni.

V primeru vgradnje dodatne električne opreme preverite, ali je napeljava ustrezno zaščitena z varovalko. Pozanimajte se o amperski vrednosti varovalke in mestu njene namestitve.

Uporaba diagnostičnega priključka

Če v diagnostični priključek povežete elektronsko opremo, lahko pride do resnih motenj elektronskih sistemov v vozilu. Zaradi varnostnih razlogov je priporočena uporaba izključno elektronske dodatne opreme, ki jo je odobril proizvajalec; posvetujte se s predstavnikom servisne mreže. **Tveganje hujših nesreč.**

Uporaba oddajnih/sprejemnih naprav (telefoni, CB-postaje).

Telefoni in CB-postaje z vgrajeno anteno lahko povzročajo motnje v delovanju obstoječih elektronskih sistemov na vozilu. Zato vam priporočamo, da uporabljate le naprave z zunanjo anteno. **Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavno zakonodajo glede uporabe teh naprav.**

Naknadna vgradnja dodatne opreme

Če želite namestiti dodatno opremo na vozilo: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Da bi zagotovili dobro delovanje vašega vozila in se izognili vsem nevarnostim, vam poleg tega svetujemo, da uporabljate dodatno opremo, ki je priporočena in je prilagojena vašemu vozilu; ta oprema je tudi edina, za katero jamči proizvajalec.

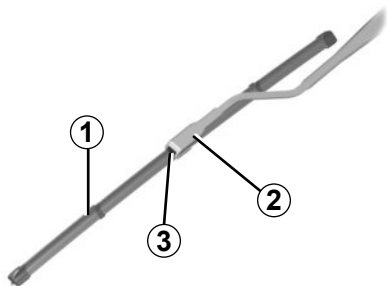
Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrdite samo na zavorni pedal.

Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani uporabljajte izključno predpražnike, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritjeni. Ne polagajte več predpražnikov enega prek drugega. **Tveganje, da se zataknejo pedali.**

METLICE BRISALCEV (1/2)

41898



Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla 1

Pri vključenem kontaktu in ustavljenem motorju:

- pri vozilih, ki so opremljena s funkcijo samodejnega brisanja, potisnite ročico za upravljanje brisalcev do konca navzdol: brisalci se ustavijo v položaju, ko so oddmaknjeni od pokrova motornega prostora.
- dvignite ročico brisalca 2;
- močno pritisnite gumb 3 in nato odstranite metlico 1.

Montaža

Če želite ponovno namestiti metlico brisalca 1, jo vstavite v ležišče na ročici 2, da se zaskoči (ko slišite klik). Preverite, ali je metlica dobro zapeta.

Pri vozilih, ki so opremljena s funkcijo samodejnega brisanja, ponovno v celoti namestite ročico za upravljanje brisalcev: metlice brisalcev se pospravijo pod pokrov.

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- redno čistite metlice, vetrobransko in zadnje steklo z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.



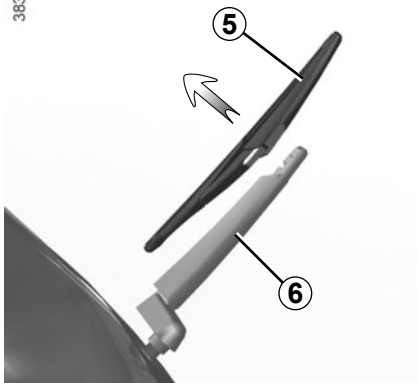
– Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka brisalcev).

- Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več dovolj učinkovito: približno enkrat letno.

Pazite, da vam ročica brisalca ne pade na steklo, ko odstranite metlico (ob zamenjavi): nevarnost razbitja stekla.

METLICE BRISALCEV (2/2)

38340



Metlica brisalca zadnjega stekla 5

- Pri izključenem kontaktu privzdignite ročico brisalca 6;
- snemite metlico 5, tako da jo povlečete od zgoraj.

Montaža

Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri demontaži. Preverite, ali je metlica dobro zapeta.



Preden zamenjate metlico brisalca na zadnjem steklu, se prepričajte, da je ročica v položaju mirovanja (izključena).

Obstaja nevarnost poškodb.

VLEKA: v primeru okvare (1/2)

Pred vsako vleko odklenite volanski drog: pri pritisnjenem pedalu sklopke vklopite **prvo prestavo** (prestavna ročica v položaju **N** ali **R** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom), vstavite kartico RENAULT v čitalnik kartice in nato za **dve sekundi** pritisnite na gumb za zagon motorja.

Ročico prestavite v prazen tek (položaj **N** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

Volanski drog se odklene, oprema vozila je napajana: lahko uporabljate luči na vozilu (smerokaze, zavorne luči ...). Ponoči pa tudi luči za označevanje vozila.

Po opravljeni vleki dvakrat zaporedoma pritisnite na gumb za zagon motorja (nevarnost praznjenja akumulatorja).



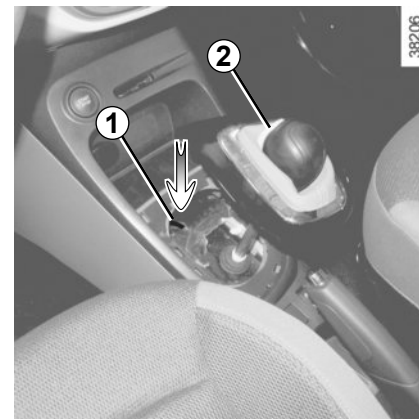
Med vleko mora biti kartica RENAULT ves čas v čitalniku.

Obvezno upoštevajte veljavne predpise glede vleke. Če vi vlečete poškodovano vozilo, pazite, da ne presežete dovoljene skupne teže vašega vozila (glejte podpoglavje "Teže" v 6. poglavju).

Vleka vozila z avtomatskim menjalnikom

Pri zaustavljenem motorju mazanje menjalnika ni zagotovljeno, zato je treba tako vozilo prepeljati z vozilom vlečne službe ali ga vleči z dvignjenima prednjima kolesoma.

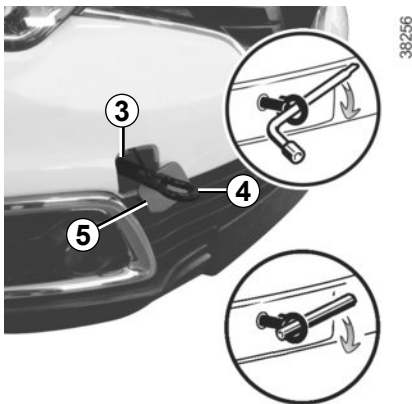
Izjemoma lahko vozilo vlečete z vsemi kolesi na tleh, vendar samo pri vožnji naprej s prestavno ročico v položaju praznega teka **N** in na razdalji, ki ni daljša od 50 km.



Če ostane ročica blokirana v položaju **P**, ko pritisnete zavorni pedal, jo lahko ročno premaknete iz tega položaja. V tem primeru odprite spodnji del ročice, vstavite orodje (v obliki trdnega droga) v režo **1** in istočasno pritisnite gumb **2**, da ročico odklenete.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

VLEKA: v primeru okvare (2/2)



Obvezno uporabljajte mesto za pritrditev vlečnega priključka na prednjem delu vozila 3 in mesto za pritrditev vlečnega priključka na zadnjem delu vozila 6.

(vlečne vrvi nikdar ne pritrdjujte na pogonske gredi ali druge dele vozila)

Ti mesti za pritrditev vlečnega priključka se lahko uporabljata samo za vleko vozila, nikoli pa za neposredno ali posredno dviganje vozila.



Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolani in servozavora.



Dostop do mest za pritrditev vlečnega priključka

Odpnite pokrovček 5 ali 7, tako da pod pokrovček vstavite ploščato orodje (ali ključ, ki je v kartici RENAULT).

Privijte vlečni priključek 4 do konca: najprej ga do konca privijte z roko, nato pa še s ključem za kolesne vijake ali, pri nekaterih izvedenkah vozila, z vzvodom.

Uporabljajte izključno vlečni priključek 4 in ključ za kolesne vijake ali vzvod, ki so med orodji (glejte razdelek »Orodja« v 5. poglavju).



– Uporabite tog vlečni drog. Če uporabite vrv ali žico (če je zakonsko dovoljena), morajo delovati zavore na vlečenem vozilu.

- Ne smete vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
- Da ne bi poškodovali vozila, se pri vleki poškodovanega vozila izogibajte sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
- V vsakem primeru velja, da pri vleki drugega vozila ne smete preseči hitrosti **50 km/h**.
- Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti.

MOTNJE PRI DELOVANJU (1/6)

Naslednji nasveti vam bodo pomagali hitro in vsaj začasno odpraviti manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Uporaba kartice RENAULT	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
S kartico RENAULT ni možno zakleniti ali odkleniti vrat.	Iztrošena baterija kartice.	Zamenjajte baterijo. Še vedno lahko zaklenete/ odklenete vozilo in zaženete motor (glejte podpoglavji »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov« v 1. poglavju in »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).
	Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...)	Izklopite te naprave ali uporabite ključ, vgrajen v kartico (v 1. poglavju glejte podpoglavje »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov«).
	Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja. Prazen akumulator vozila	Uporabite ključ, vgrajen v kartico (v 1. poglavju glejte podpoglavje »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov«).
	Vozilo je zagnano.	Pri delujočem motorju zaklepanje/odklepanje kartice ni mogoče. Izključite kontakt.

MOTNJE DELOVANJA (2/6)

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Žarnice lučk na instrumentni plošči slabijo ali se ne prižgejo, zaganjalnik se ne obrača.	Slabo zategnjene, odklopljene ali oksidirane priključne sponke na akumulatorju.	Ponovno jih zategnite, priklopite ali očistite v primeru oksidacije.
	Akumulator je prazen ali iztrošen.	Sposodite si akumulator z drugega vozila. Glejte podpoglavje "Akumulator: motnje" v 5. poglavju, oziroma zamenjajte akumulator, če je to potrebno. Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.
	Okvara tokokroga.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Motor noče steči.	Pogoji za zagon niso izpolnjeni.	Glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju.
	Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem ne deluje.	Za zagon vozila vstavite kartico v čitalnik kartice. Glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju.
Motor se noče ustaviti.	Kartica ni zaznana.	Vstavite kartico v čitalnik kartice.
	Problem na elektroniki.	Petkrat hitro pritisnite na gumb za zagon.
Volanski drog ostane zaklenjen.	Blokiran volan	Obračajte volan in hkrati pritiskajte na gumb za zagon motorja (v 2. poglavju glejte podpoglavje »Zagon motorja«).
	Okvara tokokroga.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE DELOVANJA (3/6)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Vibracije	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežena ali poškodovana kolesa	Preverite tlak v pnevmatikah; če ta ni vzrok za težave, naj pnevmatike pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
Belo dimljenje na izpuhu	Pri vozilu z dizelskim motorjem ni rečeno, da gre za napako, saj je dimljenje lahko posledica regeneracije filtra sajastih delcev.	V poglavju 2 glejte razdelek »Posebnosti vozil z dizelskim motorjem«.
Dim v motornem prostoru.	Kratek stik ali puščanje hladilnega kroga.	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Prižge se opozorilna lučka tlaka olja:		
v ovinku ali ob zaviranju,	Nivo je prenizek.	Dolijte motorno olje (upoštevajte navodila v razdelku »Nivo motornega olja: dolivanje, nalivanje« v poglavju 4).
ugasne kasneje ali ostane prižgana pri pospeševanju.	Prenizek tlak olja	Ustavite se: obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE DELOVANJA (4/6)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Volanski obroč se težko obrača.	Pregretje servovolana.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Motor se preveč greje. Indikator temperature hladilne tekočine je v kritičnem območju in prižge se opozorilna lučka STOP .	Pokvarjen ventilator hladilnika	Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
	Puščanje hladilne tekočine.	Preverite posodo s hladilno tekočino: v njej mora biti dovolj tekočine. Če je ni v posodi, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hladilna tekočina v izravnalni posodi vre.	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja	Ustavite motor. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Hladilnik: V primeru večjega pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite, da ne smete nikoli dolivati hladilne tekočine, dokler je motor vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo treba izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opozarjamo vas, da je obvezna uporaba tekočine, ki jo priporočajo naše tehnične službe.

MOTNJE DELOVANJA (5/6)

Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Brisalci ne delujejo.	Metlice brisalcev so se prilepile na steklo.	Odlepite metlice brisalcev, preden vključite brisalce.
	Okvara na električnem tokokrogu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, glejte podpoglavje "Varovalke".
Brisalec se ne ustavlja več.	Napaka električnega upravljanja.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hitrejša utripanje smerokazov.	Pregorela žarnica.	Glejte razdelke »Prednji žarometi: zamenjava žarnic« ali »Zadnje in bočne luči: zamenjava žarnic« v poglavju 5.
Smerokazi ne delujejo več.	Okvara na električnem tokokrogu ali na stikalu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, glejte podpoglavje "Varovalke".
Žarometov ni več mogoče prižgati ali ugasniti.	Okvara na električnem tokokrogu ali na stikalu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, glejte podpoglavje "Varovalke".

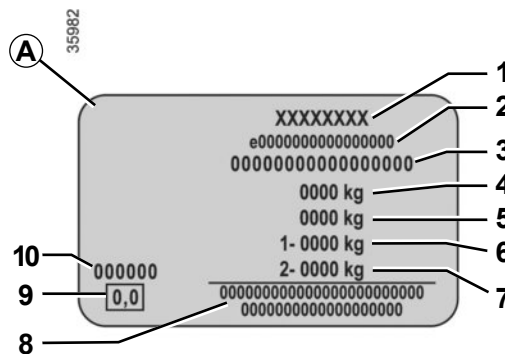
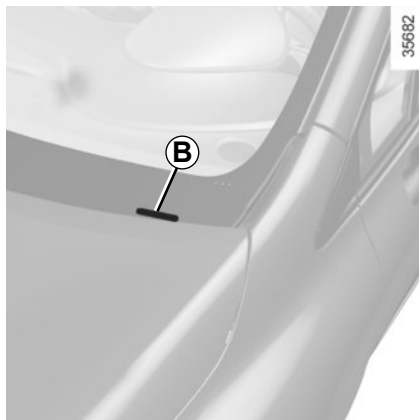
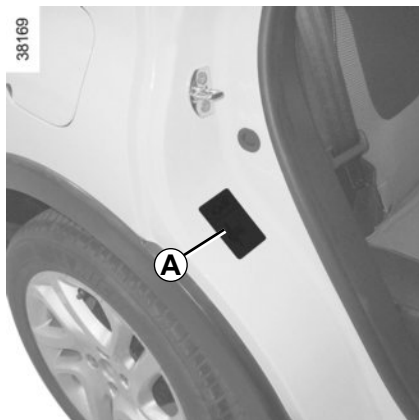
MOTNJE DELOVANJA (6/6)

Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Sledovi kondenza v žarometih.	Pojav kondenza v žarometih je naraven pojav (posledica temperaturnih sprememb). V tem primeru bo kondenz pri prižganih žarometih postopoma izginil.	
Prižig kontrolne lučke za nepripeta varnostna pasova na prednjih sedežih ni v skladu s stanjem pasu.	Pravilno delovanje tipala je moteno zaradi predmeta, ki se je vrnil med pod in sedež.	Odstranite vse predmete izpod prednjih sedežev.

6. poglavje: Tehnični podatki

Identifikacijska ploščica	6.2
Ploščica za identifikacijo motorja	6.3
Mere	6.4
Tehnične značilnosti motorja	6.5
Dovoljena vlečna obremenitev	6.6
Teže	6.6
Nadomestni deli in popravila	6.7
kuponi o vzdrževanju	6.8
Protikorozijska kontrola	6.14

PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO VOZILA



Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke s ploščice proizvajalca.

Prisotnost in lokacija podatkov sta odvisni od vozila.

Ploščica proizvajalca A

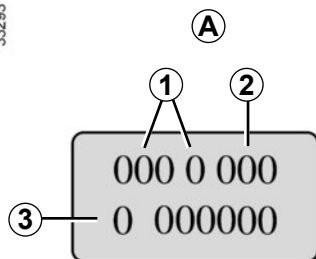
- 1 Ime proizvajalca.
- 2 Številka proizvodnje ali številka homologacije.
- 3 Identifikacijska številka.

Odvisno od vozila, ta podatek lahko najdemo tudi pri oznakah B.

- 4 Največja dovoljena skupna masa (MMAC)
- 5 MTR (Dovoljena skupna masa vozila in prikolice: obteženo vozilo s prikolico).
- 6 MMTA (največja dovoljena obremenitev) prednje osi.
- 7 MMTA zadnje osi.
- 8 Prostor za napise partnerjev ali dopolnilne napise.
- 9 Emisije dizelskega izpuha.
- 10 Oznaka originalne barve (koda barve).

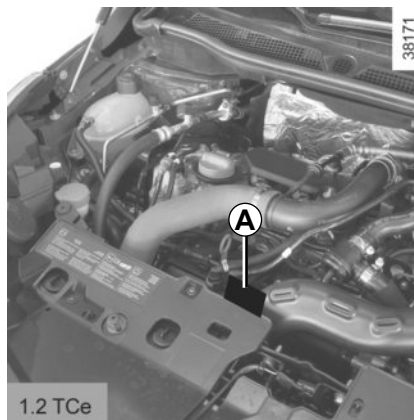
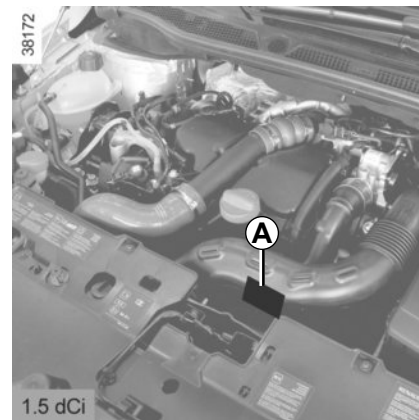
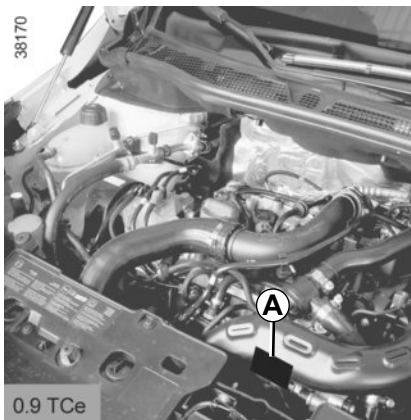
PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO MOTORJA

33293



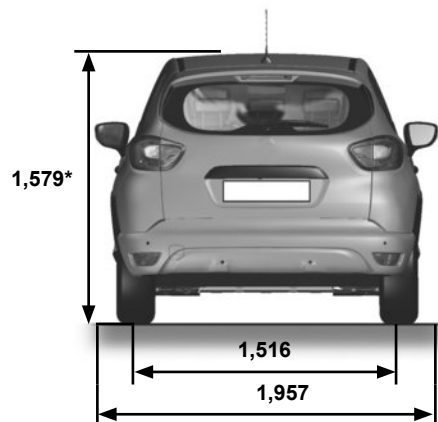
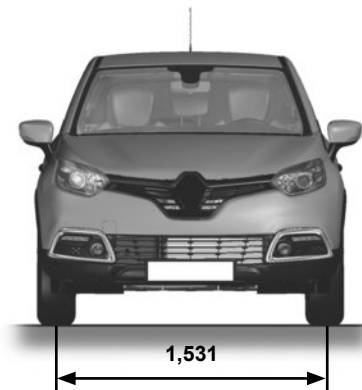
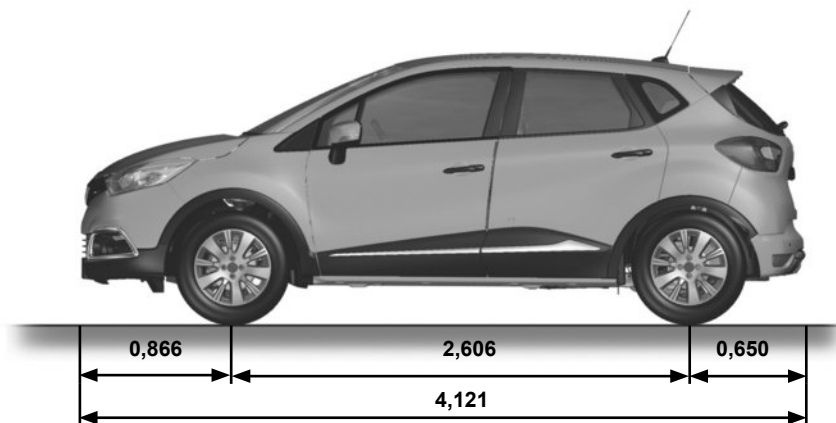
Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite **podatke s ploščice motorja ali nalepke A**. (Glede na tip motorja je lahko nanj pritrjena na različnih mestih.)

- 1 Tip motorja.
- 2 Oznaka motorja.
- 3 Številka motorja.



MERE (v metrih)

38173



* Prazno vozilo

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJEV

Izvedenke	0.9 TCe	1.2 TCe	1.5 dCi
Tip motorja (na ploščici motorja)	H4B Turbo	H5F Turbo	K9K Turbo
Gibna prostornina (cm ³)	898	1 197	1461
Vrsta goriva Oktanska vrednost	Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin z oktansko vrednostjo, predpisano na nalepki na vratcih posode za gorivo.		Plinsko olje Na nalepki na vratcih posode za gorivo so navedene odobrene vrste goriva.
Svečke	Uporabljajte samo svečke, ki so predpisane za motor vašega vozila. Osnovni tip svečk mora biti naveden na nalepki v motornem prostoru, sicer se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Uporaba neustreznih svečk lahko povzroči poškodbe motorja.		–

TEŽE (v kg)

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila, brez dodatne opreme: spreminjajo se glede na opremo vašega vozila. Povprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Največja dovoljena skupna teža (MMAC) Največja dovoljena obremenitev (MMTA) Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)	Teže, ki so navedene na ploščici proizvajalca (Glejte podpoglavje "Identifikacijske ploščice" v 6. poglavju.)
Dovoljena skupna masa prikolice z zavorami*	se ugotovi z izračunom: MTR - MMAC
Dovoljena skupna masa prikolice brez zavor*	575
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka*	60 kg
Dovoljena obremenitev na strehi	80 kg (vključno z nosilnimi elementi)

* Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itn.)

Vleka je prepovedana, če je izračun MTR - MMAC enak nič ali če je MTR na ploščici proizvajalca enaka nič (ali pa ni navedena).

- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v državi glede dovoljene vlečne obremenitve. O možnostih vleke prikolice z vašim avtomobilom vas bo podrobno seznanil predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
- Pri vleki **ne smete nikoli preseči dovoljene skupne teže vozila in prikolice**. Vendar pa se dopušča:
 - prekoračitev največje dovoljene obremenitve MMTA na zadnji osi za največ 15 %,
 - prekoračitev MMAC do 10 % oziroma 100 kg (katerakoli od teh dveh omejitev je dosežena prej).V obeh primerih največja hitrost vozila s prikolico ne sme presegati 100 km/h in tlak v pnevmatikah je treba zvišati za 0,2 bara (3 PSI).
- Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

Prenos teže (brez izvedenke Serviser)

Če največja dovoljena masa obremenitve vozila ni dosežena, po lokalnih zakonskih predpisih velja obremenitev vozila do največ 300 kg za prikolico z zavorami v okviru omejitev skupne mase vozila med vožnjo.

NADOMESTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki se uporabljajo pri tovarniški vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

KUPONI O VZDRŽEVANJU (1/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (2/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (3/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (4/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (5/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (6/6)

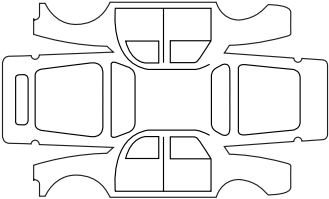
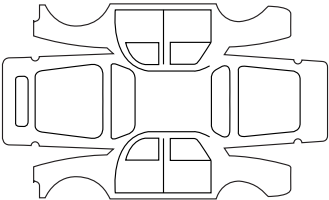
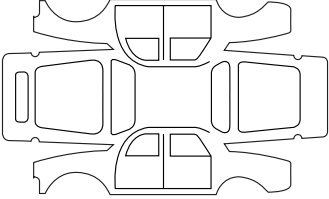
VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (1/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

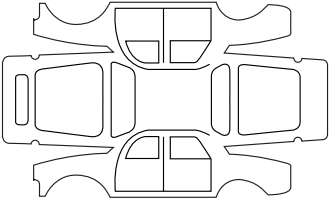
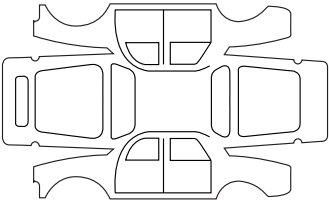
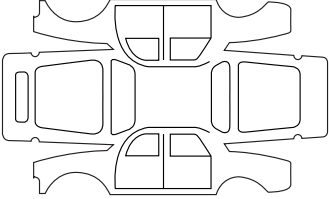
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (2/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

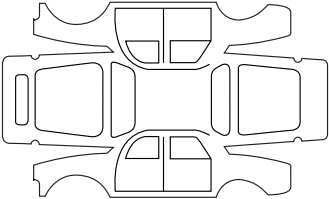
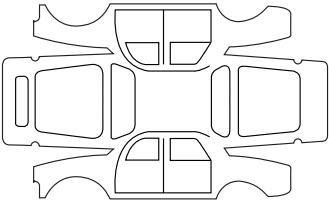
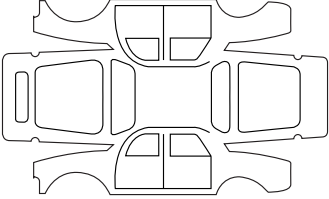
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (3/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

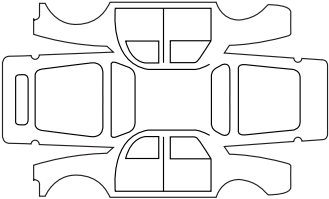
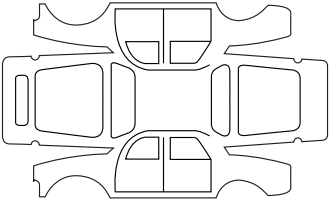
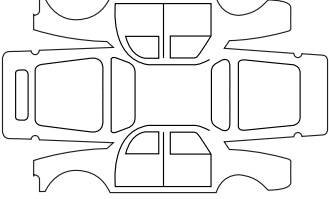
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (4/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

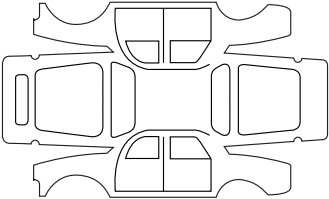
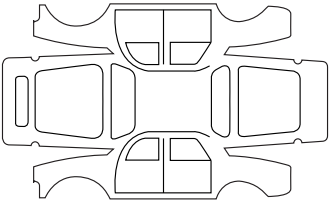
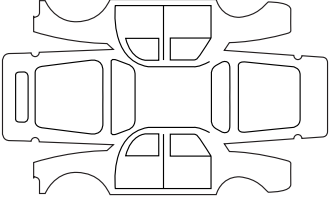
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (5/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

ABECEDNO KAZALO (1/5)

A

ABS	1.46, 2.27 → 2.31
akumulator	4.12, 5.28 – 5.29
motnje	5.28 – 5.29
armaturna plošča	1.40 → 1.43
ASR (sistem proti spodrsavanju pogonskih koles)	2.27 → 2.31
avtomatski menjalnik (uporaba)	2.43 → 2.45

B

barva	
vzdrževanje	4.13 – 4.14
baterija kartice RENAULT	5.21
bralne lučke	3.14
brisalci	1.71 → 1.73
metlice brisalcev	5.31 – 5.32

Č

čiščenje:	
notranjost vozila	4.15 – 4.16

D

dimenzije	6.4
dodatna oprema	5.30
dodatna varnostna oprema	1.21 → 1.27
dodatni sistemi varovanja	1.27
bočni	1.26
na prednjih sedežih	1.21 → 1.24
na zadnjih sedežih	1.25
dodatno zaklepanje vrat	1.10
dovoljena obremenitev na strehi	6.6
dovoljena vlečna obremenitev	6.6
dvigalka	5.7
dviganje vozila	
zamenjava kolesa	5.9 – 5.10

E

EKO vožnja	2.13 → 2.17
električna nastavitve višine svetlobnega snopa žarometov	1.69 – 1.70
ESC: sistem za nadzor stabilnosti vozila	1.46, 2.27 → 2.31
evidenca vzdrževanja vozila	6.8 → 6.13

F

filter	
oljni	4.5 – 4.6
potniškega prostora	4.9
zračni	4.9
funkcija Stop and Start	2.6 → 2.9

G

garnitura orodja	5.7
garnitura za polnjenje pnevmatik	5.4 → 5.6
gorivo	
dolivanje	1.44, 1.74 → 1.76
kakovost	1.74 → 1.76
nasveti za varčno vožnjo	2.13 → 2.17
poraba	2.13 → 2.17
gretje	3.4 → 3.11
gumb za zagon/zaustavitev motorja	2.3 → 2.5

H

hupa	1.68
------------	------

I

indikatorji:	
na instrumentni plošči	1.44 → 1.52
smerokazov	1.68
instrumentna plošča	1.44 → 1.60
Isofix pritrditve	1.31 – 1.32
izbirna ročica avtomatskega menjalnika	2.43 → 2.45
izklop varnostnih blazin za sovoznika	1.37

K

kamera za vzvratno vožnjo	2.41 – 2.42
kartica RENAULT	
baterija	5.21
uporaba	1.2 → 1.10, 2.3 → 2.5
katalizator	2.10 – 2.11
klimatiziranje zraka	3.4 → 3.11
klimatska naprava	3.4 → 3.11
ključ za kolesne vijake	5.7
ključ za okrasne pokrove	5.7 – 5.8

ABECEDNO KAZALO (2/5)

kolesa (varnost)	5.11 → 5.13
količina motornega olja	4.5 – 4.6
kontrolne lučke	1.44 → 1.60
kontrolne naprave	1.44 → 1.52, 1.62 – 1.63

L

luči:

dolge	1.44, 1.65, 5.14
meglenke	1.44, 1.67, 5.18
nastavitev	1.69 – 1.70
pozicijske	1.65, 5.14 → 5.17
smerokazi	1.44, 1.68, 5.14 → 5.17
varnostne utripalke	1.68
za vzvratno vožnjo	5.18
zasenčene	1.44, 1.65, 5.14 → 5.16
zavorne	5.17 – 5.18

M

merilna palica motornega olja	4.4
metlice brisalcev	5.31 – 5.32
motnje	
motnje pri delovanju	5.35 → 5.40
motnje pri delovanju	1.44 → 1.48, 5.35 → 5.40
motor	
značilnosti	6.5
motorno olje	4.4 → 4.6
multimedijska oprema	3.31, 5.22

N

način ECO	2.15
nadomestni deli	6.7
naslon za roke	
spredaj	3.16
nastavitev položaja za vožnjo	1.16 → 1.20, 3.21
nastavitev prednjih sedežev	1.17
nastavitev temperature	3.7 → 3.11
nastavitev žarometov	1.69 – 1.70
nasveti za vožnjo	2.13 → 2.17
nasveti za zmanjšanje onesnaževanja	2.18
navigacijski sistem	3.31

nivo goriva	1.44 → 1.49
nivo motornega olja	4.4 → 4.6
nivoji tekočin	4.7 → 4.9
nivoji:	
hladilna tekočina	4.7
posoda tekočine za pranje stekel	4.9
zavorna tekočina	4.8
nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.30
notranje obloge	
vzdrževanje	4.15 – 4.16

O

obloga sedežev	4.17 → 4.21
odklepanje vrat	1.13 – 1.14
odlagalna mesta	3.15 → 3.19
odpiranje vrat	1.11 → 1.14
ogledala	1.64
ogledala v senčniku	3.19
ogrevanje sedežev	1.17
ogrevanje/sušenje vetrobranskega stekla	3.7 → 3.10
ogrevano vetrobransko steklo	3.7 → 3.10
okolje	2.19
okrasni pokrovi	5.8
omejevalnik hitrosti	1.47, 2.32 → 2.34
opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah	2.20 → 2.26, 2.24 → 2.26
oprema	3.15 → 3.19
oprema za varovanje otrok	1.28 – 1.29, 1.31 → 1.37
osvetlitev:	
instrumentna plošča	1.65
notranja	3.14, 5.19 → 5.20
zunanja	1.65 → 1.70
otroci	1.2, 1.8 – 1.9, 1.28 – 1.29, 3.12 – 3.13
otroci (varnost)	1.2, 1.12
otroški sedeži	1.28 – 1.29, 1.31 → 1.36

P

pepelnik	3.20
ploščice za identifikacijo vozila	6.3
pnevmatike 2.17, 2.20 → 2.26, 2.24 → 2.26, 4.10 – 4.11, 5.11 → 5.13	
pokrov motornega prostora	4.2 – 4.3

ABECEDNO KAZALO (3/5)

pokrovček posode za gorivo	1.74 → 1.76
položaj za vožnjo	
nastavitve	1.18 → 1.20
pomik stekel	3.12 → 3.13
pomoč pri speljevanju v klanec	2.27 → 2.31
pomoč pri vožnji	2.27 → 2.42
poraba goriva	2.13 → 2.17
posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.10
posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.11
posoda	
hladilna tekočina	4.7
tekočina za pranje stekel	4.9
zavorna tekočina	4.8
posoda za gorivo	
količina	1.74
potovalni računalnik	1.44 → 1.48, 1.51 → 1.60
pranje	4.13 → 4.14
pranje stekel	1.71 → 1.73
predal	3.15 → 3.19
prednji sedeži	4.17
nastavitev	1.16 → 1.18
predoprema za avtoradio	5.22
predrta pnevmatika	5.2 → 5.3, 5.7, 5.9 → 5.10
premični pod	3.26
prestavljanje	2.12, 2.43 → 2.45
prestavna ročica	2.12
prevoz otrok	1.28 – 1.29, 1.31 → 1.37
prevoz predmetov	
na strehi	6.6
prevoz tovora	
v prtljžniku	3.28
prezračevanje	3.2 → 3.11
prihranek pri porabi goriva	2.13 → 2.17
prikazovalnik	1.44 → 1.50
pripomočki pri vožnji	2.27 → 2.42
prostornina posode za gorivo	1.74 → 1.76
protikorozijska kontrola	6.14 → 6.18
prtljžnik	3.24, 3.26 → 3.28

R

radio	3.31
regulator - omejevalnik hitrosti	2.32 → 2.38
regulator hitrosti	1.47, 2.35 → 2.38
rezervni ključ	1.2 → 1.4
rezervno kolo	5.2 → 5.3
ročica za pogon dvigalke	5.7
ročna zavora	2.12

S

samodejno zaklepanje vrat med vožnjo	1.15
sedeži: obloga	4.17 → 4.21
senčniki	3.19
servovolán	1.61
sistem proti blokiranju koles: ABS	2.27 → 2.31
sistem proti spodrsavanju pogonskih koles: ASR	2.27 → 2.31
sistem za nadzor stabilnosti vozila: ESC	2.27 → 2.31
sistem za pomoč pri parkiranju	2.39 → 2.40
sistem za pomoč pri zaviranju v sili	2.27 → 2.31
sistem za varovanje otrok	1.28 – 1.29, 1.31 → 1.37
sistemi za bočno zaščito	1.26
smerokazi	1.68, 5.14 → 5.18
sporočila na instrumentni plošči	1.51 → 1.60
stanje pripravljenosti motorja	2.6 → 2.9
stikala in gumbi za upravljanje	1.40 → 1.43
Stop and Start	1.47, 2.6 → 2.9
strešni prtljžnik	
nosilni drogovi prtljžnika na strehi	3.30
stropna lučka	3.14, 5.19
sušenje stekel	
vetrobransko steklo	3.5, 3.7 → 3.10
zadnje steklo	3.4, 3.7 → 3.10
svetlobna signalizacija	1.65 → 1.70
svetlobni signal	1.68

T

tehnične značilnosti motorjev	6.3, 6.5
tehnični podatki	6.4 → 6.7
tekočina za hlajenje motorja	4.7
telefon	3.31

ABECEDNO KAZALO (4/5)

teže.....	6.6
tipalo oddaljenosti pri vzvratni vožnji	2.39 – 2.40
tlak v pnevmatikah.....	2.20 → 2.26, 2.24 → 2.26, 4.10 – 4.11, 5.12
tlak zraka v pnevmatikah	4.10 – 4.11

U

ura	1.62 – 1.63
utekanje vozila.....	2.2

V

variabilni servovolani	1.61
varnostna blazina	1.21 → 1.27, 1.44
airbag	1.21 → 1.24, 1.26 – 1.27
izklop varnostne blazine za sovoznika	1.37
vklop varnostnih blazin na sovoznikovi strani spredaj.....	1.39
varnostna oprema za otroke.....	1.28 – 1.29, 1.31 → 1.36
varnostne utripalke	1.68
varnostni pasovi.....	1.18 → 1.24, 1.27
varovala za otroke	1.8 – 1.9, 1.12, 1.24, 1.28 – 1.29, 1.31 → 1.37, 2.3, 3.12 – 3.13
varovalke	5.23 → 5.27
vgradnja avtoradia	5.22
vgrajeno prostoročno upravljanje telefona.....	3.31
vklučitev kontakta na vozilu	2.3 → 2.5
vlečna kljuka	
namestitvev	3.29
vlečni priključki.....	3.28, 5.7, 5.33 – 5.34
vleka	
vlečna kljuka.....	3.29
vleka vozila v primeru okvare	5.33 – 5.34
vleka prikolice	3.29, 6.6
volanski obroč	
nastavitev	1.61
voznikovo mesto	1.40 → 1.48
vožnja	2.2 → 2.5, 2.10 – 2.11, 2.13 → 2.17, 2.20 → 2.26, 2.24 → 2.40, 2.43 → 2.45
vrata / vrata prtljažnika	1.2 → 1.15
vtičnica za dodatno opremo	3.20
vzdrževanje	2.18

vzdrževanje:	
karoserija.....	4.13 – 4.14
mehanski deli	4.4, 4.12, 6.8 → 6.13
notranje obloge	4.15 – 4.16
vzglavniki	1.16, 3.21
vzvratna vožnja	
prestavljanje	2.12, 2.43 → 2.45
vžigalnik za cigarete	3.20

Z

zadnja polica.....	3.25
zadnja sedežna klop.....	3.22 – 3.23, 4.20 – 4.21
zadnji sedež	4.20 – 4.21
zadnji sedeži.....	1.20
funkcionalnost	3.22 – 3.23
zagon motorja	2.3 → 2.9
zaklepanje vrat	1.2 → 1.15
zamenjava kolesa	5.9 – 5.10
zamenjava motornega olja	4.5 – 4.6
zamenjava žarnic.....	5.14 → 5.20
zapiranje vrat	1.11 → 1.15
zaščita proti koroziji	4.13
zategovalniki varnostnih pasov.....	1.21 → 1.24
na prednjih sedežih	1.21 → 1.24
zaustavitev motorja.....	2.3 → 2.5
zaviranje v sili	2.27 → 2.31
zavorna tekočina	4.8
zmanjšanje onesnaževanja	
nasveti	2.18
zračniki	3.2 – 3.3
zunanja temperatura.....	1.63
zvočni in svetlobni signali	1.68
zvočniki	
prostor	5.22

Ž

žarnice	
zamenjava	5.14 → 5.20
žarometi	
nastavitev	1.69 – 1.70

ABECEDNO KAZALO (5/5)

spredaj5.14 → 5.16

zamenjava žarnic5.14 → 5.16





9 9 9 1 0 5 4 3 3 R

R4